ADLER
EUROPE

AD5047 / AD5048

EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	103
DE	Bedienungsanleitung	10	IT	Manuale d'uso	109
FR	Mode d'emploi	16	SV	Bruksanvisning	115
ES	Manual de usuario	23	BG	Ръководство за употреба	121
PT	Manual de Instruções	29	DA	Brugsanvisning	128
LT	Naudojimo instrukcija	35	SK	Používateľská príručka	134
LV	Lietošanas instrukcija	41	BS	Korisnički priručnik	140
ET	Kasutusjuhend	47	MK	Упатство за употреба	146
HU	Használati útmutató	53	HR	Korisnički priručnik	152
RO	Manual de utilizare	59	UK	Керівництво користувача	158
CS	Návod k použití	65	SR	Упутство за употребу	165
RU	Руководство пользователя	71	AR	دليل المستخدم	171
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	78	AZ	İstifadəçi təlimatı	177
NL	Gebruikershandleiding	85	SQ	Manuali i përdorimit	183
SL	Navodila za uporabo	91	KA	ინსტრუქცია	189
FI	Käyttöohje	97			

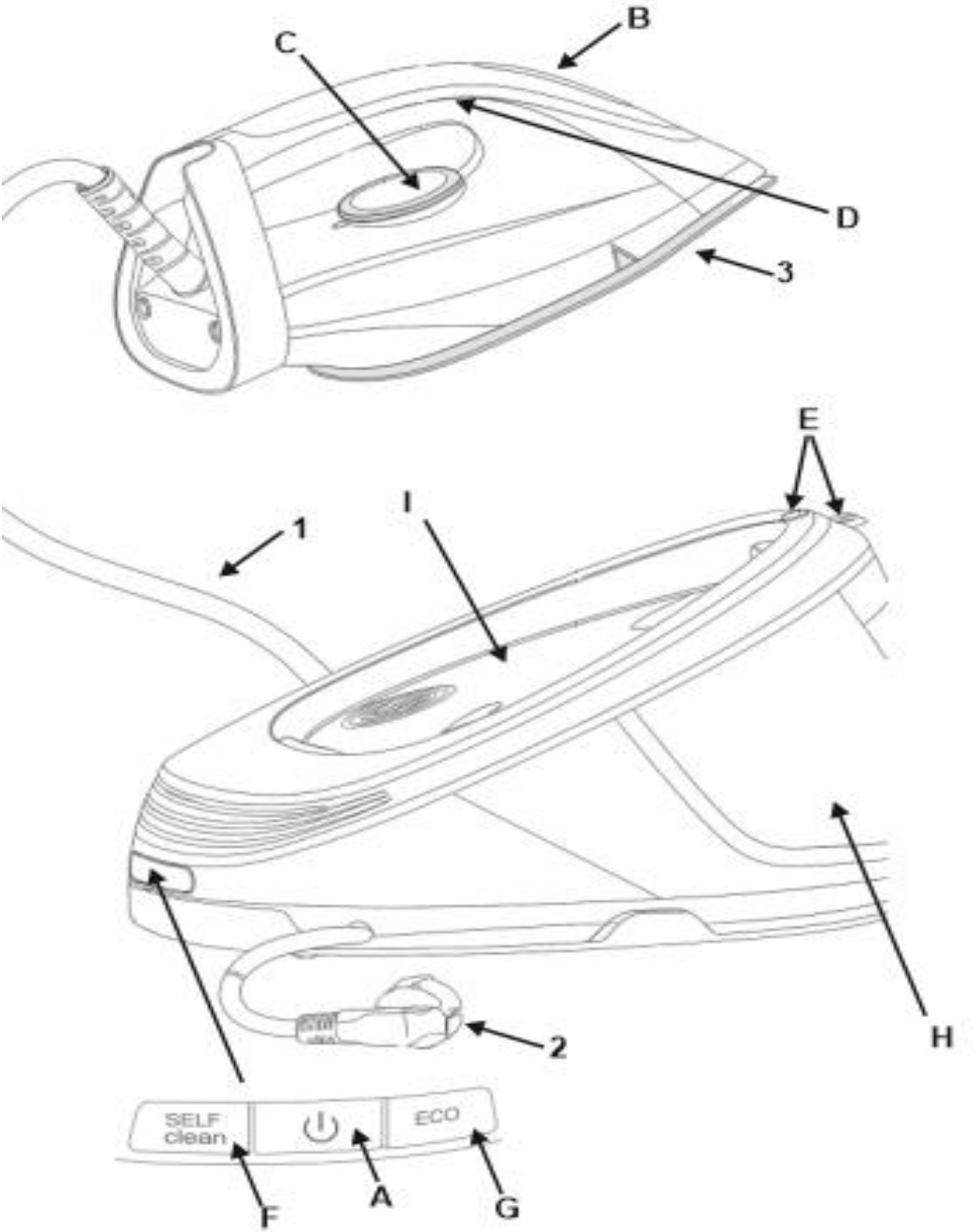
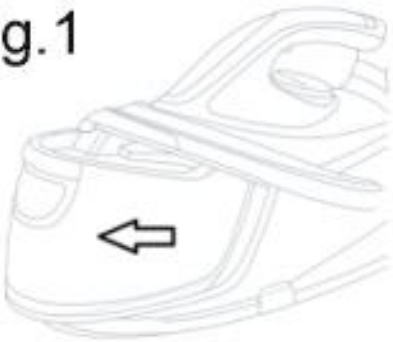
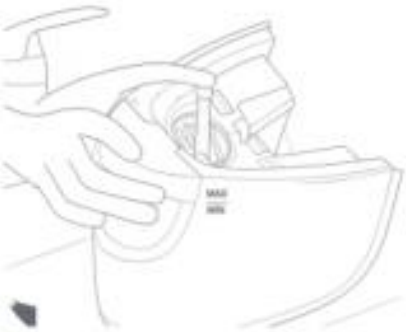

B
C
D
3
E
I
1
H
2
SELF
clean
ECO
F
A
G

fig.1





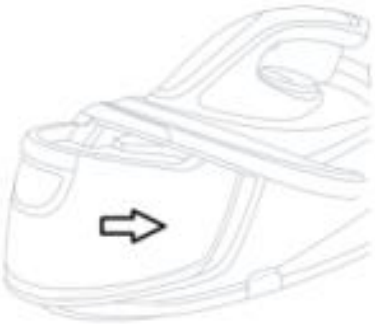


fig.2

fig.3

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. The device should be connected only to a grounded outlet 220-240V ~ 50-60Hz, in order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is

damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.
11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
15. If it is necessary to use an extension cord, use only one with a grounding pin and suitable for the loaded power, not less than the iron connected to it. Other ("weaker") extension cords may overheat. Arrange the cable so as to avoid accidental pulls or tripping over it.
16. Always, before filling the iron with water or when the iron is not in use, disconnect it from the power supply.
17. Touching the hot foot, contact with hot steam or water risks burns. Be careful when you turn the iron upside down with the foot, as there may still be hot water in the reservoir, even when the iron is unplugged.
18. DO NOT allow the hot iron to come into contact with fabrics or flammable materials for too long.
19. Be careful that the power cord does not come into contact with the hot iron foot. Allow the iron to cool completely before putting it away.
20. If you do not use the iron even for a short time, turn off the steam options.
21. Do not, under any circumstances, iron clothes or materials on people

or animals.
22. Never direct the steam onto people or animals.
23. Use the iron on a stable level surface and only put it down on such a surface.
24. Do not pour water with chemical additives, fragrances or descaling preparations into the tank.
25. Do not fill the water tank above the MAX level.
26. The power plug must be unplugged from the plug socket before filling the tank with water (for irons with steam humidification and irons with a washer.
27. The opening for filling the water tank must not be opened during ironing.

DESCRIPTION OF THE DEVICE
A. On/Off button
B. Ready-to-work indicator light
C. Temperature control knob
D. Steam trigger / additional steam ejection function
E. Lock button
F. Self-cleaning function button "SELF-CLEAN"
G. "ECO" function button
H. Removable water tank
I. Appliance base

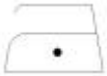
1. Steam hose
2. Power cord with plug
3. Iron foot
4. Iron platform

FILLING THE WATER TANK (fig.1)
Fill the water tank (H) before each use or when the water level drops below the minimum.
1.Remove the tank (H) from the base (I).
2.Fill the tank with water up to the MAX mark.
3.Insert the tank back into the base
4.Press down on the top of the tank until you hear a click indicating locking.

NOTE
Do not use scented water, condensation dryer water, vinegar, descaling agents, ironing agents, chemically descaled water or other chemicals, they may cause damage to the machine.

PREPARATION
Sort the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label or, if missing, according to the type of fabric.

Table:

MARKINGS ON LABELS	TYPE OF FABRIC	THERMOSTAT CONTROL
	Silk - wool	Low temperature -
	Synthetic fiber	Medium temperature - -
	Cotton	High temperature - - - -
	DO NOT PRAISE	

Note: If the fabric consists of different types of fibers, always choose the lowest ironing temperature of the composition of these fibers. Start ironing clothes that require a low temperature, this reduces the waiting time (the iron needs less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of burning the fabric.

FIRST USE
When using the device for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear sounds coming from the plastic. This is quite normal and stops after a short time. A small amount of water may remain in a brand-new device after a routine leak check of the product.

Place the device on a stable and level surface.
Note: It is recommended to use a stable ironing board for safety.

STEAM / NO STEAM IRONING FUNCTION
Make sure there is enough water in the tank (H).
1. Plug the appliance into a grounded power outlet.
2. Turn the temperature control knob (C) to adjust the temperature.
Steam will only appear when the temperature control knob (C) is set to 3 or higher.
3. Press the on/off button (A), the button will light up red, the heating indicator light (B) will come on and start pulsating, when the right temperature is reached, the light will stop pulsating.
4.Press the transport lock release button (E), (fig. 2) to disconnect the iron from the base (I).
5. Press and hold the steam trigger (D) to start ironing with steam.
Steam will appear only when the temperature control knob (C) is set to level 3 or higher.

*For dry ironing (no steam), do not press the steam trigger (D)

*To remove difficult creases, use the secondary steam ejection function.
Pressing the steam trigger (D) (fig.3) twice quickly, activates the steam ejection mode. The temperature control knob (C) must be set to level 3 or higher.

6. After use, turn the temperature control knob (C) to the "0" position.
7. Remove the plug from the power outlet.

8. Make sure the water tank (H) is empty after each use.

Note: Do not use the steam ironing function on clothes or fabrics worn by people or animals. The temperature is too high.
Note: When using for the first time, it may take up to 45 seconds before steam starts to come out.
Note: The pump starts every time you press the steam trigger (D). When the tank is empty, the pump sound is louder.

VERTICAL STEAM IRONING FUNCTION
The vertical steam ironing system allows you to use the iron to iron vertically. This is especially useful for removing creases from hanging clothes, curtains.
Make sure there is enough water in the tank.
1. Plug the device into a grounded power outlet.
2. Turn the temperature control knob (C) to adjust the temperature. Steam will only appear when the temperature control knob (C) is set to level 3 or higher.
3. Press the power button (A) the button will light up red, the preheat indicator light (B) will come on and start pulsating, when the right temperature is reached the indicator light will stop pulsating.
4.Press the transport lock release button (E), (Fig. 2) to disconnect the iron from the base (I).
5. Press and hold the steam trigger (D) to start ironing with steam. Steam will appear only when the temperature control knob (C) is set to level 3 or higher.
5. Hang the clothes on the clothes rack and tighten them with one hand.
6. Hold the iron upright with the other hand and press and hold the steam trigger (D) to start ironing with steam. Steam will only appear when the temperature control knob (C) is set to 3 or higher. Tap the fabric lightly with the iron to remove creases.
7. After use, turn the temperature control knob (I) to the "0" position.
8. Remove the plug from the power outlet.
9. Make sure the water tank is empty after each use.
Note: Do not use the steam ironing function on clothes or fabrics worn by people or animals. The temperature is too high.

SELF-CLEANING FUNCTION
The appliance features a "Self-Clean" self-cleaning system for regular descaling and cleaning, which prevents stains and decreases steam performance.
1. Fill the tank with water to "MAX". Do not use vinegar or other descaling liquids in the water tank.
2. Plug the appliance into a grounded power outlet.
3. Turn the temperature control knob (C) to the maximum right to the "MAX" position
4. Press the power button (A) the button will light up red, the heating indicator light (B) will light up, which will start pulsating, when the right temperature is reached the indicator light will stop pulsating.
4.Press the transport lock release button (E), (Fig. 2) to disconnect the iron from the base (I).
4. Hold the iron in a horizontal position over the sink. Press and hold the "Self-Clean" button (F) for two seconds.
5. Steam and boiling water containing salts and minerals that have accumulated in the steam chamber from previous uses will begin to flow out of the holes in the ironing plate.
6. The self-cleaning function will run for about 90 seconds, after which it will beep, wait until the steam stops coming out of the machine's foot.
Note: The water coming out during self-cleaning is very hot. Be very careful that it does not fall on you.
7. Remove the plug from the power outlet, wait until the iron cools down completely.
8. Wipe the ironing foot with a cold damp cloth.

ANTI-LIMESCALE SYSTEM
A special filter inside the water tank softens the water and prevents scale buildup in the foot. The filter is durable and does not need to be replaced.
1. Use only tap water.
2. Distilled and demineralized water renders the anti-limescale system ineffective by changing its physicochemical properties.

ANTI-DRIP SYSTEM
The iron is equipped with a drip stop function: the iron automatically stops steaming when the temperature is too low to prevent water from dripping from the iron foot.

AUTO SHUT-OFF SYSTEM
The device automatically shuts off after 10 minutes of inactivity.
To turn it on again, press the power button (A), the iron will start heating up

ECO MODE
Using the "ECO" mode (reduced steam output), you can save energy without compromising the ironing effect.
To activate the "ECO" mode, press the ECO button (G)- the green LED will light up.
To turn off the "ECO" mode, press the button again (G) - the LED will turn off.

AFTER PRESSING:
Turn off the machine by holding down the button (A), and remove the plug from the power outlet.
Pour the water out of the tank (K).
Press the transport lock button (Fig.2) to lock the iron on the base.

CLEANING AND MAINTENANCE
Before cleaning, unplug the iron from the power outlet and wait until the device has cooled sufficiently.
1. Wipe the iron foot with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.
2. If the fiber is stuck to the iron foot, use a damp cloth with vinegar to wipe the iron foot.
3. Never use strong acid or alkali to avoid damaging the iron foot.

TECHNICAL DATA: AD5047 / AD5048
Voltage: 220-240V ~ 50-60Hz
Power: 2600W-3100W
Power consumption when off: 0.44W
Steam pressure: 8 bar
Water tank capacity: 1.5 L

Attention hot surface:

The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch the hot surfaces of the unit

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.
3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.
4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.
In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.
Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!
Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG
AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Das Gerät darf nur an eine 220-240V ~ 50-60Hz geerdete Steckdose angeschlossen werden. Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am

Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
14. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
15. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, darf nur ein Kabel mit einem Erdungsstift verwendet werden, das für eine Last ausgelegt ist, die nicht geringer ist als die des angeschlossenen Bügeleisens. Andere ("schwächere") Verlängerungskabel können sich überhitzen. Verlegen Sie das Kabel so, dass Sie nicht versehentlich daran

ziehen oder darüber stolpern.
16. Trennen Sie das Bügeleisen immer vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser füllen oder wenn es nicht in Gebrauch ist.
17. Beim Berühren des heißen Fußes, beim Kontakt mit heißem Dampf oder Wasser besteht Verbrennungsgefahr. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bügeleisen mit dem Fuß auf den Kopf stellen, denn es kann sich noch heißes Wasser im Behälter befinden, auch wenn das Bügeleisen vom Stromnetz getrennt ist.
18. Lassen Sie das heiße Bügeleisen NICHT zu lange mit Stoffen oder brennbaren Materialien in Berührung kommen.
19. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit dem heißen Bügeleisenfuß in Berührung kommt. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
20. Wenn Sie das Bügeleisen auch nur für kurze Zeit nicht benutzen, schalten Sie die Dampfoptionen aus.
21. Bügeln Sie auf keinen Fall Kleidung oder Stoffe auf Menschen oder Tiere.
22. Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen oder Tiere.
23. Verwenden Sie das Bügeleisen auf einer stabilen, ebenen Fläche und stellen Sie es nur auf eine solche Fläche.
24. Gießen Sie kein Wasser mit chemischen Zusätzen, Duftstoffen oder Entkalkungsmitteln in den Tank.
25. Füllen Sie den Wassertank nicht über den MAX-Füllstand hinaus.
26. Vor dem Befüllen des Tanks mit Wasser muss der Netzstecker gezogen werden (bei Dampfbefeuchtern und Bügeleisen mit Waschmaschine).
27. Die Öffnung zum Befüllen des Wassertanks darf während des Bügelns nicht geöffnet werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS
A. Ein/Aus-Taste
B. Betriebsbereitschaftsleuchte
C. Temperaturregelknopf
D. Dampfabzug / Extra-Dampf-Funktion
E. Sperrtaste
F. Taste für die Selbstreinigungsfunktion "SELF-CLEAN"

G. ECO"-Funktionstaste
H. Abnehmbarer Wassertank
I. Sockel des Geräts

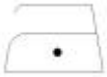
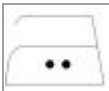
1. Dampfschlauch
2. Netzkabel mit Stecker
3. Bügelfuß
4. Bügeleisen-Plattform

Füllen des Wassertanks (Abb.1)
Füllen Sie den Wassertank (H) vor jedem Gebrauch oder wenn der Wasserstand unter den Mindeststand fällt.
1.Nehmen Sie den Wassertank (H) vom Sockel (I) ab.
2.Füllen Sie den Tank bis zur MAX-Markierung mit Wasser auf.
3.Setzen Sie den Behälter wieder in den Sockel ein
4.Drücken Sie den Deckel des Behälters nach unten, bis Sie ein Klicken hören, um die Verriegelung anzuzeigen.

HINWEIS
Verwenden Sie kein parfümiertes Wasser, kein Kondenswasser, keinen Essig, kein Entkalkungsmittel, kein Bügelmittel, kein chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien, da diese das Gerät beschädigen können.

VORBEREITUNG
Sortieren Sie die zu bügelnde Wäsche nach den internationalen Symbolen auf dem Kleidungsetikett oder, falls nicht vorhanden, nach der Art des Stoffes.

Tabelle:

ANGABEN AUF DEN ETIKETTEN	GEWEBEART	THERMOSTAT-EINSTELLUNG
	Seide - Wolle	Niedrige Temperatur -
	Synthetische Faser	Mittlere Temperatur - -
	Baumwolle	Hohe Temperatur - - -
	NICHT LOBEND ERWÄHNEN	

Hinweis: Wenn der Stoff aus verschiedenen Faserarten besteht, wählen Sie immer die niedrigste Bügeltemperatur, die der Zusammensetzung dieser Fasern entspricht. Beginnen Sie mit dem Bügeln von Kleidungsstücken, für die eine niedrige Temperatur erforderlich ist. Dies verkürzt die Wartezeit (das Bügeleisen braucht weniger Zeit zum Aufheizen als zum Abkühlen) und schließt das Risiko aus, den Stoff zu verbrennen.

ERSTE BENUTZUNG

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, können Sie eine leichte Rauchentwicklung feststellen und ein Geräusch aus dem Kunststoff hören. Dies ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit auf. Nach einer routinemäßigen Dichtigkeitsprüfung des Geräts kann eine kleine Menge Wasser in einem fabrikneuen Gerät zurückbleiben.

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche.
Hinweis: Die Verwendung eines stabilen Bügelbretts wird aus Sicherheitsgründen empfohlen.

BÜGELFUNKTION MIT DAMPF / OHNE DAMPF
Vergewissern Sie sich, dass sich genügend Wasser im Tank (H) befindet.
1. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
2. Drehen Sie den Temperaturregler (C), um die Temperatur einzustellen.
Dampf tritt nur auf, wenn der Temperaturregler (C) auf 3 oder höher eingestellt ist.
3. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (A), die Taste leuchtet rot, die Vorheizanzeige (B) leuchtet auf und beginnt zu blinken, sobald die richtige Temperatur erreicht ist, hört die Anzeige auf zu blinken.
4.Drücken Sie die Entriegelungstaste der Transportsicherung (E) (Abb. 2), um das Bügeleisen von der Basis (I) zu trennen.
5. Halten Sie den Dampfauslöser (D) gedrückt, um das Bügeln mit Dampf zu beginnen.
Dampf tritt nur auf, wenn der Temperaturregler (C) auf Stufe 3 oder höher eingestellt ist.

*Zum Trockenbügeln (ohne Dampf) den Dampfauslöser (D) nicht drücken

*Um schwierige Falten zu entfernen, verwenden Sie die zusätzliche Dampfausstoßfunktion.
Durch zweimaliges schnelles Drücken des Dampfauslösers (D) (Abb. 3) wird die Dampfausstoßfunktion aktiviert. Der Temperaturregler (C) muss auf Stufe 3 oder höher eingestellt sein.

6. Drehen Sie den Temperaturregler (C) nach dem Gebrauch auf die Position "0".
7. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
8. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank (H) nach jedem Gebrauch leer ist.

Hinweis: Verwenden Sie die Dampfbügelfunktion nicht für Kleidung oder Stoffe, die von Menschen oder Tieren getragen werden. Die Temperatur ist zu hoch.
Hinweis: Bei der ersten Verwendung kann es bis zu 45 Sekunden dauern, bis der Dampf austritt.
Hinweis: Die Pumpe wird jedes Mal gestartet, wenn Sie den Dampfabzug (D) drücken. Wenn der Tank leer ist, ist das Pumpengeräusch lauter.

VERTIKALE DAMPFBÜGELFUNKTION
Mit dem vertikalen Dampfbügelsystem können Sie das Bügeleisen zum Bügeln in einer aufrechten Position verwenden. Dies ist besonders nützlich, um Falten von hängenden Kleidungsstücken und Vorhängen zu entfernen.
Achten Sie darauf, dass genügend Wasser im Tank ist.
1. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
2. Drehen Sie den Temperaturregler (C), um die Temperatur einzustellen. Dampf tritt nur auf, wenn der Temperaturregler (C) auf Stufe 3 oder höher eingestellt ist.
3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (A), die Taste leuchtet rot, die Vorheiz-Kontrollleuchte (B) leuchtet auf und beginnt zu blinken; sobald die richtige Temperatur erreicht ist, hört die Kontrollleuchte auf zu blinken.
4.Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Transportsicherung (E) (Abb. 2), um das Bügeleisen von der Basis (I) zu lösen.
5. Halten Sie den Dampfauslöser (D) gedrückt, um das Bügeln mit Dampf zu beginnen. Dampf tritt nur auf, wenn der Temperaturregler (C) auf Stufe 3 oder höher eingestellt ist.
5. Hängen Sie das Kleidungsstück auf den Kleiderbügel und ziehen Sie es mit einer Hand fest.
6. Halten Sie das Bügeleisen mit der anderen Hand aufrecht und drücken und halten Sie den Dampfauslöser (D), um das Bügeln mit Dampf zu starten. Dampf tritt nur auf, wenn der Temperaturregler (C) auf 3 oder höher eingestellt ist. Klopfen Sie leicht mit dem Bügeleisen auf den Stoff, um Falten zu entfernen.
7. Drehen Sie den Temperaturregler (I) nach dem Gebrauch auf die Position "0".
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
9. Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank nach jedem Gebrauch leer ist.
Hinweis: Verwenden Sie die Dampfbügelfunktion nicht für Kleidung oder Stoffe, die von Menschen oder Tieren getragen werden. Die Temperatur ist zu hoch.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

Das Gerät ist mit dem Selbstreinigungssystem "Self-Clean" ausgestattet, das eine regelmäßige Entkalkung und Reinigung ermöglicht, um Flecken und ein Nachlassen der Dampfleistung zu verhindern.
1. Füllen Sie den Tank mit Wasser auf "MAX" auf. Verwenden Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsflüssigkeiten im Wassertank.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
3. Drehen Sie den Temperaturregler (C) so weit wie möglich nach rechts in die Position "MAX"
4. Drücken Sie die Einschalttaste (A), die Taste leuchtet rot auf, die Vorheiz-Kontrollleuchte (B) leuchtet auf und beginnt zu blinken; sobald die richtige Temperatur erreicht ist, hört die Kontrollleuchte auf zu blinken.
4.Drücken Sie die Entriegelungstaste der Transportsicherung (E) (Abb. 2), um das Bügeleisen von der Basis (I) zu trennen.
4. Halten Sie das Bügeleisen waagerecht über das Waschbecken. Halten Sie die Taste "Self-Clean" (F) zwei Sekunden lang gedrückt.
5. Dampf und kochendes Wasser, das Salze und Mineralien enthält, die sich bei früheren Anwendungen in der Dampfkammer angesammelt haben, beginnen aus den Löchern in der Bügelplatte zu fließen.
6. Die Selbstreinigungsfunktion läuft ca. 90 Sekunden lang, danach ertönt ein Signalton. Warten Sie, bis der Dampf nicht mehr aus dem Gerätefuß austritt.
Hinweis: Das Wasser, das während der Selbstreinigung austritt, ist sehr heiß. Seien Sie sehr vorsichtig, damit es nicht auf Sie fällt.
7. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Bügeleisen vollständig abgekühlt ist.
8. Wischen Sie die Bügelsohle mit einem kalten, feuchten Tuch ab.

ANTI-KALK-SYSTEM
Ein spezieller Filter im Wassertank enthärtet das Wasser und verhindert Kalkablagerungen im Fuß. Der Filter ist langlebig und muss nicht ausgetauscht werden.
1. Verwenden Sie nur Leitungswasser.
2. Destilliertes und demineralisiertes Wasser macht das Anti-Kalk-System unwirksam, da es seine physikalisch-chemischen Eigenschaften verändert.

ANTI-TROPF-SYSTEM
Das Bügeleisen ist mit einer Tropfstopp-Funktion ausgestattet: Das Bügeleisen unterbricht den Dampfvorgang automatisch, wenn die Temperatur zu niedrig ist, um zu verhindern, dass Wasser aus dem Bügelfuß tropft.

ABSCHALTAUTOMATIK
Das Gerät schaltet sich nach 10 Minuten Inaktivität automatisch ab.
Um es wieder einzuschalten, drücken Sie die Einschalttaste (A), das Bügeleisen beginnt sich aufzuheizen

ECO-MODUS
Mit dem "ECO"-Modus (reduzierte Dampfleistung) können Sie Energie sparen, ohne die Bügelwirkung zu beeinträchtigen.
Um den "ECO"-Modus zu aktivieren, drücken Sie die ECO-Taste (G)- die grüne LED leuchtet auf.
Um den "ECO"-Modus zu deaktivieren, drücken Sie die Taste (G) erneut - die LED erlischt.

NACH DEM DRÜCKEN:
Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste (A) gedrückt halten, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
Gießen Sie das Wasser aus dem Tank (K) aus.
Drücken Sie die Transportsicherungstaste (Abb.2), um das Bügeleisen auf der Basis zu verriegeln.

REINIGUNG UND WARTUNG
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
1. Wischen Sie den Bügelfuß mit einem feuchten Tuch und einem nicht scheuernden (flüssigen) Reinigungsmittel ab.
2. Wenn die Fasern am Bügelfuß festsitzen, verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit Essig, um den Bügelfuß abzuwischen.
3. Verwenden Sie niemals starke Säuren oder Laugen, um den Bügelfuß nicht zu beschädigen.

TECHNISCHE DATEN: AD5047 / AD5048
Spannung: 220-240V ~ 50-60Hz
Leistung: 2600W-3100W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand: 0.44W
Dampfdruck: 8 bar
Fassungsvermögen Wassertank: 1,5 l

Vorsicht heiße Oberfläche:

	Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines in Betrieb befindlichen Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 (1) und (2) des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.
3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für solche Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreiber, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke sind entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu geben. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil ne doit être branché que sur une prise de 220-240V ~ 50-60Hz avec mise à la terre. Pour une plus grande sécurité d'utilisation,

plusieurs appareils électriques ne doivent pas être branchés en même temps sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart

d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
15. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, n'utilisez qu'une rallonge dotée d'une broche de mise à la terre et conçue pour une charge au moins égale à celle du fer à repasser qui y est branché. D'autres rallonges ("plus faibles") risquent de surchauffer. Disposez le câble de manière à éviter de le tirer accidentellement ou de trébucher dessus.
16. Avant de remplir le fer à repasser d'eau ou lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez toujours le fer à repasser du réseau électrique.
17. Le contact avec le pied chaud, la vapeur ou l'eau chaude peut provoquer des brûlures. Faites attention lorsque vous retournez le fer avec le pied, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir, même lorsque le fer est déconnecté de l'alimentation électrique.
18. Ne laissez pas le fer chaud entrer en contact avec des tissus ou des matériaux inflammables pendant trop longtemps.
19. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec le pied du fer chaud. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.
20. Si vous n'utilisez pas le fer à repasser, même pendant une courte période, désactivez les options de vapeur.
21. Ne repassez en aucun cas des vêtements ou des matériaux sur des personnes ou des animaux.
22. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
23. Utilisez le fer à repasser sur une surface stable et plane et ne le placez que sur une telle surface.

24. Ne versez pas d'eau contenant des additifs chimiques, des parfums ou des produits de détartrage dans le réservoir.
25. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX.
26. La fiche d'alimentation doit être débranchée avant de remplir le réservoir d'eau (pour les fers à humidifier à la vapeur et les fers à laver.
27. L'ouverture pour le remplissage du réservoir d'eau ne doit pas être ouverte pendant le repassage.

DESCRIPTION DU DISPOSITIF
A. Bouton marche/arrêt
B. Voyant de disponibilité opérationnelle
C. Bouton de réglage de la température
D. Gâchette vapeur / fonction vapeur supplémentaire
E. Bouton de verrouillage
F. Touche de fonction d'auto-nettoyage "SELF-CLEAN"
G. Touche de fonction "ECO
H. Réservoir d'eau amovible
I. Socle de l'appareil

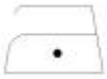
1. Tuyau à vapeur
2. Cordon d'alimentation avec fiche
3. Pied du fer à repasser
4. Plate-forme pour le fer à repasser

Remplissage du réservoir d'eau (fig.1)
Remplissez le réservoir d'eau (H) avant chaque utilisation ou lorsque le niveau d'eau descend en dessous du minimum.
1.Retirez le réservoir d'eau (H) de la base (I).
2.Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX.
3.Réinsérez le réservoir dans la base
4.Appuyez sur le haut du réservoir jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant le verrouillage.

REMARQUE
Ne pas utiliser d'eau parfumée, d'eau de séchage par condensation, de vinaigre, de détartrants, de produits de repassage, d'eau détartrée chimiquement ou d'autres produits chimiques, car ils risquent d'endommager l'appareil.

PRÉPARATION
Triez le linge à repasser en fonction des symboles internationaux figurant sur l'étiquette du vêtement ou, à défaut, en fonction du type de tissu.

Tableau :

INDICATIONS SUR LES ÉTIQUETTES	TYPE DE TISSU	RÉGLAGE DU THERMOSTAT
	Soie - laine	Basse température -

	Fibre synthétique	Température moyenne - - -
	Coton	Température élevée - - -
	NE PAS FAIRE D'ENCOURAGEMENT	

Remarque : si le tissu est composé de différents types de fibres, choisissez toujours la température de repassage la plus basse en fonction de la composition de ces fibres. Commencez à repasser les vêtements qui nécessitent une température basse, cela réduit le temps d'attente (le fer a besoin de moins de temps pour chauffer que pour refroidir) et élimine le risque de brûler le tissu.

PREMIÈRE UTILISATION
Lors de la première utilisation de l'appareil, il se peut que vous remarquiez un léger dégagement de fumée et que vous entendiez un bruit provenant du plastique. Ce phénomène est tout à fait normal et s'arrête après un court laps de temps. Une petite quantité d'eau peut subsister dans un appareil neuf après une vérification de routine de l'étanchéité du produit.

Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
Remarque : l'utilisation d'une planche à repasser stable est recommandée pour des raisons de sécurité.

FONCTION REPASSAGE VAPEUR / SANS VAPEUR
Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir (H).
1. Branchez l'appareil sur une prise de courant avec mise à la terre.
2. Tournez le bouton de réglage de la température (C) pour ajuster la température.
La vapeur n'apparaît que lorsque le bouton de réglage de la température (C) est réglé sur 3 ou plus.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (A), le bouton s'allume en rouge, le voyant de préchauffage (B) s'allume et commence à clignoter, une fois que la bonne température est atteinte, le voyant cesse de clignoter.
4.Appuyez sur le bouton de déblocage du verrou de transport (E), (fig. 2) pour déconnecter le fer de la base (I).
5. Appuyez sur la gâchette vapeur (D) et maintenez-la enfoncée pour commencer à repasser avec de la vapeur.
La vapeur n'apparaît que lorsque le bouton de réglage de la température (C) est réglé sur le niveau 3 ou plus.

*Pour un repassage à sec (sans vapeur), n'appuyez pas sur la gâchette vapeur (D)

*Pour éliminer les plis difficiles, utilisez la fonction supplémentaire d'éjection de la vapeur.
En appuyant rapidement deux fois sur la gâchette vapeur (D) (fig.3), vous activez le mode d'éjection de la vapeur. Le bouton de réglage de la température (C) doit être réglé sur le niveau 3 ou plus.

6. Après utilisation, tournez le bouton de réglage de la température (C) en position "0".
7. Retirez la fiche de la prise de courant.
8. Assurez-vous que le réservoir d'eau (H) est vide après chaque utilisation.

Remarque : N'utilisez pas la fonction de repassage à la vapeur sur des vêtements ou des tissus portés par des personnes ou des animaux. La température est trop élevée.
Remarque : Lors de la première utilisation, il peut s'écouler jusqu'à 45 secondes avant que la vapeur ne commence à sortir.
Remarque : La pompe démarre chaque fois que vous appuyez sur la gâchette vapeur (D). Lorsque le réservoir est vide, le son de la pompe est plus fort.

FONCTION DE REPASSAGE VAPEUR VERTICAL
Le système de repassage vapeur vertical vous permet d'utiliser le fer pour repasser en position verticale. Cette fonction est particulièrement utile pour défroisser les vêtements suspendus et les rideaux.
Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir.
1. Branchez l'appareil sur une prise de courant avec mise à la terre.
2. Tournez le bouton de réglage de la température (C) pour régler la température. La vapeur n'apparaît que lorsque le bouton de réglage de la température (C) est réglé sur le niveau 3 ou plus.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (A), le bouton s'allume en rouge, le voyant de préchauffage (B) s'allume et commence à clignoter, une fois que la température correcte est atteinte, le voyant cesse de clignoter.
4.Appuyez sur le bouton de déverrouillage du transport (E), (Fig. 2) pour détacher le fer de la base (I).
5. Appuyez sur la gâchette vapeur (D) et maintenez-la enfoncée pour commencer à repasser avec de la vapeur. La vapeur n'apparaît que lorsque le bouton de réglage de la température (C) est réglé sur le niveau 3 ou plus.
5. Accrochez le vêtement sur le cintre et serrez-le d'une main.
6. Tenez le fer à la verticale avec l'autre main et appuyez sur la gâchette vapeur (D) et maintenez-la enfoncée pour démarrer le repassage à la vapeur. La vapeur n'apparaît que lorsque le bouton de réglage de la température (C) est réglé sur 3 ou plus. Tapotez légèrement le tissu avec le fer pour éliminer les plis.
7. Après utilisation, tournez le bouton de réglage de la température (I) sur la position "0".
8. Retirez la fiche de la prise de courant.
9. Assurez-vous que le réservoir d'eau est vide après chaque utilisation.
Remarque : N'utilisez pas la fonction de repassage à la vapeur sur des vêtements ou des tissus portés par des personnes ou des animaux. La température est trop élevée.

FONCTION AUTONETTOYANTE
L'appareil est doté du système d'autonettoyage "Self-Clean", qui permet un détartrage et un nettoyage réguliers afin d'éviter les taches et une diminution des performances de la vapeur.
1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau "MAX". Ne pas utiliser de vinaigre ou d'autres liquides détartrants dans le réservoir d'eau.
2. Branchez l'appareil sur une prise de courant avec mise à la terre.
3. Tournez le bouton de réglage de la température (C) aussi loin que possible vers la droite jusqu'à la position "MAX"
4. Appuyez sur le bouton de mise en marche (A), le bouton s'allume en rouge, le voyant de préchauffage (B) s'allume et commence à clignoter, une fois la bonne température atteinte, le voyant cesse de clignoter.
4.Appuyez sur le bouton de déverrouillage du transport (E), (Fig. 2) pour détacher le fer de la base (I).
4. Tenez le fer à repasser en position horizontale au-dessus de l'évier. Appuyez sur le bouton "Self-Clean" (F) et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes.
5. La vapeur et l'eau bouillante contenant les sels et les minéraux qui se sont accumulés dans la chambre à vapeur lors des applications précédentes commenceront à s'écouler par les trous de la plaque de repassage.
6. La fonction d'auto-nettoyage fonctionne pendant environ 90 secondes, après quoi elle émet un signal sonore, attendez que la vapeur cesse de s'échapper du pied de l'appareil.
Remarque : L'eau qui s'écoule pendant l'autonettoyage est très chaude. Veillez à ce qu'elle ne vous tombe pas dessus.
7. Retirez la fiche de la prise de courant, attendez que le fer à repasser ait complètement refroidi.
8. Essuyez le pied de repassage avec un chiffon froid et humide.

SYSTÈME ANTI-CALCAIRE
Un filtre spécial situé à l'intérieur du réservoir d'eau adoucit l'eau et empêche l'accumulation de calcaire dans le pied. Le filtre est durable et n'a pas besoin d'être remplacé.
1. N'utilisez que de l'eau du robinet.
2. L'eau distillée et déminéralisée rend le système anti-calcaire inefficace en altérant ses propriétés physico-chimiques.

SYSTÈME ANTI-GOUTTE
Le fer est équipé d'une fonction anti-goutte : le fer arrête automatiquement la vapeur lorsque la température est trop basse afin d'éviter que l'eau ne coule de la semelle du fer.

SYSTÈME D'ARRÊT AUTOMATIQUE
L'appareil s'éteint automatiquement après 10 minutes d'inactivité.
Pour le rallumer, appuyez sur le bouton d'alimentation (A), le fer commence à chauffer

MODE ÉCO

En utilisant le mode "ECO" (débit de vapeur réduit), vous pouvez économiser de l'énergie sans compromettre l'effet de repassage.
Pour activer le mode "ECO", appuyez sur la touche ECO (G)- le voyant vert s'allume.
Pour désactiver le mode "ECO", appuyez à nouveau sur la touche (G) - le voyant s'éteint.

APRÈS AVOIR APPUYÉ :
Eteignez l'appareil en maintenant le bouton (A) enfoncé et débranchez la fiche de la prise de courant.
Versez l'eau dans le réservoir (K).
Appuyez sur le bouton de verrouillage de transport (Fig.2) pour verrouiller le fer sur la base.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil ait suffisamment refroidi avant de le nettoyer.
1. Essuyez la semelle du fer à l'aide d'un chiffon humide et d'un nettoyant non abrasif (liquide).
2. Si la fibre est collée à la semelle du fer à repasser, utilisez un chiffon humide avec du vinaigre pour essuyer la semelle du fer à repasser.
3. N'utilisez jamais d'acide ou d'alcali fort pour éviter d'endommager la semelle du fer à repasser.

DONNÉES TECHNIQUES : AD5047 / AD5048
Tension d'alimentation : 220-240V ~ 50-60Hz
Puissance : 2600W-3100W
Consommation d'énergie à l'état éteint : 0,44 W
Pression de la vapeur : 8 bar
Capacité du réservoir d'eau : 1,5 L

Attention surface chaude :

La température des surfaces accessibles d'un appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur la manipulation correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques :
1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, et peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.
3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.
En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.
Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.
Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES
LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. El aparato sólo debe conectarse a un enchufe con toma de tierra de 220-240V ~ 50-60Hz; para mayor seguridad de uso, no deben conectarse varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental limitada, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el

cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
14. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
15. Si es necesario utilizar un cable alargador, utilice sólo uno con clavija de toma de tierra y que esté dimensionado para una carga no inferior a la de la plancha conectada a él. Otros alargadores ("más débiles") pueden sobrecalentarse. Disponga el cable de forma que se eviten tirones o tropiezos accidentales.
16. Desconecte siempre la plancha de la red eléctrica antes de llenarla de agua o cuando no esté en uso.
17. El contacto con el pie caliente, el vapor caliente o el agua puede provocar quemaduras. Tenga cuidado al dar la vuelta a la plancha con el pie, ya que puede seguir habiendo agua caliente en el depósito aunque la plancha esté desconectada de la red eléctrica.
18. NO permita que la plancha caliente entre en contacto con tejidos o materiales inflamables durante demasiado tiempo.

19. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no entre en contacto con el pie de la plancha caliente. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.
20. Si no utiliza la plancha aunque sea por poco tiempo, desconecte las opciones de vapor.
21. En ningún caso planche ropa o materiales sobre personas o animales.
22. No dirija nunca el vapor sobre personas o animales.
23. Utilice la plancha sobre una superficie estable y nivelada y colóquela únicamente sobre dicha superficie.
24. No vierta agua con aditivos químicos, fragancias o preparados desincrustantes en el depósito.
25. No llene el depósito de agua por encima del nivel MAX.
26. Antes de llenar el depósito de agua, desenchufe la clavija de alimentación (para planchas de humidificación por vapor y planchas con arandela.
27. La abertura para llenar el depósito de agua no debe abrirse durante el planchado.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO
A. Botón de encendido/apagado
B. Luz de disponibilidad operativa
C. Mando de control de la temperatura
D. Gatillo de vapor / función de vapor extra
E. Botón de bloqueo
F. Botón de función de autolimpieza "SELF-CLEAN"
G. Botón función "ECO
H. Depósito de agua extraíble
I. Base del aparato

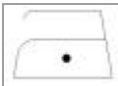
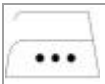
1. Manguera de vapor
2. Cable de alimentación con enchufe
3. Pie de plancha
4. Plataforma de planchado

Llenado del depósito de agua (fig.1)
Llene el depósito de agua (H) antes de cada uso o cuando el nivel de agua descienda por debajo del mínimo.
1.Retire el depósito de agua (H) de la base (I).
2.Llene el depósito de agua hasta la marca MAX.
3.Vuelva a introducir el depósito en la base
4.Presione hacia abajo la parte superior del depósito hasta que oiga un clic para indicar el bloqueo.

NOTA
No utilice agua perfumada, agua de secado por condensación, vinagre, agentes desincrustantes, agentes de planchado, agua químicamente desincrustada u otros productos químicos, ya que pueden causar daños en el aparato.

PREPARACIÓN
Clasifique la ropa a planchar según los símbolos internacionales de la etiqueta de la prenda o, en su defecto, según el tipo de tejido.

Tabla:

INDICACIONES EN LAS ETIQUETAS	TIPO DE TEJIDO	AJUSTE DEL TERMOSTATO
	Seda - lana	Baja temperatura -
	Fibra sintética	Temperatura media - -
	Algodón	Alta temperatura - - -
	NO ALABAR	

Nota: Si el tejido está compuesto por diferentes tipos de fibras, elija siempre la temperatura de planchado más baja de la composición de estas fibras. Empiece a planchar la ropa que requiera una temperatura baja, esto reduce el tiempo de espera (la plancha necesita menos tiempo para calentarse que para enfriarse) y elimina el riesgo de quemar el tejido.

PRIMER USO
Al utilizar el aparato por primera vez, puede notar una ligera emisión de humo y oír un sonido procedente del plástico. Esto es bastante normal y cesa al cabo de poco tiempo. Es posible que quede una pequeña cantidad de agua en un aparato nuevo después de una comprobación rutinaria de fugas del producto.

Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada.
Nota: Se recomienda el uso de una tabla de planchar estable por razones de seguridad.

FUNCIÓN DE PLANCHADO CON VAPOR / SIN VAPOR
Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito (H).
1. Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra.
2. Gire el mando de control de temperatura (C) para ajustar la temperatura.
El vapor sólo aparecerá cuando el mando de control de la temperatura (C) esté ajustado a 3 o más.
3. Pulse el botón de encendido/apagado (A), el botón se iluminará en rojo, el piloto de precalentamiento (B) se encenderá y comenzará a parpadear, una vez alcanzada la temperatura correcta el piloto dejará de parpadear.
4.Pulse el botón de desbloqueo de transporte (E), (fig. 2) para desconectar la plancha de la base (I).
5. Mantenga pulsado el botón de vapor (D) para empezar a planchar con vapor.
El vapor sólo aparecerá cuando el mando de control de la temperatura (C) esté en el nivel 3 o superior.

*Para planchar en seco (sin vapor), no pulse el gatillo de vapor (D)

*Para eliminar arrugas difíciles, utilice la función adicional de expulsión de vapor.
Pulse rápidamente dos veces el botón de vapor (D) (fig. 3) para activar el modo de expulsión de vapor. El mando de regulación de la temperatura (C) debe estar en el nivel 3 o superior.

6. Después del uso, gire el mando de control de temperatura (C) a la posición "0".
7. Retire el enchufe de la toma de corriente.
8. Asegúrese de que el depósito de agua (H) esté vacío después de cada uso.

Nota: No utilice la función de planchado con vapor en prendas o tejidos que lleven personas o animales. La temperatura es demasiado alta.
Nota: Cuando se utiliza por primera vez, pueden pasar hasta 45 segundos antes de que empiece a salir vapor.
Nota: La bomba se pone en marcha cada vez que se pulsa el gatillo de vapor (D). Cuando el depósito está vacío, el sonido de la bomba es más fuerte.

FUNCIÓN DE PLANCHADO A VAPOR VERTICAL
El sistema de planchado a vapor vertical le permite utilizar la plancha para planchar en posición vertical. Esto es especialmente útil para eliminar las arrugas de la ropa colgada, cortinas.
Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito.
1. Enchufe el aparato a una toma de corriente con toma de tierra.
2. Gire el botón de control de temperatura (C) para ajustar la temperatura. El vapor sólo aparecerá cuando el mando de control de la temperatura (C) esté ajustado en el nivel 3 o superior.
3. Pulse el botón de encendido/apagado (A) el botón se iluminará en rojo, el indicador luminoso de precalentamiento (B) se encenderá y comenzará a parpadear, una vez alcanzada la temperatura correcta el indicador luminoso dejará de parpadear.
4.Pulse el botón de desbloqueo de transporte (E), (Fig. 2) para separar la plancha de la base (I).
5. Mantenga pulsado el botón de vapor (D) para empezar a planchar con vapor. El vapor sólo aparecerá cuando el mando de control de temperatura (C) esté ajustado en el nivel 3 o superior.
5. Cuelgue la prenda en la percha y apriétela con una mano.
6. Mantenga la plancha en posición vertical con la otra mano y pulse y mantenga pulsado el botón de vapor (D) para iniciar el planchado con vapor. El vapor sólo aparecerá cuando el mando de control de la temperatura (C) esté en la posición 3 o superior. Golpee ligeramente la tela con la plancha para eliminar las arrugas.
7. Después del uso, gire el mando de control de temperatura (I) a la posición "0".
8. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
9. Asegúrese de que el depósito de agua esté vacío después de cada uso.
Nota: No utilice la función de planchado con vapor en prendas o tejidos que lleven personas o animales. La temperatura es demasiado alta.

FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA
El aparato dispone del sistema de autolimpieza "Self-Clean", que permite la descalcificación y limpieza periódicas para evitar la aparición de manchas y la disminución del rendimiento del vapor.
1. Llene el depósito con agua hasta "MAX". No utilice vinagre ni otros líquidos desincrustantes en el depósito de agua.
2. Enchufe el aparato a una toma de corriente con toma de tierra.
3. Gire el mando de control de la temperatura (C) todo lo posible hacia la derecha hasta la posición "MAX"
4. Pulse el botón de encendido (A) el botón se iluminará en rojo, el indicador luminoso de precalentamiento (B) se encenderá y comenzará a parpadear, una vez alcanzada la temperatura correcta el indicador luminoso dejará de parpadear.
4.Pulse el botón de desbloqueo del bloqueo de transporte (E), (Fig. 2) para separar la plancha de la base (I).
4. Mantenga la plancha en posición horizontal sobre el fregadero. Mantenga pulsado el botón "Autolimpieza" (F) durante dos segundos.
5. El vapor y el agua hirviendo que contiene sales y minerales que se han acumulado en la cámara de vapor por aplicaciones anteriores empezarán a salir por los orificios de la placa de planchado.
6. La función de autolimpieza funcionará durante aproximadamente 90 segundos, tras los cuales emitirá un pitido, espere hasta que el vapor deje de salir por el pie del aparato.
Nota: El agua que sale durante la autolimpieza está muy caliente. Tenga mucho cuidado de que no le caiga encima.
7. Retire el enchufe de la toma de corriente, espere hasta que la plancha se haya enfriado completamente.
8. Limpie el pie de planchado con un paño húmedo y frío.

SISTEMA ANTICAL
Un filtro especial dentro del depósito de agua ablanda el agua y evita la acumulación de cal en el pie. El filtro es duradero y no es

necesario sustituirlo.
1. Utilice sólo agua del grifo.
2. El agua destilada y desmineralizada hace ineficaz el sistema antical al alterar sus propiedades fisicoquímicas.

SISTEMA ANTIGOTEO
La plancha está equipada con una función antigoteo: la plancha deja de vaporizar automáticamente cuando la temperatura es demasiado baja para evitar que gotee agua del pie de la plancha.

SISTEMA DE APAGADO AUTOMÁTICO
El aparato se apaga automáticamente tras 10 minutos de inactividad.
Para volver a encenderlo, pulse el botón de encendido (A), la plancha empezará a calentarse

MODO ECO
Utilizando el modo "ECO" (salida de vapor reducida), puede ahorrar energía sin comprometer el efecto de planchado.
Para activar el modo "ECO", pulse el botón ECO (G)- el LED verde se enciende.
Para desactivar el modo "ECO", pulse de nuevo el botón (G) - el LED se apaga.

DESPUÉS DE PULSARLO:
Apague el aparato manteniendo pulsado el botón (A) y desenchúfelo de la toma de corriente.
Vacíe el agua del depósito (K).
Pulse el botón de bloqueo de transporte (Fig.2) para bloquear la plancha en la base.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Retire el enchufe de la toma de corriente y espere a que el aparato se haya enfriado lo suficiente antes de limpiarlo.
1. Limpie el pie de la plancha con un paño húmedo y un limpiador no abrasivo (líquido).
2. Si la fibra está pegada al pie de la plancha, utilice un paño húmedo con vinagre para limpiar el pie de la plancha.
3. No utilice nunca ácidos o álcalis fuertes para no dañar el pie de la plancha.

DATOS TÉCNICOS: AD5047 / AD5048
Voltaje 220-240V ~ 50-60Hz
Potencia: 2600W-3100W
Consumo en estado apagado: 0.44W
Presión de vapor: 8 bar
Capacidad del depósito de agua: 1,5 L

Precaución superficie caliente:

	La temperatura de las superficies accesibles de un aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

Por el bien del medio ambiente. Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:
1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos -lo que se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos-.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud antes mencionados.
3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos.

También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO
LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. O aparelho só deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra de 220-240V ~ 50-60Hz. Para maior segurança de utilização, não devem ser ligados vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o

equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como fogão elétrico, fogão a gás, etc.
11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
13. Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
15. Se for necessário utilizar uma extensão, utilize apenas uma que tenha um pino de ligação à terra e que esteja classificada para uma carga não

inferior à do ferro a ela ligado. Outros cabos de extensão ("mais fracos") podem sobreaquecer. Dispor o cabo de modo a evitar puxá-lo acidentalmente ou tropeçar nele.
16. Sempre, antes de encher o ferro com água ou quando o ferro não estiver a ser utilizado, desligue-o da rede eléctrica.
17. O contacto com o pé quente, com o vapor quente ou com a água pode provocar queimaduras. Tenha cuidado ao virar o ferro de cabeça para baixo com o pé, pois ainda pode haver água quente no reservatório, mesmo quando o ferro estiver desligado da corrente eléctrica.
18. NÃO permitir que o ferro quente entre em contacto com tecidos ou materiais inflamáveis durante muito tempo.
19. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não entre em contacto com o pé do ferro quente. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar.
20. Se não utilizar o ferro durante um curto período de tempo, desligue as opções de vapor.
21. Não passe, em circunstância alguma, roupas ou materiais sobre pessoas ou animais.
22. Nunca direcionar o vapor para pessoas ou animais.
23. Utilizar o ferro sobre uma superfície estável e plana e colocá-lo apenas sobre essa superfície.
24. Não deitar água com aditivos químicos, fragrâncias ou preparações de descalcificação no depósito.
25. Não encher o depósito de água acima do nível MAX.
26. A ficha de alimentação deve ser desligada antes de encher o reservatório de água (para os ferros de humidificação a vapor e os ferros com máquina de lavar.
27. A abertura para encher o reservatório de água não deve ser aberta durante a passagem a ferro.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO
A. Botão de ligar/desligar
B. Luz de prontidão operacional
C. Botão de controlo da temperatura
D. Gatilho de vapor / função de vapor extra

E. Botão de bloqueio
F. Botão da função de auto-limpeza "SELF-CLEAN"
G. Botão de função "ECO
H. Depósito de água amovível
I. Base do aparelho

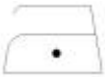
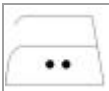
1. Mangueira de vapor
2. Cabo de alimentação com ficha
3. Pé de ferro
4. Plataforma do ferro

Enchimento do reservatório de água (fig.1)
Encher o reservatório de água (H) antes de cada utilização ou quando o nível de água descer abaixo do mínimo.
1.Retirar o reservatório de água (H) da base (I).
2.Encher o reservatório com água até à marca MAX.
3.Voltar a colocar o reservatório na base
4.Pressionar a parte superior do reservatório até ouvir um clique para indicar o bloqueio.

NOTA
Não utilize água perfumada, água do secador de condensação, vinagre, agentes descalcificantes, agentes de engomar, água descalcificada quimicamente ou outros produtos químicos, pois podem causar danos no aparelho.

PREPARAÇÃO
Ordenar a roupa a engomar de acordo com os símbolos internacionais que figuram na etiqueta da peça ou, na sua falta, de acordo com o tipo de tecido.

Tabela:

INDICAÇÕES NAS ETIQUETAS	TIPO DE TECIDO	REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO
	Seda - lã	Baixa temperatura
	Fibra sintética	Temperatura média - - Algodão
	Algodão	Alta temperatura - - - -
	NÃO ELOGIAR	

Nota: Se o tecido for composto por diferentes tipos de fibras, escolher sempre a temperatura de engomar mais baixa da composição dessas fibras. Comece a engomar as roupas que requerem uma temperatura baixa, o que reduz o tempo de espera (o ferro precisa de menos tempo para aquecer do que para arrefecer) e elimina o risco de queimar o tecido.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, pode notar uma ligeira emissão de fumo e ouvir um som proveniente do plástico. Isto é normal e pára após um curto período de tempo. Uma pequena quantidade de água pode permanecer num aparelho novo após um controlo de rotina das fugas do produto.

Colocar o aparelho numa superfície estável e nivelada.
Nota: Por razões de segurança, recomenda-se a utilização de uma tábua de engomar estável.

FUNÇÃO DE ENGOMAR COM VAPOR / SEM VAPOR
Verificar se há água suficiente no depósito (H).
1. Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica com ligação à terra.
2. Rodar o botão de regulação da temperatura (C) para regular a temperatura.
O vapor só aparecerá quando o botão de controlo da temperatura (C) estiver regulado para 3 ou mais.
3. Prima o botão de ligar/desligar (A), o botão acende-se a vermelho, a luz indicadora de pré-aquecimento (B) acende-se e começa a pulsar; quando a temperatura correta for atingida, a luz deixa de pulsar.
4.Prima o botão de libertação do bloqueio de transporte (E), (fig. 2) para desligar o ferro da base (I).
5. Prima e mantenha premido o gatilho de vapor (D) para começar a passar a ferro com vapor.
O vapor só aparecerá quando o botão de controlo da temperatura (C) estiver regulado para o nível 3 ou superior.

*Para engomar a seco (sem vapor), não prima o gatilho de vapor (D)

*Para eliminar os vincos difíceis, utilize a função adicional de ejeção de vapor.
Pressionando rapidamente duas vezes o gatilho de vapor (D) (fig.3), ativa-se o modo de ejeção de vapor. O botão de controlo da temperatura (C) deve ser regulado para o nível 3 ou superior.

6. Após a utilização, rode o botão de controlo da temperatura (C) para a posição "0".
7. Retirar a ficha da tomada eléctrica.
8. Verificar se o reservatório de água (H) está vazio após cada utilização.

Nota: Não utilize a função de engomar a vapor em roupas ou tecidos usados por pessoas ou animais. A temperatura é demasiado elevada.
Nota: Aquando da primeira utilização, pode demorar até 45 segundos antes de começar a sair vapor.
Nota: A bomba arranca sempre que premir o gatilho de vapor (D). Quando o depósito está vazio, o som da bomba é mais alto.

FUNÇÃO DE ENGOMAR A VAPOR VERTICAL
O sistema de engomar a vapor vertical permite-lhe utilizar o ferro para engomar na posição vertical. Isto é particularmente útil para remover vincos de roupas penduradas, cortinas.
Certifique-se de que existe água suficiente no depósito.
1. Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica com ligação à terra.
2. Rode o botão de controlo da temperatura (C) para regular a temperatura. O vapor só aparecerá quando o botão de controlo da temperatura (C) estiver regulado para o nível 3 ou superior.
3. Premir o botão de ligar/desligar (A), o botão acende-se a vermelho, a luz indicadora de pré-aquecimento (B) acende-se e começa a piscar; quando a temperatura correta for atingida, a luz indicadora deixa de piscar.
4.Prima o botão de libertação do bloqueio de transporte (E), (Fig. 2) para separar o ferro da base (I).
5. Prima e mantenha premido o gatilho de vapor (D) para começar a passar a ferro com vapor. O vapor só aparecerá quando o botão de controlo da temperatura (C) estiver regulado para o nível 3 ou superior.
5. Pendure a peça de roupa no cabide e aperte-o com uma mão.
6. Segure o ferro na vertical com a outra mão e prima e mantenha premido o gatilho de vapor (D) para começar a passar a ferro com vapor. O vapor só aparecerá quando o botão de controlo da temperatura (C) estiver regulado para 3 ou superior. Bata ligeiramente no tecido com o ferro para remover os vincos.
7. Após a utilização, rode o botão de controlo da temperatura (I) para a posição "0".
8. Retirar a ficha da tomada eléctrica.
9. Verificar se o reservatório de água está vazio após cada utilização.
Nota: Não utilize a função de engomar a vapor em roupas ou tecidos usados por pessoas ou animais. A temperatura é demasiado elevada.

FUNÇÃO DE AUTO-LIMPEZA

O aparelho está equipado com o sistema de auto-limpeza "Self-Clean", que permite uma descalcificação e uma limpeza regulares para evitar manchas e uma diminuição do rendimento do vapor.
1. Encher o depósito de água até ao nível "MAX". Não utilizar vinagre ou outros líquidos descalcificantes no reservatório de água.
2. Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica com ligação à terra.
3. Rode o botão de controlo da temperatura (C) o mais possível para a direita até à posição "MAX"
4. Premir o botão de ligar (A), o botão acende-se a vermelho, o indicador luminoso de pré-aquecimento (B) acende-se e começa a piscar; quando a temperatura correta for atingida, o indicador luminoso deixa de piscar.
4.Prima o botão de libertação do bloqueio de transporte (E), (Fig. 2) para desligar o ferro da base (I).
4. Segurar o ferro na posição horizontal sobre o lava-loiça. Premir e manter premido o botão "Auto-limpeza" (F) durante dois segundos.
5. O vapor e a água a ferver contendo sais e minerais que se acumularam na câmara de vapor de aplicações anteriores começarão a sair pelos orifícios da placa de engomar.
6. A função de auto-limpeza funcionará durante cerca de 90 segundos, após o que emitirá um sinal sonoro, aguarde até que o vapor deixe de sair do pé do aparelho.
Nota: A água que sai durante a auto-limpeza está muito quente. Tenha muito cuidado para que não lhe caia em cima.
7. Retirar a ficha da tomada de corrente, aguardar que o ferro arrefeça completamente.
8. Limpar o pé de engomar com um pano húmido e frio.

SISTEMA ANTI-CALCÁRIO
Um filtro especial no interior do depósito de água suaviza a água e evita a acumulação de calcário no calcador. O filtro é duradouro e não precisa de ser substituído.
1. Utilizar apenas água da torneira.
2. A água destilada e desmineralizada torna o sistema anti-calcário ineficaz ao alterar as suas propriedades físico-químicas.

SISTEMA ANTI-GOTAS
O ferro está equipado com uma função anti-gotejamento: o ferro pára automaticamente a vaporização quando a temperatura é demasiado baixa para evitar que a água pingue do pé do ferro.

SISTEMA DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO
O aparelho desliga-se automaticamente após 10 minutos de inatividade.
Para voltar a ligá-lo, prima o botão de alimentação (A), o ferro começará a aquecer

MODO ECO
Ao utilizar o modo "ECO" (vapor reduzido), pode poupar energia sem comprometer o efeito de engomar.
Para ativar o modo "ECO", prima o botão ECO (G)- o LED verde acende-se.
Para desativar o modo "ECO", prima novamente o botão (G) - o LED apaga-se.

DEPOIS DE PREMIR:
Desligar o aparelho, mantendo premido o botão (A), e retirar a ficha da tomada de corrente.
Verter a água do reservatório (K).
Premir o botão de bloqueio de transporte (Fig.2) para bloquear o ferro na base.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Retirar a ficha da tomada eléctrica e esperar que o aparelho arrefeça suficientemente antes de o limpar.
1. Limpar o pé de ferro com um pano húmido e um produto de limpeza não abrasivo (líquido).
2. Se a fibra estiver colada ao pé de ferro, utilizar um pano húmido com vinagre para limpar o pé de ferro.
3. Nunca utilizar ácidos ou álcalis fortes para não danificar o pé de ferro.

DADOS TÉCNICOS: AD5047 / AD5048
Tensão: 220-240V ~ 50-60Hz
Potência: 2600W-3100W
Consumo de energia no estado desligado: 0,44W
Pressão de vapor: 8 bar
Capacidade do depósito de água: 1,5 L

Cuidado com a superfície quente:

	A temperatura das superfícies acessíveis de um aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho

Para proteção do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, gostaríamos de o informar sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma ameaça grave para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.

3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.

4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a receber gratuitamente equipamentos usados de particulares no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisas turi būti jungiamas tik prie 220-240 V ~ 50-60 Hz įžeminto kištukinio lizdo, dėl didesnio naudojimo saugumo prie vienos grandinės

vienu metu neturėtų būti jungiami keli elektros prietaisai.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
13. Nepalikite prietaiso įjungto į elektros lizdą be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios

srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
15. Jei būtina naudoti ilgintuvą, naudokite tik tokį, kuris turi įžeminimo kaištį ir kurio vardinė apkrova yra ne mažesnė už prie jo prijungto lygintuvo apkrovą. Kiti ("silpnesni") ilgintuvai gali perkaisti. Laidą išdėstykite taip, kad išvengtumėte atsitiktinio ištraukimo ar užkliuvimo už jo.
16. Visada, prieš pripildami lygintuvą vandeniu arba kai lygintuvas nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
17. Palietus įkaitusią kojelę, prisilietus prie karštų garų ar vandens kyla pavojus nudegti. Būkite atsargūs apversdami lygintuvą koja žemyn, nes rezervuare vis dar gali būti karšto vandens, net ir atjungus lygintuvą nuo maitinimo šaltinio.
18. NEleiskite karštam lygintuvui per ilgai liestis su audiniais ar degiomis medžiagomis.
19. Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su karšta lygintuvo koja. Prieš padėdami lygintuvą į šalį, leiskite jam visiškai atvėsti.
20. Jei lygintuvo nenaudosite net trumpą laiką, išjunkite garų parinktis.
21. Jokiu būdu nelyginkite drabužių ar medžiagų ant žmonių ar gyvūnų.
22. Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.
23. Naudokite lygintuvą ant stabilaus, lygaus paviršiaus ir statykite jį tik ant tokio paviršiaus.
24. Nepilkite į talpyklą vandens su cheminiais priedais, kvapiosiomis medžiagomis ar kalkių šalinimo preparatais.
25. Nepripildykite vandens bako aukščiau MAX lygio.
26. Prieš pripildant bakelį vandens, reikia ištraukti maitinimo kištuką iš elektros tinklo (garais drėkinamiems lygintuvams ir lygintuvams su skalbykle.
27. Vandens bakelio pripildymo angos negalima atidaryti lyginimo metu.

PRIETAISO APRAŠYMAS
A. Įjungimo / išjungimo mygtukas
B. Darbinės parengties lemputė
C. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
D. Garų paleidiklis / papildomų garų funkcija
E. Užrakinimo mygtukas
F. Savaiminio valymo funkcijos mygtukas "SELF-CLEAN"

G. ECO" funkcijos mygtukas
H. Nuimamas vandens bakelis
I. Prietaiso pagrindas

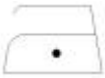
1. Garų tiekimo žarna
2. Maitinimo laidas su kištuku
3. Lygintuvo kojelė
4. Geležies platforma

Vandens bako pildymas (1 pav.)
Vandens bakelį (H) pripildykite prieš kiekvieną naudojimą arba kai vandens lygis nukrenta žemiau minimalaus.
1.Išimkite vandens bakelį (H) iš pagrindo (I).
2.Pripildykite rezervuarą vandens iki MAX žymos.
3.Įstatykite talpyklą atgal į pagrindą
4.Spauskite rezervuaro viršų, kol išgirsite spragtelėjimą, rodantį užrakinimą.

PASTABA
Nenaudokite kvepiančio vandens, kondensato džiovintuvo vandens, acto, kalkių šalinimo priemonių, lyginimo priemonių, chemiškai nukalkinto vandens ar kitų cheminių medžiagų, nes jos gali sugadinti prietaisą.

PARUOŠIMAS
Rūšiuokite lyginamus skalbinius pagal tarptautinius simbolius ant drabužių etiketės arba, jei jų nėra, pagal audinio rūšį.

Lentelė:

ETIKETĖSE ESANTYS ŽENKLAI	TINKLO TIPAS	TERMOSTATO REGULIAVIMAS
	Šilkas - vilna	Žema temperatūra -
	Sintetinis pluoštas	Vidutinė temperatūra - -
	Medvilnė	Aukšta temperatūra - - -
	NEPRIKLAUSOMYBĖ	

Pastaba: Jei audinys sudarytas iš skirtingų rūšių pluoštų, visada pasirinkite žemiausią lyginimo temperatūrą, atitinkančią šių pluoštų sudėtį. Pradėkite lyginti drabužius, kuriems reikia žemos temperatūros, taip sutrumpinsite laukimo laiką (lygintuvui reikia mažiau laiko įkaisti nei atvėsti) ir pašalinsite audinių nudegimo riziką.

PIRMAS NAUDOJIMAS
Pirmą kartą naudodami prietaisą galite pastebėti nedidelį dūmų išsiskyrimą ir išgirsti iš plastiko sklindantį garsą. Tai visiškai normalu ir po kurio laiko liaujasi. Po įprastinio gaminio sandarumo patikrinimo visiškai naujame prietaise gali likti nedidelis vandens

kiekis.

Pastatykite prietaisą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.
Pastaba: saugumo sumetimais rekomenduojama naudoti stabilią lyginimo lentą.

LYGINIMO GARAIS / BE GARŲ FUNKCIJA
Įsitikinkite, kad rezervuare (H) yra pakankamai vandens.
1. Prijunkite prietaisą prie įžeminto elektros lizdo.
2. Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (C), kad sureguliuotumėte temperatūrą.
Garai pasirodys tik tada, kai temperatūros reguliavimo rankenėlė (C) bus nustatyta į 3 arba aukštesnę padėtį.
3. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (A), mygtukas užsidegs raudonai, įsižiebs ir pradės pulsuoti įkaitinimo indikatoriaus lemputė (B), pasiekus reikiamą temperatūrą, lemputė nustos pulsuoti.
4.Paspauskite transportavimo užrakto atleidimo mygtuką (E), (2 pav.), kad atjungtumėte lygintuvą nuo pagrindo (I).
5. Paspauskite ir laikykite nuspaudę garų gaiduką (D), kad pradėtumėte lyginti garais.
Garai pasirodys tik tada, kai temperatūros reguliavimo rankenėlė (C) nustatyta į 3 arba aukštesnį lygį.

*Norėdami lyginti sausai (be garų), nespauskite garų gaiduko (D)

*Norėdami pašalinti sudėtingas raukšles, naudokite papildomą garų išstūmimo funkciją.
Du kartus greitai paspaudus garų gaiduką (D) (3 pav.), įjungiamas garų išstūmimo režimas. Temperatūros reguliavimo rankenėlė (C) turi būti nustatyta į 3 arba aukštesnį lygį.

6. Po naudojimo pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (C) į padėtį "0".
7. Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
8. Po kiekvieno naudojimo įsitikinkite, kad vandens bakelis (H) yra tuščias.

Pastaba: Nenaudokite lyginimo garais funkcijos drabužiams ar audiniams, kuriuos dėvi žmonės ar gyvūnai. Temperatūra yra per aukšta.
Pastaba: Naudojant pirmą kartą, gali praeiti iki 45 sekundžių, kol pradės veržtis garai.
Pastaba: Siurblys įsijungia kiekvieną kartą, kai paspaudžiate garų gaiduką (D). Kai rezervuaras tuščias, siurblio garsas skamba garsiau.

VERTIKALAUS LYGINIMO GARAIS FUNKCIJA
Vertikali lyginimo garais sistema leidžia naudoti lygintuvą lyginimui vertikalioje padėtyje. Tai ypač naudinga norint pašalinti raukšles nuo kabančių drabužių, užuolaidų.
Įsitikinkite, kad bake yra pakankamai vandens.
1. Įjunkite prietaisą į įžemintą elektros lizdą.
2. Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (C), kad sureguliuotumėte temperatūrą. Garai pasirodys tik tada, kai temperatūros reguliavimo rankenėlė (C) bus nustatyta į 3 arba aukštesnį lygį.
3. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (A), mygtukas užsidegs raudonai, įkaitimo indikatoriaus lemputė (B) užsidegs ir pradės mirksėti, kai bus pasiekta tinkama temperatūra, indikatoriaus lemputė nustos mirksėti.
4.Paspauskite transportavimo užrakto atleidimo mygtuką (E), (2 pav.), kad lygintuvas atsiskirtų nuo pagrindo (I).
5. Paspauskite ir laikykite nuspaudę garų gaiduką (D), kad pradėtumėte lyginti garais. Garai pasirodys tik tada, kai temperatūros reguliavimo rankenėlė (C) bus nustatyta į 3 arba aukštesnį lygį.
5. Pakabinkite drabužį ant drabužių pakabos ir viena ranka ją įtempkite.
6. Kita ranka laikykite lygintuvą vertikaliai ir paspauskite bei palaikykite garų gaiduką (D), kad pradėtumėte lyginti garais. Garai pasirodys tik tada, kai temperatūros reguliavimo rankenėlė (C) nustatyta į 3 arba aukštesnį lygį. Lengvai palieskite audinį lygintuvu, kad pašalintumėte raukšles.
7. Po naudojimo pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į padėtį "0".
8. Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
9. Po kiekvieno naudojimo įsitikinkite, kad vandens bakelis yra tuščias.
Pastaba: nenaudokite lyginimo garais funkcijos ant drabužių ar audinių, kuriuos dėvi žmonės ar gyvūnai. Temperatūra yra per aukšta.

SAVAIMINIO IŠSIVALYMO FUNKCIJA
Prietaise įdiegta savaiminio valymo sistema "Self-Clean", kuri leidžia reguliariai šalinti kalkes ir valyti, kad nesusidarytų dėmių ir nesumažėtų garų našumas.

1. Pripildykite rezervuarą vandens iki "MAX". Nenaudokite acto ar kitų kalkių šalinimo skysčių vandens rezervuare.
2. Įjunkite prietaisą į įžemintą elektros lizdą.
3. Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (C) kuo labiau į dešinę į "MAX" padėtį
4. Paspauskite įjungimo mygtuką (A), mygtukas užsidegs raudonai, įsižiebs ir pradės mirksėti įkaitinimo indikatoriaus lemputė (B), pasiekus reikiamą temperatūrą indikatoriaus lemputė nustos mirksėti.
4.Paspauskite transportavimo užrakto atleidimo mygtuką (E), (2 pav.), kad atjungtumėte lygintuvą nuo pagrindo (I).
4. Laikykite lygintuvą horizontalioje padėtyje virš kriauklės. Paspauskite ir dvi sekundes palaikykite mygtuką "Self-Clean" (F).
5. Garai ir verdantis vanduo su druskomis ir mineralais, susikaupusiais garų kameroje nuo ankstesnio naudojimo, pradės tekėti pro lygintuvo plokštėje esančias skylutes.
6. Savivalymo funkcija veiks maždaug 90 sekundžių, po to pasigirs garsinis signalas, palaukite, kol garai nustos veržtis iš prietaiso kojelės.
Pastaba: savaiminio valymo metu ištekantis vanduo yra labai karštas. Būkite labai atsargūs, kad jis nepatektų ant jūsų.
7. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo, palaukite, kol lygintuvas visiškai atvės.
8. Lygintuvo kojelę nuvalykite šalta drėgna šluoste.

SISTEMA NUO KALKIŲ
Vandens bake esantis specialus filtras minkština vandenį ir neleidžia kojelei kauptis kalkėms. Filtras yra patvarus ir jo nereikia keisti.
1. Naudokite tik vandentiekio vandenį.
2. Dėl distiliuoto ir demineralizuoto vandens sistema nuo kalkių susidarymo tampa neveiksminga, nes pasikeičia jo fizikinės ir cheminės savybės.

SISTEMA NUO LAŠĖJIMO
Lygintuve įrengta lašėjimo stabdymo funkcija: lygintuvas automatiškai sustabdo garinimą, kai temperatūra yra per žema, kad nuo lygintuvo kojelės nelašėtų vanduo.

AUTOMATINIO IŠSIJUNGIMO SISTEMA
Prietaisas automatiškai išsijungia po 10 minučių neveikimo.
Norėdami jį vėl įjungti, paspauskite įjungimo mygtuką (A), lygintuvas pradės šilti

EKONOMINIS REŽIMAS
Naudodami "ECO" režimą (sumažintas garų išstūmimas), galite taupyti energiją nesumažindami lyginimo efekto.
Norėdami įjungti "ECO" režimą, paspauskite ECO mygtuką (G)- užsidegs žalias šviesos diodas.
Norėdami išjungti "ECO" režimą, dar kartą paspauskite mygtuką (G) - šviesos diodas užges.

PO PASPAUDIMO:
Išjunkite prietaisą laikydami nuspaustą mygtuką (A) ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
Išpilkite vandenį iš rezervuaro (K).
Paspauskite transportavimo užrakto mygtuką (2 pav.), kad užfiksuotumėte lygintuvą ant pagrindo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
Prieš valydami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo ir palaukite, kol prietaisas pakankamai atvės.
1. Lygintuvo kojelę nuvalykite drėgna šluoste ir neabrazyvine (skysta) valymo priemone.
2. Jei pluoštas prilipo prie lygintuvo kojelės, drėgna šluoste su actu nuvalykite lygintuvo kojelę.
3. Niekada nenaudokite stiprios rūgšties ar šarmo, kad nepažeistumėte lygintuvo kojelės.

TECHNINIAI DUOMENYS: AD5047 / AD5048
Įtampa: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Galia: 2600W-3100W
Energijos suvartojimas išjungties būsenoje: 0,44 W
Garų slėgis: 8 bar
Vandens bako talpa: 1,5 l

Atsargiai, karštas paviršius:

Prieinamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Dėl aplinkos apsaugos. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. įstatymo dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuojamąjį šios rūšies atliekų surinkimą.

2. Elektros ir elektroninės įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos problemų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.

3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidėdami prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose, panaikinimo.

Be to, Elektros ir elektroninės įrangos atliekas grąžinkite į jų pristatymo vietą. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių įrangos atliekas tos įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiama įranga.

Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turi būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.

Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!

Paslaugų tarnyba Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši paredzētajam lietošanas veidam vai nepareizi lietojot to.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50-60 Hz iezemētai kontaktligzdai, lai nodrošinātu lielāku lietošanas drošību, vienai ķēdē nedrīkst pieslēgt vairākas elektroierīces vienlaicīgi.
4. Lietojot ierīci bērnu klātbūtnē, esiet īpaši uzmanīgi. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.
9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdā bez uzraudzības.
14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
15. Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai tādu, kas ir aprīkots ar zemējuma tapu un kas ir paredzēts slodzei, kas nav mazāka

par tam pieslēgtā gludekļa slodzi. Citi ("vājāki") pagarinātāji var pārkarst. Izvietojiet kabeli tā, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas vai paklupšanas uz tā.
16. Pirms gludekļa uzpildīšanas ar ūdeni vai tad, kad gludeklis netiek lietots, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.
17. Pieskaroties karstai kājai, saskaroties ar karstiem tvaikiem vai ūdeni, pastāv apdegumu risks. Esiet uzmanīgi, kad ar kājiņu apgriežat gludekli otrādi, jo pat tad, kad gludeklis ir atvienots no elektrotīkla, rezervuārā joprojām var būt karsts ūdens.
18. Neļaujiet karstajam gludeklim pārāk ilgi saskarties ar audumiem vai uzliesmojošiem materiāliem.
19. Uzmanieties, lai strāvas vads nesaskartos ar karsto gludekļa kājiņu. Pirms gludekļa novietošanas ļaujiet tam pilnībā atdzist.
20. Ja gludekli nelietojat pat īsu laiku, izslēdziet tvaika iespējas.
21. Nekādā gadījumā nelīdziniet apģērbu vai materiālus uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
22. Nekad nenovirziet tvaiku uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
23. Lietojiet gludekli uz stabilas, līdzenas virsmas un novietojiet to tikai uz šādas virsmas.
24. Nelejiet tvertnē ūdeni ar ķīmiskām piedevām, smaržvielām vai atkaļķošanas līdzekļiem.
25. Nepiepildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa.
26. Pirms tvertnes piepildīšanas ar ūdeni ir jāatvieno strāvas kontaktdakša (tvaika mitrināšanas gludekļiem un gludekļiem ar mazgāšanas ierīci.
27. Ūdens tvertnes piepildīšanas atveri gludināšanas laikā nedrīkst atvērt.

IERĪCES APRAKSTS
A. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
B. Darbības gatavības indikators
C. Temperatūras regulēšanas poga
D. Tvaika sprūda / papildu tvaika funkcija
E. Bloķēšanas poga
F. Pašattīrīšanās funkcijas poga "SELF-CLEAN"
G. ECO" funkcijas poga
H. Noņemama ūdens tvertne
I. Ierīces pamatne

1. Tvaika šļūtene

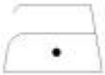
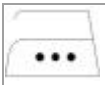
2. Strāvas vads ar kontaktdakšu
3. Gludekļa kājiņa
4. Dzelzs platforma

Ūdens tvertnes uzpildīšana (1. attēls)
Piepildiet ūdens tvertni (H) pirms katras lietošanas reizes vai kad ūdens līmenis nokrīt zem minimālā.
1.Noņemiet ūdens tvertni (H) no pamatnes (I).
2.Piepildiet tvertni ar ūdeni līdz MAX atzīmei.
3.Ievietojiet tvertni atpakaļ pamatnē
4.Nospiediet tvertnes augšdaļu, līdz atskan klikšķis, kas norāda uz bloķēšanu.

PIEZĪME
Neizmantojiet aromatizētu ūdeni, kondensācijas žāvētāja ūdeni, etiķi, atkaļķošanas līdzekļus, gludināšanas līdzekļus, ķīmiski atkaļķotu ūdeni vai citas ķimikālijas, jo tās var sabojāt ierīci.

PREPARATION
Šķirojiet gludināmo veļu atbilstoši starptautiskajiem simboliem uz apģērba etiķetes vai, ja tādu nav, atbilstoši auduma veidam.

Tabula:

NORĀDES UZ ETIĶETĒM	AUDĪJA VEIDS	TERMOSTATA REGULĒŠANA
	Zīds - vilna	Zema temperatūra -
	Sintētiskā šķiedra	Vidēja temperatūra - - -
	Kokvilna	Augsta temperatūra - - - -
	NEPIEMĒRO	

Piezīme: Ja audums sastāv no dažāda veida šķiedrām, vienmēr izvēlieties zemāko gludināšanas temperatūru atbilstoši šo šķiedru sastāvam. Sāciet gludināt apģērbu, kam nepieciešama zema temperatūra, tas saīsina gaidīšanas laiku (gludeklim nepieciešams mazāk laika, lai uzsildītos, nekā lai atdzistu) un novērš auduma apdegšanas risku.

PIRMĀ LIETOŠANA
Lietojot ierīci pirmo reizi, jūs varat pamanīt nelielu dūmu emisiju un dzirdēt no plastmasas izdalītu skaņu. Tas ir pilnīgi normāli un pēc neilga laika pārtraucas. Pavisam jaunā ierīcē var palikt neliels ūdens daudzums pēc kārtējās produkta noplūdes pārbaudes.

Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas.
Piezīme: drošības labad ieteicams izmantot stabilu gludināmo dēli.

TVAIKA / BEZ TVAIKA GLUDINĀŠANAS FUNKCIJA
Pārliecinieties, ka tvertnē (H) ir pietiekami daudz ūdens.
1. Savienojiet ierīci ar iezemētu kontaktligzdu.
2. Pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (C), lai iestatītu temperatūru.
Tvaiks parādīsies tikai tad, ja temperatūras regulēšanas poga (C) būs iestatīta uz 3 vai augstāk.
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (A), poga iedegsies sarkanā krāsā, ieslēgsies un sāks mirgot priekšsildīšanas indikatora gaisma (B), kad būs sasniegta pareizā temperatūra, indikatora gaisma beigs mirgot.
4.Nospiediet transportēšanas bloķēšanas atbrīvošanas pogu (E), (2. attēls), lai atvienotu gludekli no pamatnes (I).
5. Nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi (D), lai sāktu gludināšanu ar tvaiku.
Tvaiks parādīsies tikai tad, ja temperatūras regulēšanas poga (C) ir iestatīta uz 3. vai augstāku līmeni.

*Sausai gludināšanai (bez tvaika) nespiediet tvaika sprūdu (D)

*Lai noņemtu sarežģītas krokas, izmantojiet papildu tvaika izstumšanas funkciju.
Divreiz ātri nospiežot tvaika sprūdu (D) (3. attēls), tiek aktivizēts tvaika izstumšanas režīms. Temperatūras regulēšanas pogai (C) jābūt iestatītai 3. vai augstākā līmenī.

6. Pēc lietošanas pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (C) pozīcijā "0".
7. Izvelciet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.
8. Pēc katras lietošanas pārliecinieties, ka ūdens tvertne (H) ir tukša.

Piezīme: Neizmantojiet tvaika gludināšanas funkciju uz apģērba vai audumiem, ko valkā cilvēki vai dzīvnieki. Temperatūra ir pārāk augsta.
Piezīme: Lietojot gludekli pirmo reizi, var paiet līdz 45 sekundēm, līdz sāk izdalīties tvaiks.
Piezīme: Sūknis ieslēdzas ikreiz, kad nospiežat tvaika sprūda pogu (D). Kad tvertne ir tukša, sūkņa skaņa ir skaļāka.

VERTIKĀLĀS GLUDINĀŠANAS AR TVAIKU FUNKCIJA
Vertikālās gludināšanas ar tvaiku sistēma ļauj izmantot gludekli gludināšanai vertikālā stāvoklī. Tas ir īpaši noderīgi, lai noņemtu krokas no piekārtām drēbēm, aizkariem.
Pārliecinieties, ka tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
1. Iespraudiet ierīci iezemētā kontaktligzdā.
2. Pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (C), lai iestatītu temperatūru. Tvaiks parādīsies tikai tad, ja temperatūras regulēšanas poga (C) būs iestatīta uz 3. vai augstāku līmeni.
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (A), poga iedegsies sarkanā krāsā, iedegsies un sāks mirgot priekšsildīšanas indikatora gaisma (B), kad būs sasniegta pareizā temperatūra, indikatora gaisma pārtrauks mirgot.
4.Nospiediet transportēšanas bloķēšanas atbrīvošanas pogu (E) (2. attēls), lai atvienotu gludekli no pamatnes (I).
5. Nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi (D), lai sāktu gludināšanu ar tvaiku. Tvaiks parādīsies tikai tad, ja temperatūras regulēšanas poga (C) ir iestatīta uz 3. vai augstāku līmeni.
5. Uzkariniet apģērbu uz drēbju pakaramā un pievelciet to ar vienu roku.
6. Ar otru roku turiet gludekli vertikāli un nospiediet un turiet tvaika sprūdu (D), lai sāktu gludināšanu ar tvaiku. Tvaiks parādīsies tikai tad, ja temperatūras regulēšanas poga (C) ir iestatīta 3. vai augstākā līmenī. Viegli piesitiet audumam ar gludekli, lai likvidētu krokas.
7. Pēc lietošanas pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā "0".
8. Izvelciet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.
9. Pēc katras lietošanas pārliecinieties, ka ūdens tvertne ir tukša.
Piezīme: Neizmantojiet tvaika gludināšanas funkciju uz apģērba vai audumiem, ko valkā cilvēki vai dzīvnieki. Temperatūra ir pārāk augsta.

PAŠATTĪRĪŠANĀS FUNKCIJA
Ierīcei ir pašattīrīšanās sistēma "Self-Clean", kas ļauj regulāri atkaļķot un iztīrīt, lai novērstu traipu veidošanos un tvaika veiktspējas samazināšanos.
1. Piepildiet tvertni ar ūdeni līdz "MAX". Ūdens tvertnē nelietojiet etiķi vai citus šķidrumus kaļķakmens noņemšanai.
2. Iespraudiet ierīci iezemētā kontaktligzdā.
3. Pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (C) pēc iespējas vairāk pa labi, līdz "MAX" pozīcijai
4. Nospiediet ieslēgšanas pogu (A), poga iedegsies sarkanā krāsā, ieslēgsies un sāks mirgot priekšsildīšanas indikatora gaisma (B), kad būs sasniegta pareizā temperatūra, indikatora gaisma beigs mirgot.
4.Nospiediet transportēšanas bloķēšanas atbrīvošanas pogu (E), (2. attēls), lai atvienotu gludekli no pamatnes (I).
4. Turiet gludekli horizontālā stāvoklī virs izlietnes. Nospiediet un divas sekundes turiet nospiestu "Pašattīrīšanās" pogu (F).

5. No gludināmās plāksnes atverēm sāks izplūst tvaiks un verdošs ūdens, kas satur sāļus un minerālvielas, kuras ir sakrājušās tvaika kamerā no iepriekšējiem lietošanas reizēm.
6. Pašattīrīšanās funkcija darbosies aptuveni 90 sekundes, pēc tam atskanēs skaņas signāls, pagaidiet, līdz tvaiks pārstās izplūst no ierīces kājas.
Piezīme: pašattīrīšanas laikā izplūstošais ūdens ir ļoti karsts. Esiet ļoti uzmanīgi, lai tas nenokristu uz jums.
7. Izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes, pagaidiet, līdz gludeklis ir pilnībā atdzisis.
8. Noslaukiet gludināmo kāju ar aukstu mitru drānu.

SISTĒMA PRET KAĻĶAKMENS VEIDOŠANOS
Īpašs filtrs ūdens tvertnē mīkstina ūdeni un novērš kaļķakmens veidošanos kājā. Filtrs ir izturīgs, un tas nav jāmaina.
1. Izmantojiet tikai krāna ūdeni.
2. Destilēts un demineralizēts ūdens padara sistēmu pret kaļķakmens veidošanos neefektīvu, mainot tā fizikāli ķīmiskās īpašības.

SISTĒMA PRET PILIENU VEIDOŠANOS
Gludeklis ir aprīkots ar pilienu apturēšanas funkciju: gludeklis automātiski pārtrauc tvaicēšanu, kad temperatūra ir pārāk zema, lai novērstu ūdens pilēšanu no gludekļa pamatnes.

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANĀS SISTĒMA
Ierīce automātiski izslēdzas pēc 10 neaktivitātes minūtēm.
Lai to atkal ieslēgtu, nospiediet ieslēgšanas pogu (A), un gludeklis sāks sildīties

ECO REŽĪMS
Izmantojot "ECO" režīmu (samazināta tvaika izplūde), varat ietaupīt enerģiju, nemazinot gludināšanas efektu.
Lai aktivizētu "ECO" režīmu, nospiediet ECO pogu (G)- iedegas zaļš LED indikators.
Lai deaktivizētu "ECO" režīmu, vēlreiz nospiediet pogu (G) - gaismas diode nodziest.

PĒC NOSPIEŠANAS:
Izslēdziet ierīci, turot nospiestu pogu (A), un izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla.
Izlejiet ūdeni no tvertnes (K).
Nospiediet transportēšanas bloķēšanas pogu (2. attēls), lai fiksētu gludekli uz pamatnes.

TĪRĪŠANA UN APKOPE
Pirms tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes un pagaidiet, līdz ierīce ir pietiekami atdzisusi.
1. Noslaukiet gludekļa kāju ar mitru drānu un neabrazīvu (šķidru) tīrīšanas līdzekli.
2. Ja šķiedra ir pielipusi pie gludekļa kājiņas, gludekļa kājiņu noslaukiet ar mitru drāniņu ar etiķi.
3. Lai nesabojātu gludekļa pamatni, nekad nelietojiet spēcīgu skābi vai sārmu.

TEHNISKIE DATI: AD5047 / AD5048
Spriegums: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Jauda: 2600W-3100W
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī: 0,44 W
Tvaika spiediens: 8 bar
Ūdens tvertnes tilpums: 1,5 l

Uzmanību karsta virsma:

	Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

Vides aizsardzības nolūkā. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.
2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir pieejams katras pašvaldības tīmekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas atstāj vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām nolietotās iekārtas to piegādes vietā, ja nolietotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāizničina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!

Servisa vietne Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Seadet tohib ühendada ainult 220-240V ~ 50-60Hz maandatud pistikupessa, suurema kasutuskindluse tagamiseks ei tohi ühte vooluahelasse ühendada korraga mitut elektriseadet.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on

antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.
13. Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
15. Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, kasutage ainult sellist, millel on maandusnõel ja mis on arvestatud vähemalt sama suure koormuse jaoks kui sellega ühendatud rauaga. Muud ("nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Korraldage juhe nii, et vältida juhuslikku tõmbamist või komistamist.
16. Enne triikraua veega täitmist või kui triikrauda ei kasutata, ühendage see alati vooluvõrgust lahti.

17. Kuuma jala puudutamine, kokkupuude kuuma auru või veega võib põhjustada põletushaavu. Olge ettevaatlik, kui keerate triikrauda jalaga tagurpidi, sest reservuaaris võib olla veel kuuma vett isegi siis, kui triikraud on vooluvõrgust lahti ühendatud.
18. ÄRGE laske kuumal triikraual liiga kaua kokku puutuda kangaste või tuleohtlike materjalidega.
19. Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kokku kuuma triikraua jalaga. Laske triikraual enne ärapanemist täielikult jahtuda.
20. Kui te ei kasuta triikrauda isegi lühikest aega, lülitage auruvalikud välja.
21. Ärge mingil juhul triikige riideid või kangaid inimestele või loomadele.
22. Ärge kunagi suunake auru inimestele või loomadele.
23. Kasutage triikrauda stabiilsel, tasasel pinnal ja asetage see ainult sellisele pinnale.
24. Ärge valage paaki keemiliste lisanditega vett, lõhnaaineid ega katlakivieemaldusvahendeid.
25. Ärge täitke veepaaki üle MAX-taseme.
26. Enne veepaagi täitmist veega tuleb voolupistik välja tõmmata (auruniisutussüsteemiga triikraudade ja pesuriga triikraudade puhul.
27. Veepaagi täitmise avaust ei tohi avada triikimise ajal.

SEADME KIRJELDUS
A. Sisse/välja nupp
B. Töövalmiduse märgutuli
C. Temperatuuri reguleerimise nupp
D. Auru päästik / lisaauru funktsioon
E. Lukustusnupp
F. Nupp "SELF-CLEAN" (isepuhastuv funktsioon)
G. Funktsiooni "ECO" nupp
H. Eemaldatav veepaak
I. Seadme alus

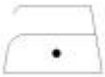
1. Auruvoolik
2. Pistikuga toitejuhe
3. Triikraua jalg
4. Triikraua platvorm

Veepaagi täitmine (joonis 1)
Täitke veepaak (H) enne iga kasutamist või kui veetase langeb alla miinimumtaseme.
1.Eemaldage veepaak (H) alusest (I).
2.Täitke paak veega kuni MAX-märgini.
3.Asetage mahuti tagasi alusele
4.Vajutage mahuti ülaosa alla, kuni kuulete lukustumise märgiks klõpsatust.

MÄRKUS
Ärge kasutage lõhnastatud vett, kondensatsioonikuivati vett, äädikat, katlakivieemaldusvahendeid, triikimisvahendeid, keemiliselt katlakivivaba vett ega muid kemikaale, need võivad seadet kahjustada.

VALMISTAMINE
Sorteerige triikimisele kuuluv pesu vastavalt riideesemelil olevatele rahvusvahelistele sümbolitele või nende puudumisel vastavalt kangatüübile.

Tabel:

MÄRGISTUSED ETIKETTIDEL	KANGASETÜÜÜP	TERMOSTAADI REGULEERIMINE
	Siid - vill	Madal temperatuur -
	Sünteetiline kiud	Keskmine temperatuur - - -
	Puuvill	Kõrge temperatuur - - - -
	EI KASUTA	

Märkus: Kui kangas koosneb erinevatest kiududest, valige alati nende kiudude koostisele vastav madalaim triikimistemperatuur. Alustage madala temperatuuri nõudvate riiete triikimist, see vähendab ooteaega (triikraud vajab vähem aega kuumenemiseks kui jahtumiseks) ja välistab kanga kõrvetamise ohu.

ESIMENE KASUTAMINE
Seadme esmakordsel kasutamisel võite märgata kerget suitsu eraldumist ja kuulda plastikust kostuvat heli. See on täiesti normaalne ja lakkab lühikese aja pärast. Täiesti uude seadmesse võib pärast toote rutiinset lekkekontrolli jääda väike kogus vett.

Asetage seade stabiilsele ja tasasele pinnale.
Märkus: ohutuse tagamiseks on soovitatav kasutada stabiilset triikimislauda.

AURU / ILMA AURUTA TRIIKIMISFUNKTSIOON
Veenduge, et paagis (H) on piisavalt vett.
1. Ühendage seade maandatud pistikupessa.
2. Keerake temperatuuri reguleerimise nuppu (C), et reguleerida temperatuuri.
Aur tekib ainult siis, kui temperatuuri reguleerimise nupp (C) on seatud asendisse 3 või kõrgemale.
3. Vajutage sisse/välja lülitusnuppu (A), nupp süttib punaselt, eelsoojendamise märgutuli (B) süttib ja hakkab vilkuma, kui õige temperatuur on saavutatud, lõpetab märgutuli vilkumise.
4.Vajutage transpordiluku vabastamisnuppu (E), (joonis 2), et triikraud alusest (I) lahti ühendada.
5. Vajutage ja hoidke all auruklahvi (D), et alustada triikimist auruga.
Auru ilmub ainult siis, kui temperatuuri reguleerimise nupp (C) on seatud tasemele 3 või kõrgemale.

*Kuiva triikimise (ilma auruta) korral ärge vajutage auruklahvi (D)

*Keeruliste kortsude eemaldamiseks kasutage täiendavat auru väljapaiskamise funktsiooni.
Vajutades auruklahvi (D) (joonis 3) kiiresti kaks korda, aktiveeritakse auruväljapaiskamisrežiim. Temperatuuri reguleerimise nupp (C) peab olema seatud tasemele 3 või kõrgemale.

6. Pärast kasutamist keerake temperatuuri reguleerimise nupp (C) asendisse "0".
7. Eemaldage pistik pistikupesast.
8. Veenduge, et veepaak (H) on pärast iga kasutamist tühi.

Märkus: Ärge kasutage aurutriikimisfunktsiooni inimeste või loomade kantud riietele või kangastele. Temperatuur on liiga kõrge.
Märkus: Esmakordsel kasutamisel võib kuluda kuni 45 sekundit, enne kui aur hakkab välja tulema.
Märkus: Pump käivitub iga kord, kui vajutate auru päästikule (D). Kui paak on tühi, on pumba heli valjem.

VERTIKAALNE AURUTRIIKIMISFUNKTSIOON
Vertikaalne aurutriikimisfunktsioon võimaldab teil kasutada triikrauda triikimiseks püstiasendis. See on eriti kasulik riietelt, kardinatelt ja rippuvatelt riietelt kortsude eemaldamiseks.
Veenduge, et paagis on piisavalt vett.
1. Ühendage seade maandatud pistikupessa.
2. Keerake temperatuuri reguleerimise nuppu (C), et reguleerida temperatuuri. Aur tekib ainult siis, kui temperatuuri reguleerimise nupp (C) on seatud tasemele 3 või kõrgemale.
3. Vajutage sisse-/väljalülitusnuppu (A) nupp süttib punaselt, eelsoojendamise märgutuli (B) süttib ja hakkab vilkuma, kui õige temperatuur on saavutatud, lõpetab märgutuli vilkumise.
4.Vajutage transpordiluku vabastamisnuppu (E), (joonis 2), et triikraud alusest (I) lahti võtta.
5. Vajutage ja hoidke all auruklahvi (D), et alustada triikimist auruga. Auru ilmub ainult siis, kui temperatuuri reguleerimise nupp (C) on seatud tasemele 3 või kõrgemale.
5. Riputage rõivaese riidepuudele ja pingutage seda ühe käega.
6. Hoidke triikrauda teise käega püsti ning vajutage ja hoidke all auruklahvi (D), et alustada triikimist auruga. Auru tekib ainult siis, kui temperatuuri reguleerimise nupp (C) on seatud tasemele 3 või kõrgemale. Koputage triikrauaga kergelt kangast, et eemaldada kortsud.
7. Pärast kasutamist keerake temperatuuri reguleerimise nupp (I) asendisse "0".
8. Eemaldage pistik pistikupesast.
9. Veenduge, et veepaak on pärast iga kasutamist tühi.
Märkus: Ärge kasutage aurutriikimisfunktsiooni inimeste või loomade kantud riietele või kangastele. Temperatuur on liiga kõrge.

ISEPUHASTUSFUNKTSIOON
Seadmel on isepuhastussüsteem "Self-Clean", mis võimaldab regulaarset katlakivi eemaldamist ja puhastamist, et vältida plekke ja aurutamisvõime vähenemist.
1. Täitke paak veega "MAX". Ärge kasutage veepaagis äädikat ega muid katlakivieemaldusvahendeid.
2. Ühendage seade maandatud pistikupessa.
3. Keerake temperatuuri reguleerimise nupp (C) võimalikult kaugele paremale asendisse "MAX"
4. Vajutage sisselülitamise nuppu (A) nupp süttib punaselt, süttib eelsoojendamise märgutuli (B), mis hakkab vilkuma, kui õige temperatuur on saavutatud, lõpetab märgutuli vilkumise.
4.Vajutage transpordiluku vabastamisnuppu (E), (joonis 2), et triikraud alusest (I) lahti võtta.
4. Hoidke triikrauda horisontaalses asendis valamu kohal. Vajutage ja hoidke kaks sekundit all nuppu "Self-Clean" (F).
5. Aur ja keev vesi, mis sisaldab soolasid ja mineraale, mis on eelmistest rakendustest aurukambrisse kogunenud, hakkavad triikimisalusesse tehtud aukudest välja voolama.
6. Omapuhastusfunktsioon töötab umbes 90 sekundit, pärast mida kostab helisignaal, oodake, kuni auru väljumine seadme jalast peatub.
Märkus: isepuhastuse ajal väljuv vesi on väga kuum. Olge väga ettevaatlik, et see ei kukuks teile peale.
7. Tõmmake pistik pistikupesast välja, oodake, kuni triikraud on täielikult jahtunud.
8. Pühkige triikimisjalg külma niiske lapiga.

KATLAKIVIVASTANE SÜSTEEM
Veepaagis olev spetsiaalne filter pehmendab vett ja takistab veejala katlakivi tekkimist. Filter on vastupidav ja seda ei pea vahetama.
1. Kasutage ainult kraanivett.

2. Destilleeritud ja demineraliseeritud vesi muudab selle füüsikalis-keemiliste omaduste muutmise tõttu katlakivivastase süsteemi ebatõhusaks.

TILKUMISVASTANE SÜSTEEM
Triikraud on varustatud tilgakatkestusfunktsiooniga: triikraud peatab automaatselt aurutamise, kui temperatuur on liiga madal, et vältida vee tilkumist triikraua jalast.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUSSÜSTEEM
Seade lülitub automaatselt välja pärast 10-minutilist tegevusetust.
Uuesti sisselülitamiseks vajutage toitenuppu (A), triikraud hakkab kuumenema

ECO MODE
Kasutades režiimi "ECO" (vähendatud aurutootmine), saate säästa energiat, ilma et triikimistulemus kannataks.
ECO-režiimi aktiveerimiseks vajutage ECO-nuppu (G)- roheline LED süttib.
ECO-režiimi väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu (G) - LED kustub.

PÄRAST VAJUTAMIST:
Lülitage seade välja, hoides all nuppu (A), ja tõmmake pistik pistikupesast välja.
Valage vesi paagist (K) välja.
Vajutage transpordilukustusnuppu (joonis 2), et triikrauda alusele lukustada.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS
Enne puhastamist tõmmake pistik pistikupesast välja ja oodake, kuni seade on piisavalt jahtunud.
1. Pühkige triikraua jalg niiske lapiga ja mitteabrasiivse (vedela) puhastusvahendiga.
2. Kui kiud on triikraua jala külge kinni jäänud, pühkige triikraua jalga äädikaga niisutatud lapiga.
3. Ärge kunagi kasutage tugevat hapet või leelist, et vältida triikraua jala kahjustamist.

TEHNILISED ANDMED: AD5047 / AD5048
Pinge: 220-240V ~ 50-60Hz
Võimsus: 2600W-3100W
Energiatarve väljalülitatud olekus: 0,44W
Aururõhk: 8 bar
Veepaagi maht 1,5 L

Ettevaatust kuumale pinnale:

	Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Keskkonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:
1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.
3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmeid kohtadesse, mis ei ole selleks ette nähtud.
Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistelt kasutatud seadmeid tasuta tagasi nende tarnimiskohas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja

täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.
Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.
Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!
Hooldus Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240V ~ 50-60Hz-es földelt aljzatba szabad csatlakoztatni, a nagyobb biztonság érdekében több elektromos készüléket nem szabad egy áramkörbe egyidejűleg csatlakoztatni.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a

tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy hozzáértő szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.
13. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
15. Ha hosszabbítót kell használni, csak olyan hosszabbítót használjon, amely földelőcsappal rendelkezik, és amely legalább a rácsatlakoztatott vasalónál kisebb terhelésre van méretezve. Más ("gyengébb") hosszabbítókábelek túlmelegedhetnek. Rendezze el a kábelt úgy, hogy elkerülje a véletlen meghúzást vagy botlást.
16. Mindig, mielőtt a vasalót vízzel töltené meg, vagy amikor a vasalót nem használja, válassza le a hálózati áramforrásról.

17. A forró talp megérintése, a forró gőzzel vagy vízzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, amikor a vasalót a lábával felfordítja, mivel a tartályban még akkor is lehet forró víz, ha a vasaló le van választva a hálózatról.
18. NE hagyja, hogy a forró vasaló túl sokáig érintkezzen szövetekkel vagy gyúlékony anyagokkal.
19. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen a forró vasaló lábbal. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni, mielőtt elrakja.
20. Ha a vasalót akár csak rövid ideig nem használja, kapcsolja ki a gőzölési lehetőségeket.
21. Semmilyen körülmények között ne vasaljon ruhákat vagy anyagokat emberekre vagy állatokra.
22. Soha ne irányítsa a gőzt emberekre vagy állatokra.
23. A vasalót stabil, vízszintes felületen használja, és csak ilyen felületre helyezze.
24. Ne öntsön kémiai adalékanyagokat, illatanyagokat vagy vízkőoldó készítményeket tartalmazó vizet a tartályba.
25. Ne töltse a víztartályt a MAX szint fölé.
26. A hálózati csatlakozót ki kell húzni, mielőtt a tartályba vizet töltene (gőzpárásítós vasalóknál és mosóval ellátott vasalóknál.
27. A víztartály feltöltésére szolgáló nyílást vasalás közben nem szabad kinyitni.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA
A. Be/Ki gomb
B. Üzemkészségjelző lámpa
C. Hőmérsékletszabályozó gomb
D. Gőzkioldó / extra gőz funkció
E. Zár gomb
F. Öntisztító funkció gomb "SELF-CLEAN"
G. ECO" funkciógomb
H. Kivehető víztartály
I. Készülékalap

1. Gőztömlő
2. Hálózati kábel dugóval
3. Vasalótalp
4. Vasalótalp

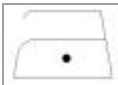
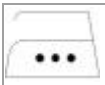
A víztartály feltöltése (1. ábra)
Minden használat előtt, vagy amikor a vízszint a minimum alá csökken, töltse fel a víztartályt (H).

1.Vegye le a víztartályt (H) a talpról (I).
2.Töltse fel a tartályt vízzel a MAX jelzésig.
3.Helyezze vissza a tartályt az alapba
4.Nyomja lefelé a tartály tetejét, amíg egy kattanást nem hall, ami a rögzítést jelzi.

MEGJEGYZÉS
Ne használjon illatosított vizet, kondenzációs szárítóvizet, ecetet, vízkőoldó szereket, vasalószereket, kémiailag vízkőmentesített vizet vagy más vegyszereket, ezek károsíthatják a készüléket.

ELŐKÉSZÍTÉS
A vasalandó ruhaneműt a ruhanemű címkéjén található nemzetközi szimbólumok szerint, vagy ha ilyen nincs, akkor az anyagtípus szerint válogassa szét.

Táblázat:

CÍMKÉKEKEN SZEREPLŐ JELÖLÉSEK	SZŐNYEGTÍPUS	TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁSA
	Selyem - gyapjú	Alacsony hőmérséklet -
	Szintetikus szál	Közepes hőmérséklet - -
	Pamut	Magas hőmérséklet - - - -
	NEM KÍVÁNDÉKOZHATÓ	

Megjegyzés: Ha a szövet különböző típusú szálakból áll, mindig a szálak összetételének megfelelő legalacsonyabb vasalási hőmérsékletet válassza. Kezdje el vasalni az alacsony hőmérsékletet igénylő ruhákat, ez csökkenti a várakozási időt (a vasalónak kevesebb időre van szüksége a felmelegedéshez, mint a lehűléshez), és kiküszöböli a szövet megégésének veszélyét.

ELSŐ HASZNÁLAT
A készülék első használatakor előfordulhat, hogy enyhe füstkibocsátást észlel, és a műanyagból származó hangot hall. Ez teljesen normális és rövid idő után megszűnik. A vadonatúj készülékben a termék rutinszerű szivárgásellenőrzése után kis mennyiségű víz maradhat.

Helyezze a készüléket stabil és vízszintes felületre.
Megjegyzés: A biztonság érdekében stabil vasalódeszka használata ajánlott.

GŐZ / GŐZ NÉLKÜLI VASALÁSI FUNKCIÓ
Győződjön meg róla, hogy elegendő víz van a tartályban (H).
1. Csatlakoztassa a készüléket egy földelt konnektorhoz.
2. Forgassa el a hőmérsékletszabályozó gombot (C) a hőmérséklet beállításához.

A gőz csak akkor jelenik meg, ha a hőmérsékletszabályozó gombot (C) 3-as vagy magasabb értékre állítja.
3. Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (A), a gomb pirosan világít, az előmelegítés jelzőfénye (B) bekapcsol és pulzálni kezd, a megfelelő hőmérséklet elérése után a fény megszűnik pulzálni.
4.Nyomja meg a szállítási zár kioldó gombját (E), (2. ábra), hogy a vasalót leválassza a talpról (I).
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzkioldó gombot (D) a gőzzel történő vasalás megkezdéséhez.
A gőz csak akkor jelenik meg, ha a hőmérsékletszabályozó gomb (C) a 3-as vagy magasabb fokozatra van állítva.

*Száraz vasaláshoz (gőz nélkül) ne nyomja meg a gőzkioldót (D)

*A nehéz gyűrődések eltávolításához használja a kiegészítő gőzkieresztés funkciót.
A gőzkioldó (D) (3. ábra) kétszeri gyors megnyomásával aktiválja a gőzkieresztés üzemmódot. A hőmérsékletszabályozó gombot (C) a 3. vagy magasabb fokozatra kell állítani.

6. Használat után fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (C) a "0" állásba.
7. Húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
8. Minden használat után győződjön meg arról, hogy a víztartály (H) üres.

Megjegyzés: Ne használja a gőzzel történő vasalás funkciót emberek vagy állatok által viselt ruhákon vagy szöveteken. A hőmérséklet túl magas.
Megjegyzés: Az első használat során akár 45 másodpercig is eltarthat, amíg a gőz elkezd felszállni.
Megjegyzés: A szivattyú minden alkalommal elindul, amikor megnyomja a gőzkioldót (D). Ha a tartály üres, a szivattyú hangja hangosabb.

FÜGGŐLEGES GŐZZEL TÖRTÉNŐ VASALÁS FUNKCIÓ
A függőleges gőzölős vasalási rendszer lehetővé teszi, hogy a vasalót függőleges helyzetben vasalásra használja. Ez különösen hasznos a felakasztott ruhák, függönyök gyűrődéseinek eltávolításához.
Ügyeljen arra, hogy elegendő víz legyen a tartályban.
1. Csatlakoztassa a készüléket földelt konnektorba.
2. Forgassa el a hőmérsékletszabályozó gombot (C) a hőmérséklet beállításához. A gőz csak akkor jelenik meg, ha a hőmérsékletszabályozó gombot (C) a 3-as vagy magasabb fokozatra állítja.
3. Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (A) a gomb pirosan világít, az előmelegítés jelzőfénye (B) kigyullad és villogni kezd, a megfelelő hőmérséklet elérése után a jelzőfény megszűnik villogni.
4.Nyomja meg a szállítási zár kioldó gombját (E), (2. ábra), hogy levegye a vasalót a talpról (I).
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzkioldó gombot (D) a gőzzel történő vasalás megkezdéséhez. A gőz csak akkor jelenik meg, ha a hőmérsékletszabályozó gomb (C) a 3-as vagy magasabb fokozatra van állítva.
5. Akassza fel a ruhát a ruhafogasra, és egy kézzel feszítse meg.
6. A másik kezével tartsa függőlegesen a vasalót, és nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzkioldót (D) a gőzzel történő vasalás elindításához. A gőz csak akkor jelenik meg, ha a hőmérsékletszabályozó gomb (C) a 3-as vagy magasabb fokozatra van állítva. A gyűrődések eltávolításához enyhén kopogtassa meg a vasalóval a szövetet.
7. Használat után fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (I) a "0" állásba.
8. Húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
9. Minden használat után győződjön meg arról, hogy a víztartály üres.
Megjegyzés: Ne használja a gőzzel történő vasalás funkciót emberek vagy állatok által viselt ruhákon vagy szöveteken. A hőmérséklet túl magas.

ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ
A készülék "Self-Clean" öntisztító rendszerrel rendelkezik, amely lehetővé teszi a rendszeres vízkőmentesítést és tisztítást a foltok és a gőzteljesítmény csökkenésének megelőzése érdekében.
1. Töltse fel a tartályt vízzel a "MAX" értékig. Ne használjon ecetet vagy más vízkőmentesítő folyadékot a víztartályban.
2. Csatlakoztassa a készüléket földelt konnektorba.
3. Fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (C) a lehető legjobban jobbra, a "MAX" állásba
4. Nyomja meg a bekapcsoló gombot (A) a gomb pirosan világít, az előmelegítés jelzőfénye (B) bekapcsol és villogni kezd, a megfelelő hőmérséklet elérése után a jelzőfény megszűnik villogni.
4.Nyomja meg a szállítási zár kioldó gombját (E), (2. ábra), hogy a vasalót leválassza az alapról (I).
4. Tartsa a vasalót vízszintes helyzetben a mosogató fölé. Nyomja meg és tartsa lenyomva két másodpercig az "Öntisztítás" gombot (F).
5. A gőz és a forró víz, amely a korábbi alkalmazásokból a gőzkamrában felhalmozódott sókat és ásványi anyagokat tartalmazza, elkezd kiáramlani a vasalótányéron lévő lyukakon.

6. Az öntisztító funkció kb. 90 másodpercig fog futni, utána csipogni fog, várjon, amíg a gőz nem szökik ki a készülék lábából.
Megjegyzés: Az öntisztítás során kiáramló víz nagyon forró. Legyen nagyon óvatos, nehogy Önre essen.
7. Húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, várja meg, amíg a vasaló teljesen lehűl.
8. Törölje le a vasalótalpat hideg, nedves ruhával.

VÍZKŐ ELLENI RENDSZER
A víztartályban található speciális szűrő lágyítja a vizet, és megakadályozza a vízkő lerakódását a talpban. A szűrő tartós és nem kell cserélni.
1. Csak csapvizet használjon.
2. A desztillált és demineralizált víz hatástalanná teszi a vízkő elleni rendszert, mivel megváltoztatja annak fizikai-kémiai tulajdonságait.

VÍZKŐMENTESÍTŐ RENDSZER
A vasaló csepegésgátló funkcióval van felszerelve: a vasaló automatikusan leállítja a gőzölést, ha a hőmérséklet túl alacsony, hogy megakadályozza a víz lecsöpögését a vasaló lábáról.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÓ RENDSZER
A készülék 10 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.
Az újbóli bekapcsoláshoz nyomja meg a bekapcsológombot (A), a vasaló elkezd melegedni

ECO ÜZEMMÓD
Az "ECO" üzemmód (csökkentett gőzkibocsátás) használatával energiát takaríthat meg anélkül, hogy a vasalási hatás csökkenne.
Az "ECO" üzemmód aktiválásához nyomja meg az ECO gombot (G)- a zöld LED világít.
Az "ECO" üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot (G) - a LED kialszik.

MEGNYOMÁSA UTÁN:
Kapcsolja ki a készüléket a gomb (A) lenyomva tartásával, és húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
Öntse ki a vizet a tartályból (K).
Nyomja meg a szállítási reteszelő gombot (2. ábra), hogy a vasalót a talapzatra rögzítse.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
A tisztítás előtt húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, és várja meg, amíg a készülék kellőképpen lehűl.
1. A vasaló lábát nedves ruhával és nem súroló hatású (folyékony) tisztítószerrel törölje át.
2. Ha a szálak a vasalótalphoz tapadtak, törölje át a vasalótalpat ecetes, nedves ruhával.
3. Soha ne használjon erős savat vagy lúgot, hogy elkerülje a vasalótalp károsodását.

MŰSZAKI ADATOK: AD5047 / AD5048
Feszültség: 50-60Hz: 220-240V ~ 50-60Hz
Teljesítmény: 2600W-3100W
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,44W
Gőznyomás: 8 bar
Víztartály kapacitása 1,5 L

Vigyázat forró felület:

	Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.

3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell közzétenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékeszközök újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.

Továbbá, Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó hulladékkészüléket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.
A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.
Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat numai la o priză cu împământare de 220-240V ~ 50-60Hz, pentru o mai mare siguranță a utilizării, mai multe aparate electrice nu trebuie să fie conectate simultan la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală

redusă sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.
11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.
14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

15. Dacă este necesar să folosiți un prelungitor, folosiți numai unul cu un pin de împământare și unul care este evaluat pentru o sarcină nu mai mică decât fierul conectat la acesta. Alte cabluri prelungitoare ("mai slabe") se pot supraîncălzi. Aranjați cablul astfel încât să evitați tragerea accidentală sau împiedicarea de acesta.
16. Întotdeauna, înainte de a umple fierul de călcat cu apă sau atunci când acesta nu este utilizat, deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
17. Atingerea piciorului fierbinte, contactul cu aburul sau apa fierbinte riscă să provoace arsuri. Aveți grijă când răsturnați fierul de călcat cu piciorul, deoarece în rezervor poate exista încă apă fierbinte, chiar și atunci când fierul de călcat este deconectat de la sursa de alimentare.
18. NU lăsați fierul de călcat fierbinte să intre prea mult timp în contact cu țesături sau materiale inflamabile.
19. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu intre în contact cu piciorul fierului de călcat fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l pune deoparte.
20. Dacă nu utilizați fierul de călcat nici măcar pentru o perioadă scurtă de timp, opriți opțiunile de abur.
21. Nu călcați, sub nicio formă, haine sau materiale pe oameni sau animale.
22. Nu îndreptați niciodată aburul pe oameni sau animale.
23. Utilizați fierul de călcat pe o suprafață stabilă, plană și așezați-l numai pe o astfel de suprafață.
24. Nu turnați apă cu aditivi chimici, parfumuri sau preparate de detartrare în rezervor.
25. Nu umpleți rezervorul de apă peste nivelul MAX.
26. Ștecherul de alimentare trebuie scos din priză înainte de a umple rezervorul cu apă (pentru fiare de călcat cu umidificare cu abur și fiare de călcat cu spălător.
27. Orificiul pentru umplerea rezervorului de apă nu trebuie să fie deschis în timpul călcării.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI
A. Buton pornit/oprit

B. Lumină de disponibilitate operațională
C. Butonul de control al temperaturii
D. Declanșator de abur / funcție de abur suplimentar
E. Buton de blocare
F. Buton funcție de autocurățare "SELF-CLEAN"
G. Buton funcție "ECO
H. Rezervor de apă detașabil
I. Baza aparatului

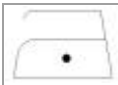
1. Furtun pentru abur
2. Cablu de alimentare cu fișă
3. Picior de călcat
4. Platformă pentru fier de călcat

Umplerea rezervorului de apă (fig.1)
Umpleți rezervorul de apă (H) înainte de fiecare utilizare sau atunci când nivelul apei scade sub minim.
1.Scoateți rezervorul de apă (H) din bază (I).
2.Umpleți rezervorul cu apă până la marcajul MAX.
3.Introduceți rezervorul înapoi în bază
4.Apăsați în partea de sus a rezervorului până când auziți un clic pentru a indica blocarea.

NOTĂ
Nu utilizați apă parfumată, apă condensată de uscător, oțet, agenți de detartrare, agenți de călcat, apă detartrată chimic sau alte substanțe chimice, acestea pot deteriora aparatul.

PREGĂTIRE
Sortați rufele care urmează să fie călcate în funcție de simbolurile internaționale de pe eticheta hainelor sau, dacă lipsesc, în funcție de tipul de țesătură.

Tabelul:

INDICAȚII DE PE ETICHETE	TIPUL ȚESĂTURII	REGLAREA TERMOSTATULUI
	Mătase - lână	Temperatură scăzută -
	Fibre sintetice	Temperatură medie - - -
	Bumbac	Temperatură ridicată - - - -
	NU LĂUDAȚI	

Notă: Dacă țesătura este compusă din diferite tipuri de fibre, alegeți întotdeauna cea mai scăzută temperatură de călcare din compoziția acestor fibre. Începeți să călcați hainele care necesită o temperatură scăzută, acest lucru reduce timpul de așteptare (fierul de călcat are nevoie de mai puțin timp pentru a se încălzi decât pentru a se răci) și elimină riscul de ardere a țesăturii.

PRIMA UTILIZARE
Când utilizați aparatul pentru prima dată, este posibil să observați o ușoară emisie de fum și să auziți un sunet provenit din plastic. Acest lucru este absolut normal și încetează după scurt timp. O cantitate mică de apă poate rămâne într-un aparat nou-nouț după o verificare de rutină a scurgerilor produsului.

Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană.
Notă: Utilizarea unei mese de călcat stabile este recomandată pentru siguranță.

FUNCȚIE DE CĂLCARE CU ABUR / FĂRĂ ABUR
Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor (H).
1. Conectați aparatul la o priză cu împământare.
2. Rotiți butonul de control al temperaturii (C) pentru a regla temperatura.
Aburul va apărea numai atunci când butonul de control al temperaturii (C) este setat la 3 sau mai mare.
3. Apăsați butonul pornit/oprit (A), butonul se va aprinde roșu, indicatorul luminos de preîncălzire (B) se va aprinde și va începe să pulseze, odată ce temperatura corectă este atinsă, indicatorul luminos se va opri din pulsat.
4.Apăsați butonul de eliberare a blocării transportului (E), (fig. 2) pentru a deconecta fierul de călcat de la bază (I).
5. Apăsați și mențineți apăsat declanșatorul de abur (D) pentru a începe călcatul cu abur.
Aburul va apărea numai atunci când butonul de control al temperaturii (C) este setat la nivelul 3 sau superior.

*Pentru călcare uscată (fără abur), nu apăsați declanșatorul de abur (D)

*Pentru a îndepărta pliurile dificile, utilizați funcția suplimentară de ejectare a aburului.
Apăsând rapid declanșatorul de abur (D) (fig.3) de două ori, se activează modul de ejectare a aburului. Butonul de control al temperaturii (C) trebuie să fie setat la nivelul 3 sau mai mare.

6. După utilizare, rotiți butonul de control al temperaturii (C) la poziția "0".
7. Scoateți ștecherul din priza de alimentare.
8. Asigurați-vă că rezervorul de apă (H) este gol după fiecare utilizare.

Notă: Nu utilizați funcția de călcat cu abur pe haine sau țesături purtate de oameni sau animale. Temperatura este prea ridicată.
Notă: La prima utilizare, poate dura până la 45 de secunde până când începe să iasă abur.
Notă: Pompa pornește de fiecare dată când apăsați declanșatorul de abur (D). Când rezervorul este gol, sunetul pompei este mai puternic.

FUNCȚIA DE CĂLCARE VERTICALĂ CU ABUR
Sistemul de călcat cu abur vertical vă permite să utilizați fierul de călcat pentru călcat în poziție verticală. Acest lucru este deosebit de util pentru îndepărtarea pliurilor de pe hainele agățate, perdele.
Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor.
1. Conectați aparatul la o priză cu împământare.
2. Rotiți butonul de control al temperaturii (C) pentru a regla temperatura. Aburul va apărea numai atunci când butonul de control al temperaturii (C) este setat la nivelul 3 sau superior.
3. Apăsați butonul pornit/oprit (A) butonul se va aprinde roșu, indicatorul luminos de preîncălzire (B) se va aprinde și va începe să clipească, odată ce este atinsă temperatura corectă indicatorul luminos se va opri din clipire.
4.Apăsați butonul de eliberare a blocării transportului (E), (Fig. 2) pentru a detașa fierul de călcat de bază (I).
5. Apăsați și mențineți apăsat declanșatorul de abur (D) pentru a începe călcatul cu abur. Aburul va apărea numai atunci când butonul de control al temperaturii (C) este setat la nivelul 3 sau superior.
5. Agățați articolul de îmbrăcăminte pe umeraș și strângeți-l cu o mână.
6. Țineți fierul de călcat în poziție verticală cu cealaltă mână și apăsați și mențineți apăsat declanșatorul de abur (D) pentru a începe călcarea cu abur. Aburul va apărea numai atunci când butonul de control al temperaturii (C) este setat la 3 sau mai sus. Atingeți ușor țesătura cu fierul de călcat pentru a îndepărta pliurile.
7. După utilizare, rotiți butonul de control al temperaturii (I) la poziția "0".
8. Scoateți ștecherul din priză.
9. Asigurați-vă că rezervorul de apă este gol după fiecare utilizare.

Notă: Nu utilizați funcția de călcat cu abur pe haine sau țesături purtate de oameni sau animale. Temperatura este prea ridicată.

FUNCȚIA DE AUTOCURĂȚARE
Aparatul dispune de sistemul de autocurățare "Self-Clean", care permite detartrarea și curățarea regulată pentru a preveni petele și scăderea performanței aburului.
1. Umpleți rezervorul cu apă până la "MAX". Nu utilizați oțet sau alte lichide de detartrare în rezervorul de apă.
2. Conectați aparatul la o priză cu împământare.
3. Rotiți butonul de control al temperaturii (C) cât mai mult posibil spre dreapta în poziția "MAX"
4. Apăsați butonul de pornire (A) butonul se va aprinde roșu, se va aprinde indicatorul luminos de preîncălzire (B), care va începe să clipească, odată ce a fost atinsă temperatura corectă indicatorul luminos se va opri din clipire.
4.Apăsați butonul de eliberare a blocării transportului (E), (Fig. 2) pentru a detașa fierul de călcat de bază (I).
4. Țineți fierul de călcat în poziție orizontală deasupra chiuvetei. Apăsați și mențineți apăsat butonul "Self-Clean" (F) timp de două secunde.
5. Aburul și apa clocotită care conține săruri și minerale care s-au acumulat în camera de aburi de la aplicațiile anterioare vor începe să curgă din orificiile din placa de călcat.
6. Funcția de autocurățare va funcționa timp de aproximativ 90 de secunde, după care va emite un bip, așteptați până când aburul nu mai iese din piciorul aparatului.
Notă: Apa care iese în timpul autocurățării este foarte fierbinte. Aveți mare grijă să nu cadă pe dumneavoastră.
7. Scoateți ștecherul din priză, așteptați până când fierul de călcat se răcește complet.
8. Ștergeți piciorul de călcat cu o cârpă umedă rece.

SISTEM ANTICALCAR
Un filtru special din interiorul rezervorului de apă înmoaie apa și previne acumularea de calcar în picior. Filtrul este durabil și nu trebuie să fie înlocuit.
1. Utilizați numai apă de la robinet.
2. Apa distilată și demineralizată face sistemul anticalcar ineficient prin alterarea proprietăților sale fizico-chimice.

SISTEM ANTI-PICURARE
Fierul de călcat este echipat cu o funcție anti-picurare: fierul de călcat oprește automat aburirea atunci când temperatura este prea scăzută pentru a preveni picurarea apei din piciorul fierului.

SISTEM DE OPRIRE AUTOMATĂ
Aparatul se oprește automat după 10 minute de inactivitate.
Pentru a-l porni din nou, apăsați butonul de alimentare (A), fierul de călcat va începe să se încălzească

MOD ECO
Prin utilizarea modului "ECO" (ieșire redusă a aburului), puteți economisi energie fără a compromite efectul de călcare.
Pentru a activa modul "ECO", apăsați butonul ECO (G)- LED-ul verde se aprinde.
Pentru a dezactiva modul "ECO", apăsați din nou butonul (G) - LED-ul se stinge.

DUPĂ APĂSARE:
Opriți aparatul ținând apăsat butonul (A) și scoateți ștecherul din priză.
Turnați apa din rezervor (K).
Apăsați butonul de blocare a transportului (Fig.2) pentru a bloca fierul de călcat pe bază.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
Scoateți ștecherul din priză și așteptați până când aparatul se răcește suficient înainte de a-l curăța.
1. Ștergeți piciorul fierului de călcat cu o cârpă umedă și un agent de curățare neabraziv (lichid).
2. Dacă fibra este lipită de piciorul de fier, utilizați o cârpă umedă cu oțet pentru a șterge piciorul de fier.
3. Nu utilizați niciodată acid sau alcalin puternic pentru a evita deteriorarea piciorului de fier.

DATE TEHNICE: AD5047 / AD5048
Tensiune: 220-240V ~ 50-60Hz
Putere: 2600W-3100W
Consumul de energie în stare oprită: 0.44W

Presiunea aburului: 8 bar
Capacitatea rezervorului de apă: 1,5 L

Atenție la suprafața fierbinte:

	Temperatura suprafețelor accesibile ale unui aparat în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unui "coș de gunoi barat", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.

2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot, de asemenea, să afecteze rinichii, ficatul și inima și să provoace boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.

3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.

4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate de la gospodării la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.

3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50-60 Hz, pro větší bezpečnost používání nepřipojujte do jednoho obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONOŘUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.
11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých

povrchů.
13. Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
15. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, použijte pouze takový, který má uzemňovací kolík a je dimenzován na zátěž ne menší než připojené železo. Jiné ("slabší") prodlužovací šňůry se mohou přehřát. Uspořádejte kabel tak, aby nedošlo k náhodnému vytažení nebo zakopnutí o něj.
16. Před naplněním žehličky vodou nebo v době, kdy žehličku nepoužíváte, ji vždy odpojte od elektrické sítě.
17. Dotykem horké nohy, kontaktem s horkou párou nebo vodou hrozí nebezpečí popálení. Při otáčení žehličky nohou vzhůru nohama buďte opatrní, protože v nádržce může být stále horká voda, i když je žehlička odpojena od elektrické sítě.
18. NEDOVOLTE, aby se horká žehlička dostala na příliš dlouhou dobu do kontaktu s látkami nebo hořlavými materiály.
19. Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkou nohou žehličky. Před odložením žehličky ji nechte zcela vychladnout.
20. Pokud žehličku nepoužíváte ani po krátkou dobu, vypněte možnosti napařování.
21. V žádném případě nežehlete oblečení nebo materiály na lidech nebo zvířatech.
22. Nikdy nesměřujte páru na lidi nebo zvířata.
23. Žehličku používejte na stabilním, rovném povrchu a pouze na takový povrch ji pokládejte.
24. Do nádržky nelijte vodu s chemickými přísadami, vonnými látkami nebo přípravky na odstraňování vodního kamene.
25. Nenaplňujte nádržku na vodu nad úroveň MAX.
26. Před naplněním nádržky vodou je nutné odpojit zástrčku ze zásuvky (u žehliček s parním zvlhčováním a žehliček s ostřikovačem.
27. Otvor pro plnění nádržky na vodu se nesmí během žehlení otevírat.

POPIS ZAŘÍZENÍ
A. Tlačítko zapnutí/vypnutí
B. Kontrolka provozní připravenosti
C. Knoflík regulace teploty
D. Spouštěč páry / funkce extra páry
E. Tlačítko uzamčení
F. Tlačítko samočisticí funkce "SELF-CLEAN" (samočištění)
G. Tlačítko funkce "ECO
H. Vyjímatelná nádržka na vodu
I. Podstavec spotřebiče

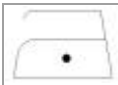
1. Parní hadice
2. Napájecí kabel se zástrčkou
3. Žehlicí noha
4. Žehlicí plošina

Plnění nádrže na vodu (obr. 1)
Nádržku na vodu (H) naplňte před každým použitím nebo když hladina vody klesne pod minimum.
1.Vyjměte nádržku na vodu (H) ze základny (I).
2.Naplňte nádržku vodou až po značku MAX.
3.Nádržku vložte zpět do základny
4.Stiskněte horní část nádržky, dokud neuslyšíte cvaknutí, které signalizuje uzamčení.

POZNÁMKA
Nepoužívejte vodu s vůní, kondenzační vodu ze sušičky, ocet, prostředky na odstraňování vodního kamene, žehlicí prostředky, chemicky odvápněnou vodu nebo jiné chemikálie, mohly by způsobit poškození spotřebiče.

PŘÍPRAVA
Prádlo určené k žehlení roztřiďte podle mezinárodních symbolů na štítku oděvu nebo, pokud chybí, podle druhu tkaniny.

Tabulka:

ÚDAJE NA ŠTÍTCÍCH	TYP TOVÁRNY	NASTAVENÍ TERMOSTATU
	Hedvábí - vlna	Nízká teplota -
	Syntetické vlákno	Střední teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -
	NEPŘIPRAVUJEME	

Poznámka: Pokud je tkanina složena z různých druhů vláken, vždy zvolte nejnižší teplotu žehlení podle složení těchto vláken. Začněte žehlit oděvy, které vyžadují nízkou teplotu, zkrátí se tím doba čekání (žehlička potřebuje méně času na zahřátí než na vychladnutí) a eliminuje se riziko spálení látky.

PRVNÍ POUŽITÍ

Při prvním použití spotřebiče můžete zaznamenat mírné vyzařování kouře a slyšet zvuk vycházející z plastu. To je zcela normální a po krátké době to přestane. Po běžné kontrole těsnosti výrobku může ve zcela novém spotřebiči zůstat malé množství vody.

Umístěte přístroj na stabilní a rovný povrch.
Poznámka: Z bezpečnostních důvodů se doporučuje používat stabilní žehlicí prkno.

FUNKCE ŽEHLENÍ S PÁROU / BEZ PÁRY

Ujistěte se, že je v nádržce (H) dostatek vody.
1. Připojte spotřebič k uzemněné elektrické zásuvce.
2. Otáčením knoflíku pro regulaci teploty (C) nastavte teplotu.
Pára se objeví pouze tehdy, když je knoflík pro regulaci teploty (C) nastaven na hodnotu 3 nebo vyšší.
3. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (A), tlačítko se rozsvítí červeně, rozsvítí se kontrolka předehřevu (B) a začne pulzovat, po dosažení správné teploty kontrolka přestane pulzovat.
4.Stisknutím tlačítka pro uvolnění transportního zámku (E), (obr. 2) odpojte žehličku od základny (I).
5. Stisknutím a podržením spouštěče páry (D) zahájíte žehlení s párou.
Pára se objeví pouze tehdy, když je knoflík pro regulaci teploty (C) nastaven na úroveň 3 nebo vyšší.

*Pro suché žehlení (bez páry) nestiskněte spoušť páry (D)

*K odstranění obtížných záhybů použijte přídavnou funkci vyhazování páry.
Rychlým dvojím stisknutím spouštěče páry (D) (obr. 3) aktivujete režim vyhazování páry. Ovladač teploty (C) musí být nastaven na stupeň 3 nebo vyšší.

6. Po použití otočte knoflíkem regulace teploty (C) do polohy "0".
7. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
8. Po každém použití se ujistěte, že je nádržka na vodu (H) prázdná.

Upozornění: Nepoužívejte funkci napařovacího žehlení na oblečení nebo tkaniny, které nosí lidé nebo zvířata. Teplota je příliš vysoká.
Poznámka: Při prvním použití může trvat až 45 sekund, než začne vycházet pára.
Poznámka: Čerpadlo se spustí pokaždé, když stisknete spoušť páry (D). Když je nádržka prázdná, zvuk čerpadla je hlasitější.

FUNKCE VERTIKÁLNÍHO PARNÍHO ŽEHLENÍ

Systém vertikálního parního žehlení umožňuje používat žehličku k žehlení ve svislé poloze. To je užitečné zejména pro odstraňování záhybů ze zavěšeného oblečení, záclon.
Ujistěte se, že je v nádržce dostatek vody.
1. Zapojte spotřebič do uzemněné zásuvky.
2. Otáčením knoflíku pro regulaci teploty (C) nastavte teplotu. Pára se objeví pouze tehdy, když je knoflík regulace teploty (C) nastaven na úroveň 3 nebo vyšší.
3. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (A), tlačítko se rozsvítí červeně, rozsvítí se kontrolka předehřevu (B) a začne blikat, po dosažení správné teploty kontrolka přestane blikat.
4.Stisknutím tlačítka pro uvolnění transportního zámku (E), (obr. 2) odpojte žehličku od základny (I).
5. Stisknutím a podržením spouštěče páry (D) zahájíte žehlení s párou. Pára se objeví pouze tehdy, když je knoflík pro regulaci teploty (C) nastaven na úroveň 3 nebo vyšší.
5. Zavěste oděv na ramínko a jednou rukou jej utáhněte.
6. Druhou rukou držte žehličku ve svislé poloze a stisknutím a podržením spouštěče páry (D) spusťte žehlení s párou. Pára se objeví pouze tehdy, když je knoflík pro regulaci teploty (C) nastaven na 3. nebo vyšší stupeň. Lehce poklepejte žehličkou na látku, abyste odstranili záhyby.
7. Po použití otočte knoflíkem regulace teploty (I) do polohy "0".
8. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
9. Po každém použití se ujistěte, že je nádržka na vodu prázdná.
Poznámka: Nepoužívejte funkci žehlení s párou na oblečení nebo tkaniny, které nosí lidé nebo zvířata. Teplota je příliš vysoká.

FUNKCE SAMOČIŠTĚNÍ
Spotřebič je vybaven samočisticím systémem "Self-Clean", který umožňuje pravidelné odstraňování vodního kamene a čištění, aby se zabránilo vzniku skvrn a snížení parního výkonu.
1. Naplňte nádržku vodou na "MAX". Do nádržky na vodu nepoužívejte ocet ani jiné kapaliny na odstraňování vodního kamene.
2. Zapojte spotřebič do uzemněné elektrické zásuvky.
3. Otočte knoflíkem regulace teploty (C) co nejvíce doprava do polohy "MAX"
4. Stiskněte tlačítko zapnutí (A), tlačítko se rozsvítí červeně, rozsvítí se kontrolka předehřevu (B) a začne blikat, po dosažení správné teploty kontrolka přestane blikat.
4.Stisknutím tlačítka pro uvolnění transportního zámku (E), (obr. 2) odpojte žehličku od základny (I).
4. Držte žehličku ve vodorovné poloze nad umyvadlem. Stiskněte a podržte tlačítko "Self-Clean" (F) po dobu dvou sekund.
5. Z otvorů v žehlicí desce začne vytékat pára a vařící voda obsahující soli a minerály, které se v parní komoře nahromadily z předchozích použití.
6. Funkce samočištění bude probíhat přibližně 90 sekund, poté zazní zvukový signál, počkejte, dokud pára nepřestane unikat z nožiček spotřebiče.
Poznámka: Voda vytékající během samočištění je velmi horká. Dávejte velký pozor, aby na vás nespadla.
7. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a počkejte, až žehlička zcela vychladne.
8. Otřete žehlicí nohu studeným vlhkým hadříkem.

SYSTÉM PROTI VODNÍMU KAMENI
Speciální filtr uvnitř nádržky na vodu změkčuje vodu a zabraňuje usazování vodního kamene v noze. Filtr je odolný a není třeba jej vyměňovat.
1. Používejte pouze vodu z vodovodu.
2. Destilovaná a demineralizovaná voda činí systém proti vodnímu kameni neúčinným, protože mění své fyzikálně-chemické vlastnosti.

SYSTÉM PROTI ODKAPÁVÁNÍ
Žehlička je vybavena funkcí drip stop: žehlička automaticky zastaví napařování, když je teplota příliš nízká, aby se zabránilo odkapávání vody z žehlicí nohy.

SYSTÉM AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ
Spotřebič se automaticky vypne po 10 minutách nečinnosti.
Chcete-li jej znovu zapnout, stiskněte tlačítko napájení (A), žehlička se začne zahřívat

EKOLOGICKÝ REŽIM
Použitím režimu "ECO" (snížený výstup páry) můžete ušetřit energii, aniž by byl snížen účinek žehlení.
Režim "ECO" aktivujete stisknutím tlačítka ECO (G)- rozsvítí se zelená kontrolka.
Chcete-li režim "ECO" deaktivovat, stiskněte znovu tlačítko (G) - kontrolka zhasne.

PO STISKNUTÍ TLAČÍTKA :
Vypněte spotřebič podržením tlačítka (A) a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
Vylijte vodu z nádržky (K).
Stisknutím tlačítka transportního zámku (obr. 2) žehličku zajistěte na základně.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Před čištěním vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a počkejte, až spotřebič dostatečně vychladne.
1. Otřete žehlicí nohu vlhkým hadříkem a neabrazivním (tekutým) čisticím prostředkem.
2. Pokud jsou vlákna přilepená k žehlicí noze, použijte k otření žehlicí nohy vlhký hadřík s octem.
3. Nikdy nepoužívejte silné kyseliny nebo zásady, abyste nepoškodili žehlicí nohu.

TECHNICKÉ ÚDAJE: AD5047 / AD5048
Napětí: 220-240V ~ 50-60Hz
Výkon: 2600W-3100W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,44 W
Tlak páry: 8 barů
Objem nádržky na vodu: 1,5 l

Pozor, horký povrch:

	Teplota přístupných povrchů provozovaného spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.

2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním problémům, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, a mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.

4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.
Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat odpadní zařízení z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plnilo stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylénové (PE) pytle je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu.
Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Прибор следует подключать только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50-60 Гц, для большей безопасности использования не следует

подключать несколько электроприборов к одной цепи одновременно.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.
11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
15. Если необходимо использовать удлинитель, используйте только тот, который имеет заземляющий штырь и рассчитан на нагрузку не меньше, чем подключенный к нему утюг. Другие ("слабые") удлинители могут перегреться. Располагайте кабель так, чтобы случайно не потянуть за него или не споткнуться.
16. Всегда, перед тем как наполнить утюг водой, или когда утюг не используется, отключайте его от электросети.
17. Прикосновение к горячей ножке, контакт с горячим паром или водой чреваты ожогами. Будьте осторожны, переворачивая утюг ногой вверх, так как в резервуаре может оставаться горячая вода, даже если утюг отключен от сети.
18. НЕ допускайте длительного контакта горячего утюга с тканями или легковоспламеняющимися материалами.
19. Следите за тем, чтобы шнур питания не соприкасался с лапкой горячего утюга. Дайте утюгу полностью остыть, прежде чем убрать его.
20. Если вы не используете утюг даже в течение короткого времени, отключите функцию подачи пара.
21. Ни в коем случае не гладьте одежду или материалы на людях или животных.
22. Никогда не направляйте пар на людей или животных.

23. Используйте утюг на устойчивой, ровной поверхности и ставьте его только на такую поверхность.
24. Не наливайте в резервуар воду с химическими добавками, ароматизаторами или препаратами для удаления накипи.
25. Не наполняйте резервуар для воды выше уровня MAX.
26. Перед заполнением резервуара водой необходимо вынуть вилку из розетки (для утюгов с паровым увлажнением и утюгов с мойкой.
27. Отверстие для заполнения резервуара водой не должно открываться во время глажения.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА
A. Кнопка включения/выключения
B. Индикатор готовности к работе
C. Ручка регулировки температуры
D. Курок подачи пара / функция дополнительного пара
E. Кнопка блокировки
F. Кнопка функции самоочистки "SELF-CLEAN"
G. Кнопка функции "ECO
H. Съемный резервуар для воды
I. Основание прибора

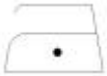
1. Шланг подачи пара
2. Шнур питания с вилкой
3. Ножка для утюга
4. Платформа для утюга

Заполнение резервуара для воды (рис. 1)
Наполняйте резервуар для воды (H) перед каждым использованием или когда уровень воды опускается ниже минимального.
1.Снимите резервуар для воды (H) с основания (I).
2.Наполните резервуар водой до отметки MAX.
3.Вставьте емкость обратно в основание
4.Нажмите на верхнюю часть резервуара, пока не услышите щелчок, означающий блокировку.

ПРИМЕЧАНИЕ
Не используйте ароматизированную воду, воду для осушения конденсата, уксус, средства для удаления накипи, гладильные средства, воду для удаления накипи или другие химические вещества, они могут привести к повреждению прибора.

ПОДГОТОВКА
Отсортируйте белье, предназначенное для глажения, в соответствии с международными символами на ярлыке одежды или, если они отсутствуют, в соответствии с типом ткани.

Таблица:

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЯРЛЫКАХ	ТИП ТКАНИ	РЕГУЛИРОВКА ТЕРМОСТАТА
	Шелк - шерсть	Низкая температура -
	Синтетическое волокно	Средняя температура - - -
	Хлопок	Высокая температура - - - -
	НЕ ПРЕЗИРАТЬ	

Примечание: Если ткань состоит из различных типов волокон, всегда выбирайте самую низкую температуру глажения, соответствующую составу этих волокон. Начинайте гладить одежду, требующую низкой температуры, это сокращает время ожидания (утюгу требуется меньше времени на нагрев, чем на остывание) и исключает риск прожечь ткань.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
При первом использовании прибора вы можете заметить небольшое выделение дыма и услышать звук, исходящий из пластика. Это вполне нормально и прекращается через некоторое время. В совершенно новом приборе может остаться небольшое количество воды после обычной проверки герметичности изделия.

Установите прибор на устойчивую и ровную поверхность.
Примечание: Для безопасности рекомендуется использовать устойчивую гладильную доску.

ФУНКЦИЯ ГЛАЖЕНИЯ С ПАРОМ / БЕЗ ПАРА
Убедитесь, что в резервуаре (H) достаточно воды.
1. Подключите прибор к розетке с заземлением.
2. Поверните ручку регулировки температуры (C), чтобы настроить температуру.
Пар появится только в том случае, если ручка регулировки температуры (C) установлена на 3 или выше.
3. Нажмите кнопку включения/выключения (A), кнопка загорится красным цветом, загорится и начнет мигать индикатор предварительного нагрева (B), как только будет достигнута нужная температура, индикатор перестанет мигать.
4.Нажмите кнопку разблокировки транспортного замка (E) (рис. 2), чтобы отсоединить утюг от основания (I).
5. Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (D), чтобы начать глажение с паром.
Пар появится только в том случае, если ручка регулировки температуры (C) установлена на уровень 3 или выше.

*Для сухого глажения (без пара) не нажимайте кнопку подачи пара (D)

*Для удаления сложных складок используйте дополнительную функцию выброса пара.
Дважды быстро нажмите на кнопку подачи пара (D) (рис. 3), чтобы активировать режим выброса пара. Ручка регулировки температуры (C) должна быть установлена на уровень 3 или выше.

6. После использования поверните ручку регулировки температуры (C) в положение "0".
7. Выньте вилку из розетки.

8. Убедитесь, что резервуар для воды (H) пуст после каждого использования.

Примечание: Не используйте функцию парового глажения на одежде или тканях, которые носят люди или животные. Слишком высокая температура.
Примечание: При первом использовании может пройти до 45 секунд, прежде чем начнет выходить пар.
Примечание: Насос запускается каждый раз, когда вы нажимаете кнопку подачи пара (D). Когда резервуар пуст, звук насоса становится громче.

ФУНКЦИЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО ПАРОВОГО ГЛАЖЕНИЯ
Система вертикального парового глажения позволяет использовать утюг для глажки в вертикальном положении. Это особенно удобно для удаления складок с висящей одежды, штор.
Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.
1. Включите прибор в розетку с заземлением.
2. Поверните ручку регулировки температуры (C), чтобы настроить температуру. Пар появится только в том случае, если ручка регулировки температуры (C) установлена на уровень 3 или выше.
3. Нажмите кнопку включения/выключения (A), кнопка загорится красным цветом, загорится и начнет мигать индикатор предварительного нагрева (B), после достижения нужной температуры индикатор перестанет мигать.
4.Нажмите кнопку фиксации транспортировочного замка (E) (рис. 2), чтобы отсоединить утюг от основания (I).
5. Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (D), чтобы начать глажение с паром. Пар появится только в том случае, если ручка регулировки температуры (C) установлена на уровень 3 или выше.
5. Повесьте вещь на вешалку для одежды и затяните ее одной рукой.
6. Другой рукой держите утюг вертикально, нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (D), чтобы начать глажение с паром. Пар появится только в том случае, если ручка регулировки температуры (C) установлена на 3 или выше. Слегка постучите утюгом по ткани, чтобы убрать складки.
7. После использования поверните ручку регулировки температуры (I) в положение "0".
8. Выньте вилку из розетки.
9. Убедитесь, что резервуар для воды пуст после каждого использования.
Примечание: Не используйте функцию парового глажения на одежде или тканях, которые носят люди или животные. Слишком высокая температура.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ
Прибор оснащен системой самоочистки "Self-Clean", которая позволяет регулярно удалять накипь и чистить прибор, чтобы предотвратить появление пятен и снижение производительности пара.
1. Наполните резервуар водой до отметки "MAX". Не используйте уксус или другие жидкости для удаления накипи в резервуаре для воды.
2. Включите прибор в розетку с заземлением.
3. Поверните ручку регулировки температуры (C) как можно дальше вправо до положения "MAX"
4. Нажмите кнопку включения (A), кнопка загорится красным цветом, загорится и начнет мигать индикатор предварительного нагрева (B), после достижения нужной температуры индикатор перестанет мигать.
4.Нажмите кнопку фиксации транспортировочного замка (E) (рис. 2), чтобы отсоединить утюг от основания (I).
4. Держите утюг в горизонтальном положении над раковиной. Нажмите и удерживайте кнопку "Самоочистка" (F) в течение двух секунд.
5. Из отверстий в гладильной пластине начнет выходить пар и кипящая вода, содержащая соли и минералы, которые накопились в паровой камере в результате предыдущих применений.
6. Функция самоочистки будет работать примерно 90 секунд, после чего раздастся звуковой сигнал, подождите, пока пар не перестанет выходить из ножки прибора.
Примечание: Вода, выходящая во время самоочистки, очень горячая. Будьте очень осторожны, чтобы она не попала на вас.
7. Выньте вилку из розетки, подождите, пока утюг полностью остынет.
8. Протрите гладильную ногу холодной влажной тканью.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ НАКИПИ
Специальный фильтр внутри резервуара для воды смягчает воду и предотвращает образование накипи в лапке. Фильтр долговечен и не требует замены.
1. Используйте только водопроводную воду.
2. Дистиллированная и деминерализованная вода делает систему защиты от накипи неэффективной, изменяя ее физико-химические свойства.

ПРОТИВОКАПЕЛЬНАЯ СИСТЕМА
Утюг оснащен функцией защиты от капель: утюг автоматически прекращает подачу пара при слишком низкой температуре, чтобы предотвратить капание воды с ножки утюга.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ
Прибор автоматически отключается через 10 минут бездействия.
Чтобы включить его снова, нажмите кнопку питания (A), утюг начнет нагреваться

ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ
Используя режим "ECO" (уменьшенный выход пара), вы можете экономить электроэнергию без ущерба для эффекта глажения.
Чтобы активировать режим "ECO", нажмите кнопку ECO (G)- загорится зеленый светодиод.
Чтобы отключить режим "ECO", снова нажмите кнопку (G) - светодиод погаснет.

ПОСЛЕ НАЖАТИЯ:
Выключите прибор, удерживая кнопку (A), и выньте вилку из сетевой розетки.
Вылейте воду из резервуара (K).
Нажмите кнопку блокировки транспортировки (рис. 2), чтобы зафиксировать утюг на основании.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
Перед чисткой выньте вилку из розетки и подождите, пока прибор достаточно остынет.
1. Протрите ножку утюга влажной тканью с неабразивным (жидким) чистящим средством.
2. Если волокно прилипло к ножке утюга, протрите ее влажной тканью с уксусом.
3. Никогда не используйте сильную кислоту или щелочь, чтобы не повредить ножку утюга.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: AD5047 / AD5048
Напряжение: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Мощность: 2600W-3100W
Потребление энергии в выключенном состоянии: 0.44W
Давление пара: 8 бар
Объем резервуара для воды 1,5 л

EAC

Осторожно, горячая поверхность:

	Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

В целях защиты окружающей среды. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со статьей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:
1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.
2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к ряду проблем со здоровьем, таких как нарушения зрения, слуха и речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.

3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.
4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.
Кроме того, Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отходы оборудования от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что использованное оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.
Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!
Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ
ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50-60Hz, για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, δεν πρέπει να συνδέονται ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή

γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα

διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
15. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο ένα καλώδιο με ακίδα γείωσης και ένα καλώδιο που είναι ονομαστικό για φορτίο όχι μικρότερο από το φορτίο του σίδερου που συνδέεται σε αυτό. Άλλα ("ασθενέστερα") καλώδια προέκτασης ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να αποφεύγεται το τυχαίο τράβηγμα ή το σκόνταφτό του.
16. Πάντα, πριν γεμίσετε το σίδερο με νερό ή όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέετε το σίδερο από την παροχή ρεύματος.
17. Το άγγιγμα του καυτού ποδιού, η επαφή με τον καυτό ατμό ή το νερό εγκυμονεί κινδύνους εγκαυμάτων. Να είστε προσεκτικοί όταν γυρίζετε το σίδερο ανάποδα με το πόδι, καθώς μπορεί να υπάρχει ακόμα καυτό νερό στο δοχείο, ακόμα και όταν το σίδερο είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.
18. ΜΗΝ αφήνετε το καυτό σίδερο να έρθει σε επαφή με υφάσματα ή εύφλεκτα υλικά για πολύ ώρα.
19. Προσέξτε ώστε το καλώδιο ρεύματος να μην έρθει σε επαφή με το πόδι του καυτού σίδερου. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε στην άκρη.
20. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το σίδερο έστω και για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε τις επιλογές ατμού.
21. Μην σιδερώνετε, σε καμία περίπτωση, ρούχα ή υλικά πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.
22. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.
23. Χρησιμοποιήστε το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και τοποθετήστε το μόνο σε μια τέτοια επιφάνεια.
24. Μην ρίχνετε νερό με χημικά πρόσθετα, αρώματα ή παρασκευάσματα αφαίρεσης αλάτων στη δεξαμενή.
25. Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από τη στάθμη MAX.
26. Το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό (για τα σίδερα ύγρανσης με ατμό και τα σίδερα με πλυντήριο.

27. Το άνοιγμα για την πλήρωση του δοχείου νερού δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ
A. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
B. Φωτεινή ένδειξη λειτουργικής ετοιμότητας
C. Ρυθμιστής θερμοκρασίας
D. Σκανδάλη ατμού / λειτουργία επιπλέον ατμού
E. Κουμπί κλειδώματος
F. Κουμπί λειτουργίας αυτοκαθαρισμού "SELF-CLEAN"
G. Κουμπί λειτουργίας "ECO
H. Αφαιρούμενη δεξαμενή νερού
I. Βάση συσκευής

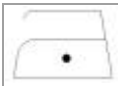
1. Εύκαμπτος σωλήνας ατμού
2. Καλώδιο ρεύματος με φις
3. Πόδι σίδερου
4. Πλατφόρμα σίδερου

Πλήρωση της δεξαμενής νερού (εικ.1)
Γεμίζετε τη δεξαμενή νερού (H) πριν από κάθε χρήση ή όταν η στάθμη του νερού πέσει κάτω από το ελάχιστο όριο.
1.Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού (H) από τη βάση (I).
2.Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό μέχρι τη σήμανση MAX.
3.Τοποθετήστε το δοχείο πίσω στη βάση
4.Πιέστε προς τα κάτω το επάνω μέρος του δοχείου μέχρι να ακούσετε ένα κλικ που υποδεικνύει το κλείδωμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Μην χρησιμοποιείτε αρωματισμένο νερό, νερό από στεγνωτήριο συμπυκνωμάτων, ξύδι, μέσα αφαίρεσης αλάτων, μέσα σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ
Ταξινομήστε τα προς σιδέρωμα ρούχα σύμφωνα με τα διεθνή σύμβολα που αναγράφονται στην ετικέτα του ρούχου ή, αν λείπουν, σύμφωνα με τον τύπο του υφάσματος.

Πίνακας:

ΕΝΔΕΊΞΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΤΙΚΈΤΕΣ	ΤΥΠΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ	Ρ'ΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΆΤΗ
	Μετάξι - μαλλί	Χαμηλή θερμοκρασία -
	Συνθετικές ίνες	Μέση θερμοκρασία - -
	Βαμβάκι	Υψηλής θερμοκρασίας - - -

	ΜΗΝ ΥΠΕΡΑΣΠΙΣΤΕΥΕΤΑΙ	

Σημείωση: Εάν το ύφασμα αποτελείται από διαφορετικούς τύπους ινών, επιλέγετε πάντα τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος της σύνθεσης αυτών των ινών. Ξεκινήστε να σιδερώνετε ρούχα που απαιτούν χαμηλή θερμοκρασία, αυτό μειώνει το χρόνο αναμονής (το σίδερο χρειάζεται λιγότερο χρόνο για να ζεσταθεί παρά για να κρυώσει) και εξαλείφει τον κίνδυνο εγκαύματος του υφάσματος.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ
Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, μπορεί να παρατηρήσετε μια μικρή εκπομπή καπνού και να ακούσετε έναν ήχο που προέρχεται από το πλαστικό. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και σταματάει μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Μια μικρή ποσότητα νερού μπορεί να παραμείνει σε μια ολοκαίνουργια συσκευή μετά από έναν συνήθη έλεγχο διαρροών του προϊόντος.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
Σημείωση: Συνιστάται η χρήση σταθερής σιδερώστρας για λόγους ασφαλείας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΣΙΔΕΡΏΜΑΤΟΣ ΜΕ ΑΤΜΌ / ΧΩΡΊΣ ΑΤΜΌ
Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή (H).
1. Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.
2. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου της θερμοκρασίας (C) για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.
Ο ατμός θα εμφανιστεί μόνο όταν το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (C) είναι ρυθμισμένο στο 3 ή υψηλότερα.
3. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (A), το κουμπί θα ανάψει κόκκινο, η ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης (B) θα ανάψει και θα αρχίσει να πάλλεται, μόλις επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία η λυχνία θα σταματήσει να πάλλεται.
4.Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της ασφάλισης μεταφοράς (E), (εικ. 2) για να αποσυνδέσετε το σίδερο από τη βάση (I).
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη ατμού (D) για να ξεκινήσει το σιδέρωμα με ατμό.
Ο ατμός θα εμφανιστεί μόνο όταν το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (C) είναι ρυθμισμένο στο επίπεδο 3 ή υψηλότερο.

*Για στεγνό σιδέρωμα (χωρίς ατμό), μην πιέζετε τη σκανδάλη ατμού (D)

*Για να αφαιρέσετε δύσκολες τσακίσεις, χρησιμοποιήστε την πρόσθετη λειτουργία εκτόξευσης ατμού.
Πατώντας γρήγορα δύο φορές τη σκανδάλη ατμού (D) (εικ. 3), ενεργοποιείται η λειτουργία εκτίναξης ατμού. Ο ρυθμιστής θερμοκρασίας (C) πρέπει να είναι ρυθμισμένος στο επίπεδο 3 ή σε υψηλότερη στάθμη.

6. Μετά τη χρήση, γυρίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (C) στη θέση "0".
7. Αφαιρέστε το φις από την πρίζα ρεύματος.
8. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού (H) είναι άδειο μετά από κάθε χρήση.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σιδερώματος με ατμό σε ρούχα ή υφάσματα που φοριούνται από ανθρώπους ή ζώα.
Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.
Σημείωση: Κατά την πρώτη χρήση, μπορεί να χρειαστούν έως και 45 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να βγαίνει ατμός.
Σημείωση: Η αντλία ξεκινάει κάθε φορά που πατάτε τη σκανδάλη ατμού (D). Όταν το δοχείο είναι άδειο, ο ήχος της αντλίας είναι πιο δυνατός.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΚΆΘΕΤΟΥ ΣΙΔΕΡΏΜΑΤΟΣ ΜΕ ΑΤΜΌ
Το σύστημα κάθετου σιδερώματος με ατμό σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το σίδερο για σιδέρωμα σε όρθια θέση. Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για την αφαίρεση τσαλακώσεων από κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες.
Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή.
1. Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.
2. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου της θερμοκρασίας (C) για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Ο ατμός θα εμφανιστεί μόνο όταν το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (C) είναι ρυθμισμένο στο επίπεδο 3 ή υψηλότερο.

3. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (A) το κουμπί θα ανάψει κόκκινο, η ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης (B) θα ανάψει και θα αρχίσει να αναβοσβήνει, μόλις επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία η ενδεικτική λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
4.Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της ασφάλισης μεταφοράς (E), (Εικ. 2) για να αποσπάσετε το σίδερο από τη βάση (I).
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη ατμού (D) για να ξεκινήσει το σιδέρωμα με ατμό. Ο ατμός θα εμφανιστεί μόνο όταν το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (C) είναι ρυθμισμένο στο επίπεδο 3 ή υψηλότερο.
5. Κρεμάστε το ρούχο στην κρεμάστρα ρούχων και σφίξτε την με το ένα χέρι.
6. Κρατήστε το σίδερο όρθιο με το άλλο χέρι και πατήστε και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη ατμού (D) για να ξεκινήσει το σιδέρωμα με ατμό. Ο ατμός θα εμφανιστεί μόνο όταν το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (C) είναι ρυθμισμένο στο επίπεδο 3 ή υψηλότερο. Χτυπήστε ελαφρά το ύφασμα με το σίδερο για να αφαιρέσετε τις τσακίσεις.
7. Μετά τη χρήση, γυρίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (I) στη θέση "0".
8. Αφαιρέστε το φις από την πρίζα ρεύματος.
9. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι άδειο μετά από κάθε χρήση.
Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σιδερώματος με ατμό σε ρούχα ή υφάσματα που φοριούνται από ανθρώπους ή ζώα. Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΎ
Η συσκευή διαθέτει το σύστημα αυτοκαθαρισμού "Self-Clean", το οποίο επιτρέπει την τακτική αφαίρεση αλάτων και τον καθαρισμό για την αποφυγή λεκέδων και τη μείωση της απόδοσης του ατμού.
1. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό μέχρι τη θέση "MAX". Μην χρησιμοποιείτε ξύδι ή άλλα υγρά αφαίρεσης αλάτων στη δεξαμενή νερού.
2. Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.
3. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (C) όσο το δυνατόν πιο δεξιά στη θέση "MAX"
4. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης (A) το κουμπί θα ανάψει κόκκινο, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης (B), η οποία θα αρχίσει να αναβοσβήνει, μόλις επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία η λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
4.Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της ασφάλισης μεταφοράς (E), (Εικ. 2) για να αποσπάσετε το σίδερο από τη βάση (I).
4. Κρατήστε το σίδερο σε οριζόντια θέση πάνω από το νεροχύτη. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Αυτοκαθαρισμός" (F) για δύο δευτερόλεπτα.
5. Ο ατμός και το βραστό νερό που περιέχει άλατα και ανόργανα άλατα που έχουν συσσωρευτεί στο θάλαμο ατμού από προηγούμενες εφαρμογές θα αρχίσουν να εκρέουν από τις οπές της πλάκας σιδερώματος.
6. Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού θα διαρκέσει περίπου 90 δευτερόλεπτα, μετά το πέρας των οποίων θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα, περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο ατμός να διαφεύγει από το πόδι της συσκευής.
Σημείωση: Το νερό που βγαίνει κατά τη διάρκεια του αυτοκαθαρισμού είναι πολύ ζεστό. Να είστε πολύ προσεκτικοί ώστε να μην πέσει πάνω σας.
7. Βγάλτε το φις από την πρίζα, περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς το σίδερο.
8. Σκουπίστε το πόδι σιδερώματος με ένα κρύο υγρό πανί.

ΣΎΣΤΗΜΑ ΚΑΤΆ ΤΩΝ ΑΛΆΤΩΝ
Ένα ειδικό φίλτρο στο εσωτερικό της δεξαμενής νερού μαλακώνει το νερό και αποτρέπει τη δημιουργία αλάτων στο πόδι. Το φίλτρο είναι ανθεκτικό και δεν χρειάζεται αντικατάσταση.
1. Χρησιμοποιείτε μόνο νερό βρύσης.
2. Το αποσταγμένο και απομεταλλωμένο νερό καθιστά το σύστημα κατά των αλάτων αναποτελεσματικό, καθώς μεταβάλλει τις φυσικοχημικές του ιδιότητες.

ΣΎΣΤΗΜΑ ΚΑΤΆ ΤΗΣ ΣΤΆΓΔΗΝ ΑΦΑΛΆΤΩΣΗΣ
Το σίδερο είναι εξοπλισμένο με λειτουργία διακοπής στάγδην: το σίδερο σταματά αυτόματα τον ατμό όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για να αποτρέψει το νερό που στάζει από το πόδι του σίδερου.

ΣΎΣΤΗΜΑ ΑΥΤΌΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΊΗΣΗΣ
Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά αδράνειας.
Για να την ενεργοποιήσετε ξανά, πατήστε το κουμπί λειτουργίας (A), το σίδερο θα αρχίσει να θερμαίνεται

ECO MODE
Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία "ECO" (μειωμένη παραγωγή ατμού), μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια χωρίς να υποβαθμίσετε το αποτέλεσμα του σιδερώματος.
Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "ECO", πατήστε το κουμπί ECO (G)- η πράσινη λυχνία LED ανάβει.
Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία "ECO", πατήστε ξανά το κουμπί (G) - η λυχνία LED σβήνει.

ΜΕΤΆ ΤΟ ΠΆΤΗΜΑ:
Απενεργοποιήστε τη συσκευή κρατώντας πατημένο το κουμπί (A) και βγάλτε το φις από την πρίζα.
Αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή (K).
Πατήστε το κουμπί κλειδώματος μεταφοράς (Εικ. 2) για να ασφαλίσετε το σίδερο στη βάση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ
Βγάλτε το φις από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει αρκετά η συσκευή πριν την καθαρίσετε.
1. Σκουπίστε το πόδι του σίδερου με ένα υγρό πανί και ένα μη λειαντικό (υγρό) καθαριστικό.
2. Εάν η ίνα έχει κολλήσει στο πόδι του σίδερου, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ξύδι για να σκουπίσετε το πόδι του σίδερου.
3. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρό οξύ ή αλκάλια για να αποφύγετε την καταστροφή του ποδιού του σίδερου.

ΤΕΧΝΙΚΆ ΣΤΟΙΧΕΊΑ: AD5047 / AD5048
Τάση: 50-60Hz
Ισχύς: 2600W-3100W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,44W
Πίεση ατμού: 8 bar
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού 1,5 L

Προσοχή καυτή επιφάνεια:

Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής σε λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με σήμανση υπό μορφή "διαγραμμένου καλαθιού", που διατάσσει την επιλεκτική συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.
2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομιλίας, ενώ μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορεί επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.
Επιπλέον, Να επιστρέφεται ο άχρηστος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοραστή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα απόβλητα εξοπλισμού από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παραδοθέντα εξοπλισμό.
Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.
Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een 220-240V ~ 50-60Hz geaard stopcontact. Voor een veiliger gebruik mogen niet meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één circuit worden aangesloten.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water

of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
13. Laat het apparaat niet zonder toezicht op een stopcontact aangesloten.
14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
15. Als het nodig is om een verlengsnoer te gebruiken, gebruik dan alleen een verlengsnoer met een aardingspen en met een nominale belasting die niet lager is dan het aangesloten strijkijzer. Andere ("zwakkere") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. Leg het snoer zo dat er niet per ongeluk aan getrokken wordt of over gestruikeld wordt.
16. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het strijkijzer met water vult of wanneer het strijkijzer niet in gebruik is.
17. Aanraken van de hete voet, contact met hete stoom of water kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig als u het strijkijzer met de voet omdraait, want er kan nog heet water in het reservoir zitten, zelfs als

het strijkijzer van het stroomnet is losgekoppeld.
18. Laat het hete strijkijzer NIET te lang in contact komen met stoffen of brandbare materialen.
19. Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met de hete strijkvoet. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat je het opbergt.
20. Als je het strijkijzer even niet gebruikt, schakel dan de stoomopties uit.
21. Strijk in geen geval kleding of materialen op mensen of dieren.
22. Richt de stoom nooit op mensen of dieren.
23. Gebruik het strijkijzer op een stabiele, vlakke ondergrond en plaats het alleen op een dergelijke ondergrond.
24. Giet geen water met chemische toevoegingen, geurstoffen of ontkalkingspreparaten in het reservoir.
25. Vul het waterreservoir niet boven het MAX-niveau.
26. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult (voor strijkijzers met stoombevochtiging en strijkijzers met een wasmachine.
27. De opening voor het vullen van het waterreservoir mag tijdens het strijken niet worden geopend.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT
A. Aan/uit-knop
B. Lampje bedrijfsgereedheid
C. Temperatuurregelknop
D. Stoomtrekker / extra stoomfunctie
E. Vergrendelknop
F. Zelfreinigende functietoets "SELF-CLEAN"
G. Functietoets "ECO
H. Afneembaar waterreservoir
I. Apparaatvoet

1. Stoomslang
2. Netsnoer met stekker
3. Strijkvoet
4. Strijkijzer plateau

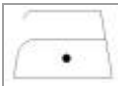
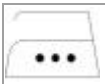
De watertank vullen (fig.1)
Vul het waterreservoir (H) voor elk gebruik of wanneer het waterpeil onder het minimum zakt.
1.Verwijder het waterreservoir (H) van de basis (I).
2.Vul de tank met water tot aan de MAX-markering.
3.Plaats het reservoir terug in de basis
4.Druk op de bovenkant van de tank totdat u een klik hoort om aan te geven dat de tank vergrendeld is.

OPMERKING
Gebruik geen geparfumeerd water, condensdroogwater, azijn, ontkalkingsmiddelen, strijkmiddelen, chemisch ontkalkt water of

andere chemicaliën, deze kunnen het apparaat beschadigen.

VOORBEREIDING
Sorteer het te strijken wasgoed volgens de internationale symbolen op het kledinglabel of, als die ontbreken, volgens het soort stof.

Tabel:

AANDUIDINGEN OP DE ETIKETTEN	TYPE STOF	THERMOSTAAT AANPASSING
	Zijde - wol	Lage temperatuur
	Synthetische vezels	Middelmatige temperatuur - - katoen
	Katoen	Hoge temperatuur - -
	NIET LOVEN	

Opmerking: Als de stof is samengesteld uit verschillende soorten vezels, kies dan altijd de laagste strijktemperatuur van de samenstelling van deze vezels. Begin met het strijken van kleding die een lage temperatuur nodig heeft, dit verkort de wachttijd (het strijkijzer heeft minder tijd nodig om op te warmen dan om af te koelen) en voorkomt het risico dat de stof verbrandt.

EERSTE GEBRUIK
Als je het apparaat voor het eerst gebruikt, kun je een lichte rookontwikkeling waarnemen en een geluid horen dat uit het plastic komt. Dit is heel normaal en stopt na korte tijd. Er kan een kleine hoeveelheid water achterblijven in een gloednieuw apparaat na een routinecontrole van het product op lekkage.

Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond.
Opmerking: Het gebruik van een stabiele strijkplank wordt aanbevolen voor de veiligheid.

STOOM / GEEN STOOM STRIJKFUNCTIE
Zorg ervoor dat er voldoende water in het reservoir (H) zit.
1. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
2. Draai aan de temperatuurregelknop (C) om de temperatuur in te stellen.
Er verschijnt alleen stoom als de temperatuurregelknop (C) op 3 of hoger staat.
3. Druk op de aan/uit-knop (A), de knop licht rood op, het indicatielampje voorverwarmen (B) gaat branden en knipperen, zodra de juiste temperatuur is bereikt stopt het indicatielampje met knipperen.
4.Druk op de ontgrendelknop van de transportvergrendeling (E), (fig. 2) om het strijkijzer los te koppelen van het onderstel (I).
5. Houd de stoomknop (D) ingedrukt om met stoom te gaan strijken.
Stoom verschijnt alleen als de temperatuurregelknop (C) is ingesteld op niveau 3 of hoger.

*Druk voor droog strijken (geen stoom) niet op de stoomknop (D)

*Gebruik de extra stoomejectiefunctie om moeilijke kreuken te verwijderen.
Door twee keer snel op de stoomknop (D) (afb.3) te drukken, wordt de stoomejectiemodus geactiveerd. De temperatuurregelknop (C) moet worden ingesteld op niveau 3 of hoger.

6. Draai de temperatuurregelknop (C) na gebruik naar stand "0".
7. Haal de stekker uit het stopcontact.
8. Zorg ervoor dat het waterreservoir (H) na elk gebruik leeg is.

Opmerking: Gebruik de stoomstrijkfunctie niet op kleding of stoffen die gedragen worden door mensen of dieren. De temperatuur is te hoog.
Opmerking: Bij het eerste gebruik kan het tot 45 seconden duren voordat er stoom uit komt.
Opmerking: De pomp start telkens wanneer u op de stoomknop (D) drukt. Als de tank leeg is, klinkt het pompgeluid luider.

VERTICALE STOOMSTRIJKFUNCTIE
Met het verticale stoomstrijksysteem kun je het strijkijzer rechtop strijken. Dit is vooral handig voor het verwijderen van kreuken uit hangende kleding, gordijnen.
Zorg ervoor dat er voldoende water in het reservoir zit.
1. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
2. Draai aan de temperatuurregelknop (C) om de temperatuur in te stellen. Er verschijnt alleen stoom als de temperatuurregelknop (C) op niveau 3 of hoger staat.
3. Druk op de aan/uit-knop (A) de knop zal rood oplichten, het indicatielampje voor voorverwarmen (B) zal oplichten en beginnen te knipperen, zodra de juiste temperatuur is bereikt zal het indicatielampje stoppen met knipperen.
4.Druk op de ontgrendelknop van de transportvergrendeling (E), (Fig. 2) om het strijkijzer los te maken van het onderstel (I).
5. Houd de stoomknop (D) ingedrukt om met stoom te gaan strijken. Stoom verschijnt alleen als de temperatuurregelknop (C) is ingesteld op niveau 3 of hoger.
5. Hang het kledingstuk op de kleerhanger en trek het met één hand strak.
6. Houd het strijkijzer met de andere hand rechtop en houd de stoomknop (D) ingedrukt om met stoom te gaan strijken. Stoom verschijnt alleen als de temperatuurregelknop (C) op 3 of hoger staat. Tik lichtjes met het strijkijzer op de stof om kreuken te verwijderen.
7. Draai na gebruik de temperatuurregelknop (I) naar de stand "0".
8. Haal de stekker uit het stopcontact.
9. Zorg ervoor dat het waterreservoir leeg is na elk gebruik.
Opmerking: Gebruik de stoomstrijkfunctie niet op kleding of stoffen die gedragen worden door mensen of dieren. De temperatuur is te hoog.

ZELFREINIGENDE FUNCTIE
Het apparaat is uitgerust met het zelfreinigingssysteem "Self-Clean", waarmee regelmatig kan worden ontkalkt en gereinigd om vlekken en een afname van de stoomprestaties te voorkomen.
1. Vul de tank met water tot "MAX". Gebruik geen azijn of andere ontkalkingsvloeistoffen in de watertank.
2. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
3. Draai de temperatuurregelknop (C) zo ver mogelijk naar rechts naar de stand "MAX"
4. Druk op de inschakelknop (A) de knop zal rood oplichten, het voorgloeicontrolelampje (B) zal gaan branden en knipperen, zodra de juiste temperatuur is bereikt zal het indicatielampje stoppen met knipperen.
4.Druk op de ontgrendelknop van de transportvergrendeling (E), (Fig. 2) om het strijkijzer los te koppelen van het onderstel (I).
4. Houd het strijkijzer horizontaal boven de gootsteen. Houd de knop "Self-Clean" (F) twee seconden ingedrukt.
5. Stoom en kokend water met zouten en mineralen die zich bij vorige strijkbeurten in de stoomkamer hebben opgehoopt, beginnen uit de gaten in de strijkplaat te stromen.
6. De zelfreinigingsfunctie werkt ongeveer 90 seconden, waarna een pieptoon klinkt, wacht tot er geen stoom meer uit de voet van het apparaat komt.
Opmerking: Het water dat tijdens de zelfreiniging naar buiten komt, is erg heet. Pas op dat het niet op u valt.
7. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het strijkijzer volledig is afgekoeld.
8. Neem de strijkvoet af met een koude vochtige doek.

ANTIKALKSYSTEEM
Een speciaal filter in het waterreservoir verzacht het water en voorkomt kalkafzetting in de voet. De filter is duurzaam en hoeft niet vervangen te worden.
1. Gebruik alleen kraanwater.

2. Gedestilleerd en gedemineraliseerd water maakt het antikalksysteem ondoeltreffend doordat de fysisch-chemische eigenschappen ervan veranderen.

ANTIDRUPPELSYSTEEM
Het strijkijzer is uitgerust met een druppelstopfunctie: het strijkijzer stopt automatisch met stomen als de temperatuur te laag is om te voorkomen dat er water uit de voet van het strijkijzer druppelt.

AUTOMATISCH UITSCHAKELSYSTEEM
Het apparaat schakelt automatisch uit na 10 minuten inactiviteit.
Druk op de aan/uit-knop (A) om het apparaat weer in te schakelen

ECO-MODUS
Door de "ECO"-modus (verminderde stoomafgifte) te gebruiken, kun je energie besparen zonder het strijkeffect te verminderen.
Om de ECO-modus te activeren, druk je op de ECO-knop (G) - de groene LED gaat branden.
Om de ECO-modus uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop (G).

NA INDRUKKEN:
Schakel het apparaat uit door knop (A) ingedrukt te houden en haal de stekker uit het stopcontact.
Giet het water uit het reservoir (K).
Druk op de transportvergrendelknop (Fig.2) om het strijkijzer op het onderstel te vergrendelen.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD
Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat voldoende is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.
1. Neem de strijkijzervoet af met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) reinigingsmiddel.
2. Als de vezel aan de strijkvoet vastzit, gebruik dan een vochtige doek met azijn om de strijkvoet schoon te vegen.
3. Gebruik nooit sterke zuren of logen om de strijkvoet niet te beschadigen.

TECHNISCHE GEGEVENS: AD5047 / AD5048
Spanning: 220-240V ~ 50-60Hz
Vermogen: 2600W-3100W
Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand: 0.44W
Stoomdruk: 8 bar
Inhoud waterreservoir 1,5 L

Let op heet oppervlak:

	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een werkend apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

In het belang van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur willen wij u informeren over de juiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de selectieve inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, en kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende

inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.
Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht afgedankte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.
Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.
Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo lahko priključite le na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50-60 Hz, zaradi večje varnosti uporabe pa na en tokokrog ne smete hkrati priključiti več električnih naprav.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potapljajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
15. Če je treba uporabiti podaljšek, uporabljajte samo podaljšek z ozemljitvenim zatičem in podaljšek, ki je dimenzioniran za obremenitev, ki ni manjša od obremenitve priključenega železa. Drugi ("šibkejši") podaljški se lahko pregrejejo. Kabel namestite tako, da se izognete nenamernemu vlečenju ali spotikanju ob njega.
16. Vedno, preden likalnik napolnite z vodo ali ko likalnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.
17. Zaradi dotikanja vroče noge, stika z vročo paro ali vodo obstaja nevarnost opeklin. Pri obračanju likalnika z nogo navzdol bodite previdni, saj je lahko v rezervoarju še vedno vroča voda, tudi ko je likalnik odklopljen

iz električnega omrežja.
18. Vročemu likalniku NE dovolite, da bi predolgo prihajal v stik s tkaninami ali vnetljivimi materiali.
19. Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročo nogo likalnika. Preden likalnik odložite, počakajte, da se popolnoma ohladi.
20. Če likalnika ne uporabljate niti za krajši čas, izklopite možnosti pare.
21. V nobenem primeru ne likajte oblačil ali tkanin na ljudeh ali živalih.
22. Nikoli ne usmerjajte pare na ljudi ali živali.
23. Likalnik uporabljajte na stabilni, ravni površini in ga postavite le na takšno površino.
24. V rezervoar ne vlivajte vode s kemičnimi dodatki, dišavami ali pripravki za odstranjevanje vodnega kamna.
25. Rezervoarja za vodo ne napolnite nad nivojem MAX.
26. Pred polnjenjem rezervoarja z vodo je treba izključiti vtič iz električnega omrežja (za likalnike s parnim vlaženjem in likalnike s pralno napravo.
27. Odprtine za polnjenje rezervoarja za vodo med likanjem ne smete odpreti.

OPIS NAPRAVE
A. Gumb za vklop/izklop
B. Lučka pripravljenosti za delovanje
C. Gumb za uravnavanje temperature
D. Sprožilec za paro / funkcija dodatne pare
E. Gumb za zaklepanje
F. Gumb funkcije samočiščenja "SELF-CLEAN"
G. Funkcijski gumb "ECO
H. Odstranljiv rezervoar za vodo
I. Podstavek naprave

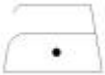
1. Cev za paro
2. Napajalni kabel z vtičem
3. Noga za likalnik
4. Ploščad za likalnik

Polnjenje rezervoarja za vodo (slika 1)
Rezervoar za vodo (H) napolnite pred vsako uporabo ali ko nivo vode pade pod minimum.
1.Odstranite posodo za vodo (H) s podstavka (I).
2.Rezervoar napolnite z vodo do oznake MAX.
3.Posodo vstavite nazaj v podstavek
4.Pritisnite na zgornji del posode, dokler ne zaslišite klika, ki označuje zaklepanje.

OPOMBA
Ne uporabljajte dišeče vode, kondenzacijske vode iz sušilnika, kisa, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, sredstev za likanje, kemično odstranjene vode ali drugih kemikalij, saj lahko povzročijo poškodbe aparata.

PRIPRAVA
Razvrstite perilo za likanje glede na mednarodne simbole na etiketi oblačila ali, če jih ni, glede na vrsto tkanine.

Preglednica:

NAVEDBE NA ETIKETAH	VRSTA TKANINE	NASTAVITEV TERMOSTATA
	Svila - volna	Nizka temperatura -
	Sintetična vlakna	Srednja temperatura - -
	Bombaž	Visoka temperatura - - -
	NE PRIPRAVLJENO	

Opomba: Če je tkanina sestavljena iz različnih vrst vlaken, vedno izberite najnižjo temperaturo likanja glede na sestavo teh vlaken. Začnite likati oblačila, ki zahtevajo nizko temperaturo, saj s tem skrajšate čakalni čas (likalnik potrebuje manj časa za segrevanje kot za ohlajanje) in odpravite nevarnost zažiga tkanine.

PRVA UPORABA
Ob prvi uporabi aparata lahko opazite rahlo oddajanje dima in slišite zvok, ki prihaja iz plastike. To je povsem normalno in po kratkem času preneha. V povsem novem aparatu lahko po rednem preverjanju tesnosti izdelka ostane majhna količina vode.

Napravo postavite na stabilno in ravno površino.
Opomba: Zaradi varnosti je priporočljiva uporaba stabilne likalne deske.

FUNKCIJA LIKANJA S PARO / BREZ PARE
Prepričajte se, da je v rezervoarju (H) dovolj vode.
1. Priključite aparat na ozemljeno električno vtičnico.
2. Obračajte gumb za uravnavanje temperature (C), da nastavite temperaturo.
Para se bo pojavila le, če je gumb za uravnavanje temperature (C) nastavljen na 3 ali več.
3. Pritisnite gumb za vklop/izklop (A), gumb bo zasvetil rdeče, indikator za predgrevanje (B) se bo prižgal in začel utripati, ko bo dosežena prava temperatura, bo indikator prenehal utripati.
4.Pritisnite gumb za sprostitev transportne ključavnice (E) (slika 2), da likalnik odklopite od podstavka (I).
5. Pritisnite in držite sprožilec za paro (D), da začnete likati s paro.
Para se pojavi le, če je gumb za uravnavanje temperature (C) nastavljen na stopnjo 3 ali višjo.

*Za suho likanje (brez pare) ne pritiskajte sprožilca za paro (D)

*Če želite odstraniti težavne gube, uporabite dodatno funkcijo izmetavanja pare.

Če dvakrat hitro pritisnete sprožilec za paro (D) (slika 3), aktivirate način izmetavanja pare. Gumb za uravnavanje temperature (C) mora biti nastavljen na stopnjo 3 ali višjo.

6. Po uporabi obrnite gumb za uravnavanje temperature (C) v položaj "0".
7. Vtič izvlecite iz električne vtičnice.
8. Po vsaki uporabi se prepričajte, da je rezervoar za vodo (H) prazen.

Opomba: Funkcije likanja s paro ne uporabljajte na oblačilih ali tkaninah, ki jih nosijo ljudje ali živali. Temperatura je previsoka.
Opomba: Pri prvi uporabi lahko traja do 45 sekund, preden začne izhajati para.
Opomba: Črpalka se zažene vsakič, ko pritisnete sprožilec za paro (D). Ko je rezervoar prazen, je zvok črpalke glasnejši.

FUNKCIJA LIKANJA Z NAVPIČNO PARO
Funkcija likanja z navpično paro vam omogoča, da likalnik uporabljate za likanje v pokončnem položaju. To je še posebej uporabno za odstranjevanje gub z visečih oblačil, zaves.
Prepričajte se, da je v rezervoarju dovolj vode.
1. Napravo priključite v ozemljeno električno vtičnico.
2. Obračajte gumb za uravnavanje temperature (C), da nastavite temperaturo. Para se bo pojavila le, če je gumb za uravnavanje temperature (C) nastavljen na stopnjo 3 ali višjo.
3. Pritisnite gumb za vklop/izklop (A), gumb bo zasvetil rdeče, indikator za predgrevanje (B) bo zasvetil in začel utripati, ko bo dosežena prava temperatura, bo indikator prenehal utripati.
4.Pritisnite gumb za sprostitev transportne ključavnice (E) (slika 2), da likalnik ločite od podstavka (I).
5. Pritisnite in držite sprožilec pare (D), da začnete likati s paro. Para se pojavi le, če je gumb za uravnavanje temperature (C) nastavljen na stopnjo 3 ali višjo.
5. Oblačilo obesite na obešalnik za oblačila in ga z eno roko zategnite.
6. Z drugo roko držite likalnik v pokončnem položaju ter pritisnite in držite sprožilec za paro (D), da začnete likati s paro. Para se bo pojavila le, če je gumb za uravnavanje temperature (C) nastavljen na 3. ali višjo stopnjo. Z likalnikom rahlo tapkajte po tkanini, da odstranite gube.
7. Po uporabi obrnite gumb za uravnavanje temperature (I) v položaj "0".
8. Vtič izvlecite iz vtičnice.
9. Po vsaki uporabi se prepričajte, da je rezervoar za vodo prazen.
Opomba: Funkcije likanja s paro ne uporabljajte na oblačilih ali tkaninah, ki jih nosijo ljudje ali živali. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA SAMOČIŠČENJA
Naprava ima sistem samočiščenja "Self-Clean", ki omogoča redno odstranjevanje vodnega kamna in čiščenje, da se preprečijo madeži in zmanjšanje učinkovitosti pare.
1. Napolnite rezervoar z vodo do "MAX". V rezervoarju za vodo ne uporabljajte kisa ali drugih tekočin za odstranjevanje vodnega kamna.
2. Napravo priključite v ozemljeno električno vtičnico.
3. Obrnite gumb za uravnavanje temperature (C) čim bolj v desno v položaj "MAX"
4. Pritisnite gumb za vklop (A), gumb bo zasvetil rdeče, prižgala se bo kontrolna lučka za predgrevanje (B), ki bo začela utripati, ko bo dosežena ustrezna temperatura, bo kontrolna lučka prenehala utripati.
4.Pritisnite gumb za sprostitev transportne ključavnice (E) (slika 2), da likalnik odklopite od podstavka (I).
4. Likalnik držite v vodoravnem položaju nad umivalnikom. Pritisnite in dve sekundi držite gumb "Samočiščenje" (F).
5. Para in vrela voda, ki vsebujeta soli in minerale, ki so se v parni komori nakopičili pri prejšnjih uporabah, bosta začeli izhajati iz lukenj v likalni plošči.
6. Funkcija samočiščenja bo delovala približno 90 sekund, nakar bo zapiskala, počakajte, da para preneha uhajati iz noge aparata.
Opomba: Voda, ki izvira med samočiščenjem, je zelo vroča. Bodite zelo previdni, da ne pade na vas.
7. Vtič izvlecite iz omrežne vtičnice in počakajte, da se likalnik popolnoma ohladi.
8. Likalno nogo obrišite s hladno vlažno krpo.

SISTEM PROTI VODNEMU KAMNU
Poseben filter v rezervoarju za vodo mehča vodo in preprečuje nabiranje vodnega kamna v nogi. Filter je vzdržljiv in ga ni treba menjati.
1. Uporabljajte samo vodo iz pipe.
2. Destilirana in demineralizirana voda zaradi spremembe fizikalno-kemijskih lastnosti povzroči neučinkovitost sistema proti vodnemu kamnu.

SISTEM PROTI KAPLJANJU

Likalnik je opremljen s funkcijo zaustavitve kapljanja: likalnik samodejno ustavi parjenje, ko je temperatura prenizka, da prepreči kapljanje vode z noge likalnika.

SISTEM SAMODEJNEGA IZKLOPA
Naprava se samodejno izklopi po 10 minutah nedejavnosti.
Za ponovni vklop pritisnite gumb za vklop (A), likalnik se bo začel segrevati

ECO MODE
Z uporabo načina "ECO" (zmanjšan izstop pare) lahko varčujete z energijo, ne da bi pri tem poslabšali učinek likanja.
Če želite aktivirati način "ECO", pritisnite gumb ECO (G)- prižge se zelena dioda LED.
Če želite deaktivirati način "ECO", ponovno pritisnite gumb (G) - svetleča dioda ugasne.

PO PRITISKU:
Izklopite aparat tako, da držite pritisnjen gumb (A), in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
Izlijte vodo iz rezervoarja (K).
Pritisnite gumb za transportno zaklepanje (slika 2), da likalnik zaklenete na podstavku.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
Pred čiščenjem izvlecite vtič iz omrežne vtičnice in počakajte, da se aparat dovolj ohladi.
1. Podnožje likalnika obrišite z vlažno krpo in neabrazivnim (tekočim) čistilom.
2. Če so vlakna prilepljena na nogo likalnika, z vlažno krpo s kisom obrišite nogo likalnika.
3. Nikoli ne uporabljajte močne kisline ali luga, da ne poškodujete noge likalnika.

TEHNIČNI PODATKI: AD5047 / AD5048
Napetost: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Moč: 2600W-3100W
Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,44 W
Tlak pare: 8 barov
Prostornina rezervoarja za vodo: 1,5 l

Pozor, vroča površina:

	Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:
1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.
3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščene zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na mestih, ki za to niso namenjena.
Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na kraju dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.
Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite tulee kytkeä vain 220-240V ~ 50-60Hz maadoitettuun pistorasiaan, käyttöturvallisuuden lisäämiseksi useita sähkölaitteita ei saa kytkeä samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä

sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, pois kuumien keittolaitteiden, kuten sähkölieden, kaasupolttimen jne. läheisyydestä.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
15. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, käytä vain sellaista, jossa on maadoitusnasta ja joka on mitoitettu vähintään siihen liitettyä rautaa pienemmälle kuormalle. Muut ("heikommat") jatkojohdot voivat ylikuumentua. Järjestä johto siten, että vältät sen vahingossa vetämisen tai siihen kompastumisen.
16. Irrota silitysrauta verkkovirrasta aina ennen silitysraudan täyttämistä vedellä tai kun silitysrauta ei ole käytössä.
17. Kuuman jalan koskettaminen, kosketus kuumaan höyryyn tai veteen aiheuttaa palovammojen vaaran. Ole varovainen kääntäessäsi silitysrautaa jalalla ylösalaisin, sillä säiliössä voi olla edelleen kuumaa vettä, vaikka silitysrauta on irrotettu verkkovirrasta.
18. ÄLÄ anna kuuman silitysraudan olla liian pitkään kosketuksissa kankaiden tai syttyvien materiaalien kanssa.
19. Varo, ettei virtajohto joudu kosketuksiin kuuman silitysraudan jalan kanssa. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan ennen kuin laitat sen pois.

20. Jos et käytä silitysrautaa edes lyhyeen aikaan, kytke höyryasetukset pois päältä.
21. Älä missään tapauksessa silitä vaatteita tai materiaaleja ihmisten tai eläinten päälle.
22. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisten tai eläinten päälle.
23. Käytä silitysrautaa vakaalla, tasaisella alustalla ja aseta se vain tällaiselle alustalle.
24. Älä kaada säiliöön vettä, jossa on kemiallisia lisäaineita, hajusteita tai kalkinpoistovalmisteita.
25. Älä täytä vesisäiliötä MAX-tason yläpuolelle.
26. Virtapistoke on irrotettava pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä vedellä (höyrynkostutussilitysraudoissa ja silitysraudoissa, joissa on pesukone.
27. Vesisäiliön täyttöaukkoa ei saa avata silityksen aikana.

LAITTEEN KUVAUS
A. On/Off-painike
B. Toimintavalmiusvalo
C. Lämpötilan säätönuppi
D. Höyrylaukaisin / lisähöyrytoiminto
E. Lukituspainike
F. Itsepuhdistustoimintopainike "SELF-CLEAN"
G. ECO"-toimintopainike
H. Irrotettava vesisäiliö
I. Laitteen pohja

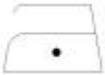
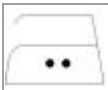
1. Höyryletku
2. Virtajohto ja pistoke
3. Silitysraudan jalka
4. Rauta-alusta

Vesisäiliön täyttäminen (kuva 1)
Täytä vesisäiliö (H) ennen jokaista käyttökertaa tai kun vedenpinta laskee vähimmäistason alapuolelle.
1.Irrota vesisäiliö (H) alustasta (I).
2.Täytä säiliö vedellä MAX-merkintään asti.
3.Aseta säiliö takaisin pohjaan
4.Paina säiliön yläosaa alaspäin, kunnes kuulet naksahduksen lukittumisen merkiksi.

HUOMAUTUS
Älä käytä hajustettua vettä, kondenssikuivausvettä, etikkaa, kalkinpoistoaineita, silitysainetta, kemiallisesti kalkinpoistovettä tai muita kemikaaleja, ne voivat vahingoittaa laitetta.

VALMISTELU
Lajittele silitettävä pyykki vaatekappaleen etiketissä olevien kansainvälisten symbolien mukaan tai, jos ne puuttuvat, kangastyypin mukaan.

Taulukko:

PAKKAUSMERKINNÄT	KANGASTYYPPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ
	Silkki - villa	Alhainen lämpötila -
	Synteettinen kuitu	Keskilämpötila - - -
	Puuvilla	Korkea lämpötila - - - -
	ÄLÄ KOROSTA	

Huomautus: Jos kangas koostuu erityyppisistä kuiduista, valitse aina alhaisin silityslämpötila, joka vastaa näiden kuitujen koostumusta. Aloita matalaa lämpötilaa vaativien vaatteiden silitys, tämä lyhentää odotusaikaa (silitysrauta tarvitsee vähemmän aikaa lämmetäkseen kuin jäähtyäkseen) ja poistaa kankaan palamisen vaaran.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ
Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, saatat havaita lievää savunmuodostusta ja kuulla muovista tulevan äänen. Tämä on aivan normaalia ja loppuu lyhyen ajan kuluttua. Täysin uuteen laitteeseen saattaa jäädä pieni määrä vettä tuotteen rutiininomaisen vuototarkastuksen jälkeen.

Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle.
Huomautus: Vakaan silityslaudan käyttöä suositellaan turvallisuuden vuoksi.

HÖYRY / EI HÖYRYÄ SILITYSTOIMINTO
Varmista, että säiliössä (H) on riittävästi vettä.
1. Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.
2. Säädä lämpötila kääntämällä lämpötilan säätönuppia (C).
Höyryä tulee vain, kun lämpötilan säätönuppi (C) on asetettu asentoon 3 tai korkeammalle.
3. Paina on/off-painiketta (A), painike palaa punaisena, esilämmityksen merkkivalo (B) syttyy ja alkaa sykkiä, kun oikea lämpötila on saavutettu, valo lakkaa sykkimästä.
4.Paina kuljetuslukon vapautuspainiketta (E), (kuva 2) irrottaaksesi silitysraudan alustasta (I).
5. Paina ja pidä höyryliipaisinta (D) painettuna aloittaaksesi silityksen höyryllä.
Höyry tulee esiin vain, kun lämpötilan säätönuppi (C) on asetettu tasolle 3 tai korkeammalle.

*Jos haluat kuivaa silitystä (ei höyryä), älä paina höyryliipaisinta (D)

*Käytä vaikeiden rypyjen poistamiseen lisähöyryn ulostyöntötoimintoa.
Kun painat höyryn liipaisinta (D) (kuva 3) nopeasti kaksi kertaa, aktivoit höyryn poistotoiminnon. Lämpötilan säätönuppi (C) on asetettava tasolle 3 tai korkeammalle.

6. Käännä lämpötilan säätönuppi (C) käytön jälkeen asentoon "0".
7. Irrota pistoke pistorasiasta.

8. Varmista, että vesisäiliö (H) on tyhjä jokaisen käytön jälkeen.

Huomautus: Älä käytä höyrysilitystoimintoa ihmisten tai eläinten käyttämiin vaatteisiin tai kankaisiin. Lämpötila on liian korkea.
Huomautus: Ensimmäistä kertaa käytettäessä voi kestää jopa 45 sekuntia, ennen kuin höyryä alkaa tulla ulos.
Huomautus: Pumppu käynnistyy aina, kun painat höyryliipaisinta (D). Kun säiliö on tyhjä, pumpun ääni on kovempi.

PYSTYSUORA HÖYRYSILITYSTOIMINTO
Pystysuuntaisen höyrysilitystoiminnon avulla voit käyttää silitysrautaa silitykseen pystyasennossa. Tämä on erityisen hyödyllistä, kun haluat poistaa rypyt roikkuvista vaatteista, verhoista.
Varmista, että säiliössä on riittävästi vettä.
1. Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.
2. Käännä lämpötilan säätönuppia (C) lämpötilan säätämiseksi. Höyryä tulee vain, kun lämpötilan säätönuppi (C) on asetettu tasolle 3 tai korkeammalle.
3. Paina on/off-painiketta (A) painike syttyy punaisena, esilämmityksen merkkivalo (B) syttyy ja alkaa vilkkua, kun oikea lämpötila on saavutettu merkkivalo lakkaa vilkkumasta.
4.Paina kuljetuslukon vapautuspainiketta (E), (kuva 2), irrottaaksesi silitysraudan alustasta (I).
5. Paina ja pidä höyryliipaisinta (D) painettuna aloittaaksesi silityksen höyryllä. Höyry tulee esiin vain, kun lämpötilan säätönuppi (C) on asetettu tasolle 3 tai korkeammalle.
5. Ripusta vaate vaatetankoon ja kiristä se yhdellä kädellä.
6. Pidä silitysrauta pystyssä toisella kädellä ja paina ja pidä höyryliipaisinta (D) painettuna aloittaaksesi silityksen höyryllä. Höyryä tulee vain, kun lämpötilan säätönuppi (C) on asetettu asentoon 3 tai korkeammalle. Napauta kangasta kevyesti silitysraudalla poistaaksesi rypyt.
7. Käännä lämpötilan säätönuppi (I) käytön jälkeen asentoon "0".
8. Irrota pistoke pistorasiasta.
9. Varmista, että vesisäiliö on tyhjä jokaisen käytön jälkeen.
Huomautus: Älä käytä höyrysilitystoimintoa ihmisten tai eläinten käyttämiin vaatteisiin tai kankaisiin. Lämpötila on liian korkea.

ITSEPUHDISTUSTOIMINTO
Laitteessa on "Self-Clean"-itsepuhdistusjärjestelmä, joka mahdollistaa säännöllisen kalkinpoiston ja puhdistuksen tahrojen ja höyrytehon heikkenemisen estämiseksi.
1. Täytä säiliö vedellä "MAX"-asentoon. Älä käytä vesisäiliössä etikkaa tai muita kalkinpoistonesteitä.
2. Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.
3. Käännä lämpötilan säätönuppi (C) mahdollisimman pitkälle oikealle asentoon "MAX"
4. Paina käynnistyspainiketta (A) painike syttyy punaisena, esilämmityksen merkkivalo (B) syttyy ja alkaa vilkkua, kun oikea lämpötila on saavutettu, valo lakkaa vilkkumasta.
4.Paina kuljetuslukon vapautuspainiketta (E), (kuva 2) irrottaaksesi silitysraudan alustasta (I).
4. Pidä silitysrautaa vaakasuorassa asennossa pesualtaan päällä. Pidä "Self-Clean"-painiketta (F) painettuna kahden sekunnin ajan.
5. Höyry ja kiehuva vesi, joka sisältää suoloja ja mineraaleja, jotka ovat kertyneet höyrykammioon aiemmista käyttökerroista, alkavat virrata ulos silityslevyn rei'istä.
6. Itsepuhdistustoiminto toimii noin 90 sekuntia, jonka jälkeen se piippaa, odota, kunnes höyry lakkaa karkaamasta laitteen jalasta.
Huomautus: Itsepuhdistuksen aikana ulos tuleva vesi on hyvin kuumaa. Ole hyvin varovainen, ettei se putoa päällesi.
7. Irrota pistoke pistorasiasta, odota kunnes silitysrauta on jäähtynyt kokonaan.
8. Pyyhi silitysjalka kylmällä kostealla liinalla.

KALKINPOISTOJÄRJESTELMÄ
Vesisäiliön sisällä oleva erikoissuodatin pehmentää vettä ja estää kalkin muodostumisen silitysjalkaan. Suodatin on kestävä eikä sitä tarvitse vaihtaa.
1. Käytä vain vesijohtovettä.
2. Tislattu ja demineralisoitu vesi tekee kalkinestojärjestelmän tehottomaksi muuttamalla sen fysikaalis-kemiallisia ominaisuuksia.

TIPPUMISENESTOJÄRJESTELMÄ
Silitysrauta on varustettu tippumisenestotoiminnolla: silitysrauta pysäyttää höyrystämisen automaattisesti, kun lämpötila on liian alhainen, jotta silitysraudan jalasta ei tippuisi vettä.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUSJÄRJESTELMÄ
Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.
Voit kytkeä sen uudelleen päälle painamalla virtapainiketta (A), silitysrauta alkaa lämmetä

ECO MODE
Käyttämällä "ECO"-tilaa (alennettu höyryntuotto) voit säästää energiaa tinkimättä silitystuloksesta.
Ota ECO-tila käyttöön painamalla ECO-painiketta (G)- vihreä LED syttyy.
Voit poistaa ECO-tilan käytöstä painamalla painiketta uudelleen (G) - LED sammuu.

PAINAMISEN JÄLKEEN:
Kytke laite pois päältä pitämällä painiketta (A) painettuna ja irrota pistoke pistorasiasta.
Kaada vesi ulos säiliöstä (K).
Paina kuljetuslukituspainiketta (kuva 2) lukitaksesi silitysraudan alustaan.

PUHDISTUS JA HUOLTO
Irrota pistoke pistorasiasta ja odota ennen puhdistusta, että laite on jäähtynyt riittävästi.
1. Pyyhi silitysraudan jalka kostealla liinalla ja hankaamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.
2. Jos kuitu on tarttunut silitysraudan jalkaan, pyyhi silitysraudan jalka etikkaa sisältävällä kostealla liinalla.
3. Älä koskaan käytä vahvaa happoa tai emästä, jotta silitysraudan jalka ei vahingoitu.

TEKNISET TIEDOT: AD5047 / AD5048
Jännite: 50-60Hz
Teho: 2600W-3100W
Virrankulutus pois päältä: 0.44W
Höyrynpaine: 8 bar
Vesisäiliön tilavuus 1,5 L

Varoitus kuuma pinta:

	Lämpötila: Käyttökunnossa olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin

Ympäristön suojelemiseksi. Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 11. syyskuuta 2015 annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:
1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämäntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.
Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkalaiteromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta käytetyt laitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoissa toiminnoissa kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE-pussit) on sijoitettava asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.
Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!!!!
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50-60Hz, celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur

sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do obciążonego mocą, nie mniejsza niż podłączone do niego żelazko. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

16. Zawsze, przed napełnieniem żelazka wodą lub, gdy żelazko nie jest używane, odłącz je od sieci zasilającej.
17. Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem. Uważaj, gdy obracasz żelazko do góry stopą, gdyż w zbiorniku, nawet po odłączeniu żelazka od zasilania, może nadal znajdować się gorąca woda.
18. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.
19. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.
20. Jeżeli nie używasz żelazka nawet przez krótki czas, wyłącz opcje pary.
21. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.
22. Nigdy nie kieruj pary na ludzi ani na zwierzęta.
23. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.
24. Nie wlewaj do zbiornika wody z dodatkami chemicznymi, zapachowymi lub preparatami odkamieniającymi.
25. Nie napełniaj zbiornika wody powyżej poziomu MAX.
26. Wtyczka zasilająca musi być wyjęta z gniazda wtyczkowego przed napełnianiem zbiornika wodą (w przypadku żelazek z nawilżaniem parą oraz żelazek ze spryskiwaczem.
27. Otworu do napełniania zbiornika wodą nie wolno otwierać podczas prasowania.

OPIS URZĄDZENIA
A. Przycisk włącz/wyłącz
B. Kontrolka gotowości do pracy
C. Pokrętło regulacji temperatury
D. Spust pary / funkcja dodatkowego wyrzutu pary
E. Przycisk blokady
F. Przycisk funkcji samoczyszczenia „SELF-CLEAN”
G. Przycisk funkcji „ECO”
H. Wyjmowany zbiornik na wodę
I. Baza urządzenia

1. Wąż parowy
2. Przewód zasilający z wtyczką
3. Stopa żelazka

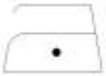
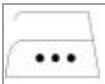
4. Platforma żelazka

NAPEŁNIENIE ZBIORNIKA NA WODĘ (fig.1)
Napełnij zbiornik na wodę (H) przed każdym użyciem lub gdy poziom wody spadnie poniżej minimum.
1.Wyjmij zbiornik (H) z bazy (I).
2.Napełnij zbiornik wodą do oznaczenia MAX.
3.Włóż zbiornik z powrotem do bazy
4.Dociśnij górną część zbiornika, aż usłyszysz kliknięcie oznaczające zablokowanie.

UWAGA
Nie używaj zapachowej wody, wody z suszarki kondensacyjnej, octu, środków odkamieniających, środków do prasowania, chemicznie odkamienionej wody ani innych chemikaliów, mogą one powodować uszkodzenie urządzenia.

PRZYGOTOWANIE
Posortuj pranie, które ma być prasowane, zgodnie z międzynarodowymi symbolami na etykiecie odzieży lub, jeśli jej brakuje, zgodnie z rodzajem tkaniny.

Tabela:

OZNACZENIA NA METKACH	RODZAJ MATERIAŁU	REGULACJA TERMOSTATU
	Jedwab - wełna	Niska temperatura -
	Włókno syntetyczne	Średnia temperatura - -
	Bawełna	Wysoka temperatura - - -
	NIE PRASOWAĆ	

Uwaga: Jeśli tkanina składa się z różnych rodzajów włókien, zawsze należy wybrać najniższą temperaturę prasowania kompozycji tych włókien. Zacznij prasować ubrania wymagające niskiej temperatury, skraca to czas oczekiwania (żelazko potrzebuje mniej czasu na ogrzanie niż na ochłodzenie) i eliminuje ryzyko przypalenia tkaniny.

PIERWSZE UŻYCIE
Podczas używania urządzenia po raz pierwszy możesz zauważyć niewielką emisję dymu i usłyszeć dźwięki wydobywające się z plastiku. Jest to całkiem normalne i ustaje po krótkim czasie. W fabrycznie nowym urządzeniu może pozostać niewielka ilości wody po rutynowej kontroli szczelności produktu.

Umieść urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.
Uwaga: Dla bezpieczeństwa zaleca się korzystanie ze stabilnej deski do prasowania.

FUNKCJA PRASOWANIA PAROWEGO / BEZ PARY
Upewnij się, że w zbiorniku (H) jest wystarczająca ilość wody.
1. Podłącz urządzenie do gniazdka zasilającego z uziemieniem.
2. Przekręć pokrętło regulacji temperatury (C) w celu dostosowania temperatury.
Para pojawi się tylko przy ustawieniu pokrętła regulacji temperatury (C) na 3 lub wyżej.
3. Naciśnij przycisk włączania (A), przycisk zaświeci się na czerwono, zapali się kontrolka sygnalizująca nagrzewanie (B), która zacznie świecić pulsacyjnie, po osiągnieciu odpowiedniej temperatury kontrolka przestanie pulsować.
4.Wciśnij przycisk zwalniający blokadę transportową (E), (fig. 2) aby odłączyć żelazko od bazy (I).
5. Naciśnij i przytrzymaj spust pary (D), aby rozpocząć prasowanie przy użyciu pary.
Para pojawi się tylko przy ustawieniu pokrętła regulacji temperatury (C) na poziom 3 lub wyżej.

*W celu prasowanie na sucho (bez pary) nie należy naciskać spustu pary (D)

*Aby usunąć trudne zagniecenia, użyj funkcji dodatkowego wyrzutu pary.
Naciśnięcie szybko dwukrotnie spustu pary (D) (fig.3), uruchomia tryb wyrzutu pary. Pokrętło regulacji temperatury (C) musi być ustawione na poziom 3 lub wyżej.

6. Po użyciu obróć pokrętło regulacji temperatury (C) do pozycji „0”.
7. Wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.
8. Po każdym użyciu upewnij się, że zbiornik na wodę (H) jest pusty.

Uwaga: Nie używaj funkcji prasowania parowego na ubraniach lub tkaninach założonych na ludzi lub zwierzęta. Temperatura jest zbyt wysoka.
Uwaga: Podczas pierwszego użycia może minąć do 45 sekund zanim para zacznie się wydobywać.
Uwaga: Pompa uruchamia się za każdym razem, gdy naciskasz spust pary (D). Gdy zbiornik jest pusty, dźwięk pompy jest głośniejszy.

FUNKCJA PRASOWANIA PAROWEGO W PIONIE
Pionowy system prasowania parowego umożliwia używanie żelazka do prasowania w pozycji pionowej. Jest to szczególnie przydatne do usuwania zagnieceń z wiszących ubrań, zasłon.
Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.
1. Podłącz urządzenie do gniazdka zasilającego z uziemieniem.
2. Przekręć pokrętło regulacji temperatury (C) w celu dostosowania temperatury. Para pojawi się tylko przy ustawieniu pokrętła regulacji temperatury (C) na poziom 3 lub wyżej.
3. Naciśnij przycisk włączania (A) przycisk zaświeci się na czerwono, zapali się kontrolka sygnalizująca nagrzewanie (B), która zacznie świecić pulsacyjnie, po osiągnieciu odpowiedniej temperatury kontrolka przestanie pulsować.
4.Wciśnij przycisk zwalniający blokadę transportową (E), (Fig. 2) aby odłączyć żelazko od bazy (I).
5. Naciśnij i przytrzymaj spust pary (D), aby rozpocząć prasowanie przy użyciu pary. Para pojawi się tylko przy ustawieniu pokrętła regulacji temperatury (C) na poziom 3 lub wyżej.
5. Zawieś ubranie na wieszaku na ubrania i naprężj je jedną ręką.
6. Przytrzymaj żelazko w pozycji pionowej drugą ręką i naciśnij i przytrzymaj spust pary (D), aby rozpocząć prasowanie przy użyciu pary. Para pojawi się tylko przy ustawieniu pokrętła regulacji temperatury (C) na poziomie 3 lub wyżej. Dotknij lekko tkaniny żelazkiem, aby usunąć zagniecenia.
7. Po użyciu obróć pokrętło regulacji temperatury (I) do pozycji „0”.
8. Wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.
9. Po każdym użyciu upewnij się, że zbiornik na wodę jest pusty.
Uwaga: Nie używaj funkcji prasowania parowego na ubraniach lub tkaninach założonych na ludzi lub zwierzęta. Temperatura jest zbyt wysoka.

FUNKCJA SAMOCZYSZCZANIA
Urządzenie wyposażono w system samoczyszczenia „Self-Clean”, który umożliwia regularne odkamienianie i czyszczenie, co zapobiega plamom i spadkowi wydajności pary.
1. Napełnij zbiornik wodą do „MAX”. Nie używaj octu ani innych płynów odkamieniających w zbiorniku wody.
2. Podłącz urządzenie do gniazdka zasilającego z uziemieniem.
3. Przekręć pokrętło regulacji temperatury (C) maksymalnie w prawo do pozycji „MAX”
4. Naciśnij przycisk włączanie (A) przycisk zaświeci się na czerwono, zapali się kontrolka sygnalizująca nagrzewanie (B), która zacznie świecić pulsacyjnie, po osiągnieciu odpowiedniej temperatury kontrolka przestanie pulsować.
4.Wciśnij przycisk zwalniający blokadę transportową (E), (Fig. 2) aby odłączyć żelazko od bazy (I).

4. Trzymaj żelazko w pozycji poziomej nad zlewem. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Self-Clean" (F) prze dwie sekundy.
5. Z otworów w płycie prasującej zaczną wypływać para oraz wrząca woda zawierająca sole i minerały, które zostały zgromadzone w komorze parowej z poprzednich zastosowań.
6. Funkcja samoczyszczenia będzie działać przez około 90 sekund, po czym rozlegnie się dźwięki, poczekaj aż para przestanie wydobywać się ze stopy urządzenia.
Uwaga: Woda wypływająca podczas samooczyszczania jest bardzo gorąca. Bądź bardzo ostrożny, aby nie upadła na ciebie.
7. Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego, poczekaj, aż żelazko całkowicie ostygnie.
8. Wytrzyj stopę prasującą zimną wilgotną szmatką.

SYSTEM ANTYWAPIENNY
Specjalny filtr wewnątrz zbiornika wody zmiękcza wodę i zapobiega osadzaniu się kamienia w stopie. Filtr jest trwały i nie wymaga wymiany.
1. Używaj tylko wody z kranu.
2. Woda destylowana i demineralizowana sprawia, że system anty-wapienny jest nieskuteczny poprzez zmianę jego właściwości fizykochemicznych.

SYSTEM ANTYKAPANIOWY
Żelazko jest wyposażone w funkcję zatrzymywania kropli: żelazko automatycznie zatrzymuje parowanie, gdy temperatura jest zbyt niska, aby zapobiec kapaniu wody ze stopy żelazka.

SYSTEM AUTO WYŁĄCZANIA
Urządzenie wyłącza się automatycznie po 10 minutach bezczynności.
Aby ponownie je włączyć, naciśnij przycisk zasilania (A), żelazko rozpocznie nagrzewanie

TRYB ECO
Korzystając z trybu „ECO" (zmniejszony wyrzut pary), możesz oszczędzać energię bez pogorszenia efektu prasowania.
Aby włączyć tryb „ECO", naciśnij przycisk ECO (G)— zapali się zielona dioda.
Aby wyłączyć tryb „ECO", naciśnij przycisk ponownie (G) — dioda zgaśnie.

PO PRASOWANIU:
Wyłącz urządzenie przytrzymując przycisk (A), oraz wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
Wylej wodę ze zbiornika (K).
Wciśnij przycisk blokady transportowej (Fig.2), aby zablokować żelazko na bazie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekaj, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.
1. Wytrzyj stopę żelazną wilgotną ściereczką i nieściernym (płynnym) środkiem czyszczącym.
2. Jeśli włókno jest przyklejone do stopy żelazka, użyj wilgotnej szmatki z octem, aby wytrzeć stopę żelazka.
3. Nigdy nie używaj mocnego kwasu lub zasad, aby uniknąć uszkodzenia stopy żelazka.

DANE TECHNICZNE: AD5047 / AD5048
Napięcie: 220-240V ~ 50-60Hz
Moc: 2600W-3100W
Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,44W
Cieśnienie pary: 8 bar
Pojemność zbiornika na wodę 1,5 L

Uwaga gorąca powierzchnia:

Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.

2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.

4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240V ~ 50-60Hz; per una maggiore sicurezza d'uso, non si devono collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un

unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
15. Se è necessario utilizzare una prolunga, usatene solo una con spinotto di messa a terra e con un carico nominale non inferiore a quello del ferro da stiro ad essa collegato. Altre prolunghe ("più deboli") potrebbero surriscaldarsi. Disporre il cavo in modo da evitare di tirarlo o inciamparvi accidentalmente.
16. Prima di riempire d'acqua il ferro da stiro o quando questo non è in uso, scollegarlo sempre dalla rete elettrica.
17. Toccando il piede caldo, il contatto con il vapore caldo o l'acqua si rischia di ustionarsi. Fare attenzione quando si capovolge il ferro da stiro con il piedino, poiché potrebbe esserci ancora acqua calda nel serbatoio, anche quando il ferro è scollegato dalla rete elettrica.
18. NON lasciare che il ferro caldo entri in contatto con tessuti o materiali infiammabili per troppo tempo.
19. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non entri in contatto con il piede del ferro caldo. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo.
20. Se non si utilizza il ferro da stiro nemmeno per un breve periodo, spegnere le opzioni di vapore.
21. Non stirare in nessun caso indumenti o materiali su persone o animali.
22. Non dirigere mai il vapore su persone o animali.
23. Utilizzare il ferro da stiro su una superficie stabile e piana e posizionarlo solo su tale superficie.
24. Non versare nel serbatoio acqua con additivi chimici, profumi o preparati decalcificanti.

25. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il livello MAX.
26. Prima di riempire il serbatoio d'acqua è necessario staccare la spina (per i ferri da stiro con umidificazione a vapore e per i ferri da stiro con lavatrice.
27. L'apertura per il riempimento del serbatoio dell'acqua non deve essere aperta durante la stiratura.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
A. Pulsante di accensione/spegnimento
B. Spia di pronto intervento
C. Manopola di controllo della temperatura
D. Grilletto del vapore / funzione extra vapore
E. Pulsante di blocco
F. Pulsante della funzione di autopulizia "SELF-CLEAN
G. Pulsante funzione "ECO
H. Serbatoio dell'acqua rimovibile
I. Base dell'apparecchio

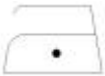
1. Tubo flessibile del vapore
2. Cavo di alimentazione con spina
3. Piedino del ferro da stiro
4. Piattaforma del ferro

Riempimento del serbatoio dell'acqua (fig.1)
Riempire il serbatoio dell'acqua (H) prima di ogni utilizzo o quando il livello dell'acqua scende sotto il minimo.
1.Rimuovere il serbatoio dell'acqua (H) dalla base (I).
2.Riempire il serbatoio d'acqua fino al segno MAX.
3.Inserire nuovamente il serbatoio nella base
4.Premere sulla parte superiore del serbatoio finché non si sente un clic che indica il blocco.

NOTA
Non utilizzare acqua profumata, acqua di condensa dell'asciugatrice, aceto, decalcificanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altri prodotti chimici, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

PREPARAZIONE
Suddividere la biancheria da stirare in base ai simboli internazionali riportati sull'etichetta del capo o, in mancanza, in base al tipo di tessuto.

Tabella:

INDICAZIONI SULLE ETICHETTE	TIPO DI TESSUTO	REGOLAZIONE TERMOSTATICA
	Seta - lana	Bassa temperatura
	Fibra sintetica	Media temperatura - -

	Cotone	Alta temperatura - - -
	NON PREOCCUPARSI	

Nota: se il tessuto è composto da diversi tipi di fibre, scegliere sempre la temperatura di stiratura più bassa della composizione di queste fibre. Iniziare a stirare i capi che richiedono una temperatura bassa, in modo da ridurre i tempi di attesa (il ferro ha bisogno di meno tempo per riscaldarsi che per raffreddarsi) ed eliminare il rischio di bruciare il tessuto.

PRIMO UTILIZZO
Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, si può notare una leggera emissione di fumo e sentire un suono proveniente dalla plastica. Questo fenomeno è del tutto normale e cessa dopo poco tempo. In un apparecchio nuovo di zecca può rimanere una piccola quantità d'acqua dopo un controllo di routine delle perdite del prodotto.

Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
Nota: per sicurezza si raccomanda l'uso di un'asse da stiro stabile.

FUNZIONE DI STIRATURA A VAPORE / SENZA VAPORE
Assicurarsi che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio (H).
1. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con messa a terra.
2. Ruotare la manopola di regolazione della temperatura (C) per regolare la temperatura.
Il vapore appare solo quando la manopola di regolazione della temperatura (C) è impostata su 3 o più.
3. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (A), il pulsante si illumina di rosso, la spia di preriscaldamento (B) si accende e inizia a pulsare; una volta raggiunta la temperatura corretta, la spia smette di pulsare.
4.Premere il pulsante di rilascio del blocco di trasporto (E), (fig. 2) per scollegare il ferro dalla base (I).
5. Tenere premuto il pulsante del vapore (D) per iniziare a stirare con il vapore.
Il vapore appare solo quando la manopola di regolazione della temperatura (C) è impostata sul livello 3 o superiore.

*Per la stiratura a secco (senza vapore), non premere il pulsante del vapore (D)

*Per eliminare le pieghe difficili, utilizzare la funzione aggiuntiva di espulsione del vapore.
Premendo rapidamente due volte il grilletto del vapore (D) (fig. 3), si attiva la modalità di espulsione del vapore. La manopola di regolazione della temperatura (C) deve essere impostata sul livello 3 o superiore.

6. Dopo l'uso, ruotare la manopola di regolazione della temperatura (C) in posizione "0".
7. Togliere la spina dalla presa di corrente.
8. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua (H) sia vuoto dopo ogni utilizzo.

Nota: Non utilizzare la funzione di stiratura a vapore su abiti o tessuti indossati da persone o animali. La temperatura è troppo alta.
Nota: al primo utilizzo, potrebbero essere necessari fino a 45 secondi prima che il vapore inizi a fuoriuscire.
Nota: la pompa si avvia ogni volta che si preme il pulsante del vapore (D). Quando il serbatoio è vuoto, il suono della pompa è più forte.

FUNZIONE DI STIRATURA VERTICALE A VAPORE
Il sistema di stiratura a vapore verticale consente di utilizzare il ferro per stirare in posizione verticale. È particolarmente utile per eliminare le pieghe dai vestiti appesi e dalle tende.
Assicurarsi che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio.
1. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con messa a terra.

2. Ruotare la manopola di regolazione della temperatura (C) per regolare la temperatura. Il vapore appare solo quando la manopola di regolazione della temperatura (C) è impostata sul livello 3 o superiore.
3. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (A), il pulsante si illumina di rosso, la spia di preriscaldamento (B) si accende e inizia a lampeggiare; una volta raggiunta la temperatura corretta, la spia smette di lampeggiare.
4.Premere il pulsante di rilascio del blocco di trasporto (E), (Fig. 2) per staccare il ferro dalla base (I).
5. Tenere premuto il pulsante del vapore (D) per avviare la stiratura a vapore. Il vapore appare solo quando la manopola di regolazione della temperatura (C) è impostata sul livello 3 o superiore.
5. Appendere l'indumento all'appendiabiti e stringerlo con una mano.
6. Tenere il ferro in posizione verticale con l'altra mano e premere e tenere premuto il pulsante del vapore (D) per avviare la stiratura a vapore. Il vapore appare solo quando la manopola di regolazione della temperatura (C) è impostata su 3 o più. Toccare leggermente il tessuto con il ferro per rimuovere le pieghe.
7. Dopo l'uso, portare la manopola di regolazione della temperatura (I) in posizione "0".
8. Togliere la spina dalla presa di corrente.
9. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto dopo ogni utilizzo.
Nota: non utilizzare la funzione di stiratura a vapore su abiti o tessuti indossati da persone o animali. La temperatura è troppo alta.

FUNZIONE AUTOPULENTE
L'apparecchio è dotato del sistema di autopulizia "Self-Clean", che consente di decalcificare e pulire regolarmente l'apparecchio per evitare la formazione di macchie e la riduzione delle prestazioni del vapore.
1. Riempire il serbatoio con acqua fino a "MAX". Non utilizzare aceto o altri liquidi decalcificanti nel serbatoio dell'acqua.
2. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con messa a terra.
3. Ruotare la manopola di regolazione della temperatura (C) il più possibile verso destra in posizione "MAX"
4. Premere il pulsante di accensione (A), il pulsante si illumina di rosso, la spia di preriscaldamento (B) si accende e inizia a lampeggiare; una volta raggiunta la temperatura corretta, la spia smette di lampeggiare.
4.Premere il pulsante di rilascio del blocco di trasporto (E), (Fig. 2) per scollegare il ferro dalla base (I).
4. Tenere il ferro in posizione orizzontale sopra il lavandino. Tenere premuto il pulsante "Autopulizia" (F) per due secondi.
5. Il vapore e l'acqua bollente contenente sali e minerali accumulati nella camera del vapore da precedenti applicazioni inizieranno a fuoriuscire dai fori della piastra di stiratura.
6. La funzione di autopulizia funziona per circa 90 secondi, dopodiché emette un segnale acustico; attendere che il vapore smetta di uscire dal piede dell'apparecchio.
Nota: l'acqua che fuoriesce durante l'autopulizia è molto calda. Fare molta attenzione che non vi cada addosso.
7. Togliere la spina dalla presa di corrente, attendere che il ferro si sia raffreddato completamente.
8. Pulire il piedino del ferro con un panno freddo e umido.

SISTEMA ANTICALCARE
Uno speciale filtro all'interno del serbatoio dell'acqua addolcisce l'acqua e previene la formazione di calcare nel piedino. Il filtro è resistente e non deve essere sostituito.
1. Utilizzare solo acqua di rubinetto.
2. L'acqua distillata e demineralizzata rende inefficace il sistema anticalcare alterandone le proprietà fisico-chimiche.

SISTEMA ANTIGOCCIA
Il ferro è dotato di una funzione antigoccia: il ferro interrompe automaticamente la cottura a vapore quando la temperatura è troppo bassa per evitare che l'acqua goccioli dal piede del ferro.

SISTEMA DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO
L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 10 minuti di inattività.
Per riaccenderlo, premere il pulsante di accensione (A), il ferro inizierà a riscaldarsi

MODO ECO
Utilizzando la modalità "ECO" (emissione ridotta di vapore), è possibile risparmiare energia senza compromettere l'effetto della stiratura.
Per attivare la modalità "ECO", premere il pulsante ECO (G) - il LED verde si accende.
Per disattivare la modalità "ECO", premere nuovamente il pulsante (G) - il LED si spegne.

DOPO AVER PREMUTO:
Spegnere l'apparecchio tenendo premuto il pulsante (A) e togliere la spina dalla presa di corrente.
Versare l'acqua dal serbatoio (K).

Premere il pulsante di blocco del trasporto (Fig. 2) per bloccare il ferro sulla base.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Togliere la spina dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si sia raffreddato a sufficienza prima di pulirlo.
1. Pulire il piede del ferro con un panno umido e un detergente non abrasivo (liquido).
2. Se la fibra è attaccata al piede del ferro, utilizzare un panno umido con aceto per pulire il piede del ferro.
3. Non utilizzare mai acidi o alcali forti per non danneggiare il piede del ferro.

DATI TECNICI: AD5047 / AD5048
Tensione: 220-240V ~ 50-60Hz
Potenza: 2600W-3100W
Consumo di energia in stato di riposo: 0,44W
Pressione del vapore: 8 bar
Capacità serbatoio acqua 1,5 L

Attenzione superficie calda:

	La temperatura delle superfici accessibili di un apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "cestino barrato", ordinando la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono costituire una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare una serie di problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, possono danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.
3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.
4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.
Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente i rifiuti delle apparecchiature dei nuclei familiari nel luogo di consegna dell'apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.
Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.
Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!
Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Apparaten ska endast anslutas till ett jordat uttag på 220-240 V ~ 50-60 Hz, och för ökad säkerhet ska inte flera elektriska apparater anslutas till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller någon som inte är bekant med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig

reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. Lämna inte apparaten ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
15. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, använd endast en med jordstift och en som är avsedd för en belastning som är minst lika stor som det järn som är anslutet till den. Andra ("svagare") förlängningssladdar kan bli överhettade. Placera kabeln så att du inte drar i den eller snubblar över den.
16. Koppla alltid bort strykjärnet från elnätet innan det fylls med vatten eller när det inte används.
17. Om du rör vid den heta foten eller kommer i kontakt med het ånga eller vatten finns risk för brännskador. Var försiktig när du vänder strykjärnet upp och ner med foten, eftersom det fortfarande kan finnas hett vatten i behållaren även när strykjärnet är frånkopplat från strömförsörjningen.
18. Låt INTE det heta strykjärnet komma i kontakt med tyger eller lättantändliga material under en längre tid.
19. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med den heta strykjärnsfoten. Låt strykjärnet svalna helt innan du lägger undan det.
20. Om du inte använder strykjärnet ens under en kort tid, stäng av ångfunktionerna.
21. Stryk inte under några omständigheter kläder eller material på människor eller djur.
22. Rikta aldrig ångan mot människor eller djur.
23. Använd strykjärnet på ett stabilt, plant underlag och placera det endast på ett sådant underlag.
24. Häll inte vatten med kemiska tillsatser, doftämnen eller avkalkningsmedel i tanken.

25. Fyll inte vattentanken över MAX-nivån.
26. Strömkontakten måste dras ur innan tanken fylls med vatten (för ångfuktande strykjärn och strykjärn med tvättmaskin.
27. Öppningen för påfyllning av vattenbehållaren får inte öppnas under strykningen.

BESKRIVNING AV ENHETEN
A. På/av-knapp
B. Lampa för driftberedskap
C. Ratt för temperaturreglering
D. Ångutlösare/funktion för extra ånga
E. Knapp för låsning
F. Knapp för självrengöringsfunktion "SELF-CLEAN"
G. Funktionsknapp "ECO
H. Avtagbar vattentank
I. Apparatens bas

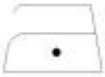
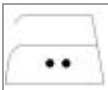
1. Ångslang
2. Nätkabel med stickpropp
3. Järnfot
4. Plattform för strykjärn

Fyllning av vattentanken (fig.1)
Fyll på vattenbehållaren (H) före varje användning eller när vattennivån sjunker under miniminivån.
1.Ta bort vattentanken (H) från basen (I).
2.Fyll tanken med vatten upp till MAX-markeringen.
3.Sätt tillbaka behållaren i basen
4.Tryck ned toppen av behållaren tills du hör ett klick som indikerar att den är låst.

OBSERVERA
Använd inte parfymerat vatten, kondensvatten från torktumlare, vinäger, avkalkningsmedel, strykmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier, eftersom de kan orsaka skador på apparaten.

FÖRBEREDELSE
Sortera tvätten som ska strykas enligt de internationella symbolerna på plaggetiketten eller, om sådana saknas, enligt tyget.

Tabell:

INDIKATIONER PÅ ETIKETTERNA	TYP AV TYG	TERMOSTATJUSTERING
	Silke - ull	Låg temperatur
	Syntetisk fiber	Medelhög temperatur - - -

	Bomull	Hög temperatur - - - -
	BERÖM INTE	

Obs: Om tyget består av olika typer av fibrer ska du alltid välja den lägsta stryktemperaturen för sammansättningen av dessa fibrer. Börja stryka kläder som kräver låg temperatur, det minskar väntetiden (strykjärnet behöver kortare tid för att värmas upp än för att svalna) och eliminerar risken för att bränna tyget.

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN
När du använder apparaten för första gången kan du märka en lätt rökutveckling och höra ett ljud som kommer från plasten. Detta är helt normalt och upphör efter en kort stund. En liten mängd vatten kan finnas kvar i en helt ny apparat efter en rutinmässig läckagekontroll av produkten.

Placera apparaten på en stabil och jämn yta.
Obs: Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du använder en stabil strykbräda.

STRYKFUNKTION MED ÅNGA / UTAN ÅNGA
Se till att det finns tillräckligt med vatten i tanken (H).
1. Anslut apparaten till ett jordat eluttag.
2. Vrid på temperaturreglaget (C) för att justera temperaturen.
Ånga uppstår endast när temperaturreglaget (C) är inställt på 3 eller högre.
3. Tryck på på/av-knappen (A), knappen lyser rött, indikatorlampan för förvärmning (B) tänds och börjar blinka, när rätt temperatur har uppnåtts slutar indikatorlampan att blinka.
4.Tryck på transportlåsets frigöringsknapp (E), (fig. 2) för att koppla bort strykjärnet från basen (I).
5. Tryck och håll in ångavtryckaren (D) för att börja stryka med ånga.
Ånga kommer endast att visas när temperaturreglaget (C) är inställt på nivå 3 eller högre.

*För torrstrykning (ingen ånga) ska du inte trycka på ångavtryckaren (D)

*För att ta bort svåra veck, använd den extra ångutmatningsfunktionen.
Tryck snabbt två gånger på ångavtryckaren (D) (fig.3) för att aktivera ångutmatningsläget. Ratten för temperaturreglering (C) måste vara inställd på nivå 3 eller högre.

6. Efter användning vrider du temperaturreglaget (C) till läge "0".
7. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
8. Kontrollera att vattentanken (H) är tom efter varje användning.

Obs: Använd inte ångstrykningsfunktionen på kläder eller tyger som bärs av människor eller djur. Temperaturen är för hög.
Obs: När du använder funktionen för första gången kan det ta upp till 45 sekunder innan ånga börjar komma ut.
Obs: Pumpen startar varje gång du trycker på ångavtryckaren (D). När tanken är tom är pumpljudet högre.

FUNKTION FÖR VERTIKAL ÅNGSTRYKNING
Det vertikala ångstrykningssystemet gör att du kan använda strykjärnet för strykning i upprätt läge. Detta är särskilt användbart för att ta bort veck från hängande kläder, gardiner.
Se till att det finns tillräckligt med vatten i tanken.
1. Anslut apparaten till ett jordat eluttag.
2. Vrid på temperaturreglaget (C) för att justera temperaturen. Ånga uppstår endast när temperaturreglaget (C) är inställt på nivå 3

eller högre.
3. Tryck på på/av-knappen (A), knappen lyser rött, indikatorlampan för förvärmning (B) tänds och börjar blinka, när rätt temperatur har uppnåtts slutar indikatorlampan att blinka.
4.Tryck på transportlåsets frigöringsknapp (E), (fig. 2) för att lossa strykjärnet från basen (I).
5. Tryck och håll in ångavtryckaren (D) för att börja stryka med ånga. Ånga kommer endast att visas när temperaturkontrollratten (C) är inställd på nivå 3 eller högre.
5. Häng upp plagget på klädhängaren och dra åt den med en hand.
6. Håll strykjärnet upprätt med den andra handen och tryck och håll in ångavtryckaren (D) för att börja stryka med ånga. Ånga visas endast när temperaturreglaget (C) är inställt på 3 eller högre. Knacka lätt på tyget med strykjärnet för att ta bort veck.
7. Vrid temperaturreglaget (I) till läge "0" efter användning.
8. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
9. Kontrollera att vattentanken är tom efter varje användning.
Obs: Använd inte ångstrykningsfunktionen på kläder eller tyger som bärs av människor eller djur. Temperaturen är för hög.

SJÄLVRENGÖRANDE FUNKTION
Apparaten är utrustad med det självrengörande systemet "Self-Clean", som möjliggör regelbunden avkalkning och rengöring för att förhindra fläckar och minskad ångprestanda.
1. Fyll tanken med vatten till "MAX". Använd inte vinäger eller andra avkalkningsvätskor i vattentanken.
2. Anslut apparaten till ett jordat eluttag.
3. Vrid temperaturreglaget (C) så långt åt höger som möjligt till läget "MAX"
4. Tryck på tillkopplingsknappen (A), knappen lyser rött, kontrollampan för förvärmning (B) tänds och börjar blinka, när rätt temperatur har uppnåtts slutar kontrollampan att blinka.
4.Tryck på transportlåsets frigöringsknapp (E), (fig. 2) för att koppla bort strykjärnet från basen (I).
4. Håll strykjärnet i horisontellt läge över diskbänken. Tryck och håll in "Self-Clean"-knappen (F) i två sekunder.
5. Ånga och kokande vatten som innehåller salter och mineraler som samlats i ångkammaren vid tidigare användning kommer att börja rinna ut ur hålen i strykplattan.
6. Självrengöringsfunktionen är igång i ca 90 sekunder, därefter hörs en ljudsignal, vänta tills ångan slutar strömma ut från apparatens fot.
Obs: Vattnet som kommer ut under självrengöringen är mycket varmt. Var mycket försiktig så att det inte faller på dig.
7. Dra ut stickkontakten ur eluttaget och vänta tills strykjärnet har svalnat helt.
8. Torka av strykfoten med en kall, fuktig trasa.

ANTIKALKSYSTEM
Ett specialfilter i vattentanken mjukar upp vattnet och förhindrar kalkavlagringar i foten. Filtret är hållbart och behöver inte bytas ut.
1. Använd endast kranvatten.
2. Destillerat och demineraliserat vatten gör antikalksystemet ineffektivt genom att förändra dess fysikalisk-kemiska egenskaper.

DROPPSKYDDSSYSTEM
Strykjärnet är utrustat med en droppstoppsfunktion: strykjärnet stoppar automatiskt ångningen när temperaturen är för låg för att förhindra att vatten droppar från strykjärnets fot.

SYSTEM FÖR AUTOMATISK AVSTÄNGNING
Apparaten stängs av automatiskt efter 10 minuters inaktivitet.
För att slå på den igen, tryck på strömbrytaren (A), strykjärnet börjar värmas upp

ECO-LÄGE
Genom att använda "ECO"-läget (reducerad ångproduktion) kan du spara energi utan att kompromissa med strykeffekten.
För att aktivera "ECO"-läget, tryck på ECO-knappen (G)- den gröna LED-lampan tänds.
För att avaktivera "ECO"-läget, tryck på knappen igen (G) - LED-lampan slocknar.

EFTER TRYCKNING:
Stäng av apparaten genom att hålla knappen (A) intryckt och dra ut stickkontakten ur eluttaget.
Häll ut vattnet ur tanken (K).
Tryck på transportlåsknappen (fig. 2) för att låsa fast strykjärnet på basen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Dra ut stickkontakten ur eluttaget och vänta tills apparaten har svalnat tillräckligt innan du rengör den.
1. Torka av järnfoten med en fuktig trasa och ett icke-slipande (flytande) rengöringsmedel.
2. Om fibern har fastnat på strykjärnets fot kan du använda en fuktig trasa med ättika för att torka av strykjärnets fot.
3. Använd aldrig starka syror eller alkalier för att undvika skador på strykjärnets fot.

TEKNISKA DATA: AD5047 / AD5048
Spänning: 220-240V ~ 50-60Hz
Effekt: 2600W-3100W
Strömförbrukning i avstängt läge: 0,44 W
Ångtryck: 8 bar
Vattentankens kapacitet 1,5 L

Varning för het yta:

	Temperaturen på de åtkomliga ytorna på en apparat som är i drift kan vara hög. Rör inte vid apparatens heta ytor

För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen av den 11 september 2015 om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:
1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer den selektiva insamlingen av denna typ av avfall.
2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till ett antal hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.
3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.
Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka begagnad utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den begagnade utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning.
Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta den återförsäljare som utfärdat kvittot direkt.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят

не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Уредът трябва да се свързва само към заземен контакт с напрежение 220-240V ~ 50-60Hz, като за по-голяма безопасност при употреба не трябва да се свързват едновременно няколко електрически уреда към една верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е

бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.
14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
15. Ако е необходимо да се използва удължител, използвайте само такъв със заземителен щифт и такъв, който е с номинален товар не по-малък от този на свързаното към него желязо. Други ("по-слаби") удължители могат да прегреят. Разположете кабела така, че да избегнете случайно издърпване или спъване в него.
16. Винаги, преди да напълните ютията с вода или когато тя не се използва, я изключвайте от електрическата мрежа.
17. Докосването на горещия крак, контактът с гореща пара или вода крие риск от изгаряне. Бъдете внимателни, когато обръщате ютията с крачето надолу, тъй като в резервоара все още може да има гореща вода, дори когато ютията е изключена от електрическата мрежа.
18. НЕ позволявайте горещата ютия да влиза в контакт с тъкани или запалими материали за твърде дълго време.
19. Внимавайте захранващият кабел да не влезе в контакт с крачето на горещата ютия. Оставете ютията да изстине напълно, преди да я приберете.

20. Ако не използвате ютията дори за кратко време, изключете опциите за пара.
21. При никакви обстоятелства не гладете дрехи или тъкани върху хора или животни.
22. Никога не насочвайте парата върху хора или животни.
23. Използвайте ютията върху стабилна, равна повърхност и я поставяйте само върху такава.
24. Не наливайте в резервоара вода с химически добавки, ароматизатори или препарати за отстраняване на котлен камък.
25. Не пълнете резервоара за вода над нивото MAX.
26. Щепселът на захранването трябва да бъде изключен от електрическата мрежа, преди да напълните резервоара с вода (за ютии с овлажняване с пара и ютии с шайба.
27. Отворът за пълнене на резервоара за вода не трябва да се отваря по време на гладене.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО
A. Бутон за включване/изключване
B. Светлинна индикация за оперативна готовност
C. Копче за регулиране на температурата
D. Спусък за пара / функция за допълнителна пара
E. Бутон за заключване
F. Бутон за функция за самопочистване "SELF-CLEAN"
G. Функционален бутон "ECO
H. Подвижен резервоар за вода
I. Основа на уреда

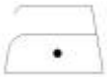
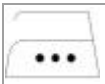
1. Маркуч за пара
2. Захранващ кабел с щепсел
3. Краче за ютия
4. Платформа за ютия

Пълнене на резервоара за вода (фиг.1)
Напълнете резервоара за вода (H) преди всяка употреба или когато нивото на водата падне под минимума.
1.Извадете резервоара за вода (H) от основата (I).
2.Напълнете резервоара с вода до маркировката MAX.
3.Поставете резервоара обратно в основата
4.Натиснете горната част на резервоара, докато чуете щракване, което показва заключване.

ЗАБЕЛЕЖКА
Не използвайте ароматизирана вода, вода от кондензационна сушилня, оцет, препарати за отстраняване на котлен камък, препарати за гладене, химически отстранена вода или други химикали, те могат да причинят повреда на уреда.

ПОДГОТОВКА
Сортирайте прането за гладене според международните символи върху етикета на дрехата или, ако липсват, според вида на тъканта.

Таблица:

УКАЗАНИЯ ВЪРХУ ЕТИКЕТИТЕ	ТИП МАТЕРИАЛИ	НАСТРОЙКА НА ТЕРМОСТАТА
	Коприна - вълна	Ниска температура -
	Синтетични влакна	Средна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	ДА НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВА	

Забележка: Ако тъканта е съставена от различни видове влакна, винаги избирайте най-ниската температура на гладене за състава на тези влакна. Започнете да гладите дрехи, които изискват ниска температура, това намалява времето за изчакване (ютията се нуждае от по-малко време за загряване, отколкото за охлаждане) и елиминира риска от изгаряне на тъканта.

ПЪРВА УПОТРЕБА
Когато използвате уреда за първи път, може да забележите леко отделяне на дим и да чуете звук, идващ от пластмасата. Това е съвсем нормално и спира след кратко време. В чисто нов уред може да остане малко количество вода след рутинна проверка на продукта за течове.

Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност.
Забележка: От съображения за безопасност се препоръчва използването на стабилна дъска за гладене.

ФУНКЦИЯ ЗА ГЛАДЕНЕ С ПАРА / БЕЗ ПАРА
Уверете се, че в резервоара (H) има достатъчно вода.
1. Свържете уреда към заземен електрически контакт.
2. Завъртете копчето за регулиране на температурата (C), за да регулирате температурата.
Парата ще се появи само когато копчето за регулиране на температурата (C) е настроено на 3 или повече.
3. Натиснете бутона за включване/изключване (A), бутонът ще светне в червено, индикаторът за предварително загряване (B) ще светне и ще започне да мига, след като бъде достигната правилната температура, индикаторът ще спре да мига.
4.Натиснете бутона за освобождаване на транспортното заключване (E), (фиг. 2), за да изключите ютията от основата (I).
5. Натиснете и задръжте спусъка за пара (D), за да започнете гладенето с пара.
Парата ще се появи само когато копчето за регулиране на температурата (C) е настроено на ниво 3 или по-високо.

*За сухо гладене (без пара) не натискайте спусъка за пара (D)

*За отстраняване на трудни гънки използвайте допълнителната функция за изхвърляне на пара.
Натиснете бързо два пъти спусъка за пара (D) (фиг. 3), за да активирате режима за изхвърляне на пара. Копчето за

регулиране на температурата (C) трябва да е настроено на ниво 3 или по-високо.

6. След употреба завъртете копчето за регулиране на температурата (C) в положение "0".
7. Извадете щепсела от електрическия контакт.
8. Уверете се, че резервоарът за вода (H) е празен след всяка употреба.

Забележка: Не използвайте функцията за гладене с пара върху дрехи или тъкани, които се носят от хора или животни. Температурата е твърде висока.
Забележка: Когато използвате за първи път, може да отнеме до 45 секунди, преди да започне да излиза пара.
Забележка: Помпата се стартира всеки път, когато натиснете спусъка за пара (D). Когато резервоарът е празен, звукът на помпата е по-силен.

ФУНКЦИЯ ЗА ГЛАДЕНЕ С ВЕРТИКАЛНА ПАРА
Системата за гладене с вертикална пара ви позволява да използвате ютията за гладене в изправено положение. Това е особено полезно за премахване на гънки от висящи дрехи, завеси.
Уверете се, че в резервоара има достатъчно вода.
1. Включете уреда в заземен електрически контакт.
2. Завъртете копчето за регулиране на температурата (C), за да регулирате температурата. Парата ще се появи само когато копчето за регулиране на температурата (C) е настроено на ниво 3 или по-високо.
3. Натиснете бутона за включване/изключване (A), бутонът ще светне в червено, индикаторната лампичка за предварително загряване (B) ще светне и ще започне да мига, след като се достигне правилната температура, индикаторната лампичка ще спре да мига.
4.Натиснете бутона за освобождаване на транспортното заключване (E), (фиг. 2), за да отделите ютията от основата (I).
5. Натиснете и задръжте спусъка за пара (D), за да започнете гладенето с пара. Парата ще се появи само когато копчето за регулиране на температурата (C) е настроено на ниво 3 или по-високо.
5. Окачете дрехата на закачалката за дрехи и я затегнете с една ръка.
6. Дръжте ютията изправена с другата ръка и натиснете и задръжте спусъка за пара (D), за да започнете гладенето с пара. Парата ще се появи само когато копчето за регулиране на температурата (C) е настроено на 3 или по-високо ниво. Леко потупвайте плата с ютията, за да премахнете гънките.
7. След употреба завъртете копчето за регулиране на температурата (I) в положение "0".
8. Извадете щепсела от електрическия контакт.
9. Уверете се, че резервоарът за вода е празен след всяка употреба.
Забележка: Не използвайте функцията за гладене с пара върху дрехи или тъкани, които се носят от хора или животни. Температурата е твърде висока.

ФУНКЦИЯ ЗА САМОПОЧИСТВАНЕ
Уредът разполага със система за самопочистване "Self-Clean", която позволява редовно отстраняване на котлен камък и почистване, за да се предотвратят петна и намаляване на ефективността на парата.
1. Напълнете резервоара с вода до "MAX". Не използвайте оцет или други течности за отстраняване на котлен камък в резервоара за вода.
2. Включете уреда в заземен електрически контакт.
3. Завъртете копчето за регулиране на температурата (C) колкото е възможно по-надясно до положение "MAX"
4. Натиснете бутона за включване (A), бутонът ще светне в червено, ще светне индикаторната лампа за предварително загряване (B), която ще започне да мига, след като бъде достигната правилната температура, индикаторната лампа ще спре да мига.
4.Натиснете бутона за освобождаване на транспортното заключване (E), (фиг. 2), за да изключите ютията от основата (I).
4. Задръжте ютията в хоризонтално положение над мивката. Натиснете и задръжте бутона "Самопочистване" (F) за две секунди.
5. От отворите на плочата за гладене ще започнат да излизат пара и вряла вода, съдържаща соли и минерали, които са се натрупали в парната камера от предишни приложения.
6. Функцията за самопочистване ще работи в продължение на около 90 секунди, след което ще издаде звуков сигнал, изчакайте, докато парата спре да излиза от крачето на уреда.
Забележка: Водата, която излиза по време на самопочистването, е много гореща. Бъдете много внимателни тя да не падне върху вас.
7. Извадете щепсела от електрическата мрежа, изчакайте, докато ютията изстине напълно.
8. Избършете крачето на ютията със студена влажна кърпа.

СИСТЕМА ПРОТИВ КОТЛЕН КАМЪК

Специален филтър в резервоара за вода омекотява водата и предотвратява натрупването на котлен камък в крачето. Филтърът е издръжлив и не е необходимо да се сменя.
1. Използвайте само чешмяна вода.
2. Дестилираната и деминерализираната вода прави системата против котлен камък неефективна, като променя физикохимичните ѝ свойства.

СИСТЕМА ПРОТИВ КАПЕНЕ
Ютията е оборудвана с функция за спиране на капенето: ютията автоматично спира да произвежда пара, когато температурата е твърде ниска, за да предотврати капенето на вода от крачето на ютията.

СИСТЕМА ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ
Уредът се изключва автоматично след 10 минути бездействие.
За да го включите отново, натиснете бутона за захранване (A), ютията ще започне да загрява

ЕКО РЕЖИМ
Като използвате режима "ECO" (намалена мощност на парата), можете да пестите енергия, без да намалявате ефекта от гладенето.
За да активирате режима "ECO", натиснете бутона ECO (G)- зеленият светодиод светва.
За да деактивирате режима "ECO", натиснете отново бутона (G) - светодиодът изгасва.

СЛЕД НАТИСКАНЕ НА БУТОНА:
Изключете уреда, като задържите натиснат бутона (A), и извадете щепсела от контакта.
Излейте водата от резервоара (K).
Натиснете бутона за заключване при транспортиране (фиг. 2), за да заключите ютията върху основата.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
Извадете щепсела от електрическата мрежа и изчакайте, докато уредът изстине достатъчно, преди да го почистите.
1. Избършете крачето на ютията с влажна кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.
2. Ако влакното е залепнало за крачето на ютията, използвайте влажна кърпа с оцет, за да избършете крачето на ютията.
3. Никога не използвайте силни киселини или основи, за да не повредите крачето на ютията.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ: AD5047 / AD5048
Напрежение: 220-240V ~ 50-60Hz
Мощност: 2600W-3100W
Консумация на енергия в изключено състояние: 0,44 W
Налягане на парата: 8 bar
Капацитет на резервоара за вода: 1,5 л

Внимание, гореща повърхност:

	Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се разпорежда селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат да имат и неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.
3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.
4. Домакинството играе важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и елиминиране на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приеме обратно използваното оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да предявите рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Apparatet må kun tilsluttes en 220-240V ~ 50-60Hz jordet stikkontakt, og af hensyn til sikkerheden bør der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med

nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsænk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
13. Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
15. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, må du kun bruge en med jordforbindelse og en, der er beregnet til en belastning, der ikke er

mindre end det jern, der er tilsluttet. Andre ("svagere") forlængerledninger kan blive overophedede. Anbring ledningen, så du ikke kommer til at trække i den eller snuble over den.
16. Tag altid stikket ud af stikkontakten, før strygejernet fyldes med vand, eller når det ikke er i brug.
17. Berøring af den varme fod, kontakt med varm damp eller vand giver risiko for forbrændinger. Vær forsigtig, når du vender strygejernet på hovedet med foden, da der stadig kan være varmt vand i beholderen, selv når strygejernet er frakoblet strømforsyningen.
18. Lad IKKE det varme strygejern komme i kontakt med tekstiler eller brændbare materialer i for lang tid.
19. Pas på, at netledningen ikke kommer i kontakt med den varme strygejernsfod. Lad strygejernet køle helt af, før du lægger det væk.
20. Hvis du ikke bruger strygejernet, selv i kort tid, skal du slukke for dampindstillingerne.
21. Stryg under ingen omstændigheder tøj eller materialer på mennesker eller dyr.
22. Ret aldrig dampen mod mennesker eller dyr.
23. Brug strygejernet på en stabil, jævn overflade, og placer det kun på en sådan.
24. Hæld ikke vand med kemiske tilsætningsstoffer, duftstoffer eller afkalkningsmidler i tanken.
25. Fyld ikke vandtanken over MAX-niveauet.
26. Stikket skal tages ud af stikkontakten, før der fyldes vand i tanken (for dampbefugtede strygejern og strygejern med skive.
27. Åbningen til påfyldning af vandtanken må ikke åbnes under strygningen.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN
A. Tænd/sluk-knap
B. Lys for driftsklarhed
C. Knap til temperaturkontrol
D. Dampudløser/ekstra dampfunktion
E. Låseknap
F. Knap til selvrensende funktion "SELF-CLEAN"
G. Funktionsknap "ECO
H. Aftagelig vandtank

I. Base til apparat

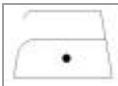
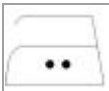
1. Dampslange
2. Netledning med stik
3. Strygejernsfod
4. Platform til strygejern

Påfyldning af vandtanken (fig. 1)
Fyld vandtanken (H) før hver brug, eller når vandstanden falder til under minimum.
1.Fjern vandtanken (H) fra basen (I).
2.Fyld tanken med vand op til MAX-mærket.
3.Sæt beholderen tilbage i basen
4.Tryk ned på toppen af beholderen, indtil du hører et klik, der indikerer, at den er låst.

BEMÆRK
Brug ikke parfumeret vand, kondensvand fra tørretumbler, eddike, afkalkningsmidler, strygemidler, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier, da de kan beskadige apparatet.

FORBEREDELSE
Sorter det vasketøj, der skal stryges, i henhold til de internationale symboler på tøjets etiket eller, hvis de mangler, i henhold til stoftypen.

Tabel:

ANGIVELSER PÅ ETIKETTERNE	STOFTYPE	JUSTERING AF TERMOSTAT
	Silke - uld	Lav temperatur
	Syntetisk fiber	Mellemhøj temperatur - -
	Bomuld	Høj temperatur - - -
	IKKE PRIS	

Bemærk: Hvis stoffet består af forskellige typer fibre, skal du altid vælge den laveste strygetemperatur for sammensætningen af disse fibre. Start med at stryge tøj, der kræver en lav temperatur, det reducerer ventetiden (strygejernet skal bruge mindre tid på at varme op end på at køle ned) og eliminerer risikoen for at brænde stoffet.

FØRSTE BRUG
Når du bruger apparatet første gang, kan du bemærke en let røgudvikling og høre en lyd fra plasten. Dette er helt normalt og stopper efter kort tid. Der kan være en lille mængde vand tilbage i et helt nyt apparat efter en rutinemæssig lækagekontrol af produktet.

Placer apparatet på en stabil og jævn overflade.
Bemærk: Det anbefales at bruge et stabilt strygebræt af hensyn til sikkerheden.

DAMP / INGEN DAMP STRYGEFUNKTION
Sørg for, at der er nok vand i tanken (H).
1. Slut apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.
2. Drej på temperaturknappen (C) for at justere temperaturen.
Der kommer kun damp, når temperaturknappen (C) er indstillet til 3 eller højere.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen (A), knappen lyser rødt, indikatorlampen for forvarmning (B) lyser og begynder at pulsere, og når den korrekte temperatur er nået, holder indikatorlampen op med at pulsere.
4.Tryk på transportlåsens udløserknap (E), (fig. 2) for at koble strygejernet fra basen (I).
5. Tryk på dampudløseren (D), og hold den inde for at starte strygningen med damp.
Der kommer kun damp, når temperaturreguleringsknappen (C) er indstillet til niveau 3 eller højere.

*For tørstrygning (ingen damp) skal du ikke trykke på dampudløseren (D)

*Brug den ekstra dampudkastningsfunktion til at fjerne vanskelige folder.
Tryk hurtigt to gange på dampudløseren (D) (fig. 3) for at aktivere dampudkastningsfunktionen. Temperaturreguleringsknappen (C) skal indstilles til niveau 3 eller højere.

6. Efter brug drejes temperaturkontrolknappen (C) til position "0".
7. Tag stikket ud af stikkontakten.
8. Sørg for, at vandtanken (H) er tom efter hver brug.

Bemærk: Brug ikke dampstrygefunktionen på tøj eller tekstiler, der bæres af mennesker eller dyr. Temperaturen er for høj.
Bemærk: Ved første brug kan det tage op til 45 sekunder, før dampen begynder at komme ud.
Bemærk: Pumpen starter, hver gang du trykker på dampudløseren (D). Når tanken er tom, er pumpelyden højere.

LODRET DAMPSTRYGEFUNKTION
Med det lodrette dampstrygesystem kan du bruge strygejernet til at stryge i opretstående stilling. Det er især nyttigt til at fjerne folder fra hængende tøj og gardiner.
Sørg for, at der er nok vand i tanken.
1. Sæt apparatet i en stikkontakt med jordforbindelse.
2. Drej på temperaturknappen (C) for at justere temperaturen. Der kommer kun damp, når temperaturknappen (C) er indstillet til niveau 3 eller højere.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen (A), knappen lyser rødt, indikatorlampen for forvarmning (B) lyser og begynder at blinke, når den korrekte temperatur er nået, holder indikatorlampen op med at blinke.
4.Tryk på transportlåsens udløserknap (E), (fig. 2) for at løsne strygejernet fra basen (I).
5. Tryk på dampudløseren (D), og hold den inde for at starte strygningen med damp. Der kommer kun damp, når temperaturreguleringsknappen (C) er indstillet til niveau 3 eller højere.
5. Hæng tøjet på bøjlen, og stram den med en hånd.
6. Hold strygejernet lodret med den anden hånd, og tryk på dampudløseren (D), og hold den nede for at starte strygningen med damp. Der kommer kun damp, når temperaturknappen (C) er indstillet til 3 eller højere. Bank let på stoffet med strygejernet for at fjerne folder.
7. Drej temperaturknappen (I) til positionen "0" efter brug.
8. Tag stikket ud af stikkontakten.
9. Sørg for, at vandtanken er tom efter hver brug.
Bemærk: Brug ikke dampstrygefunktionen på tøj eller tekstiler, der bæres af mennesker eller dyr. Temperaturen er for høj.

SELVRENSENDE FUNKTION
Apparatet er udstyret med det selvrensende system "Self-Clean", som giver mulighed for regelmæssig afkalkning og rengøring for at forhindre pletter og nedsat dampydelse.
1. Fyld tanken med vand til "MAX". Brug ikke eddike eller andre afkalkningsvæsker i vandtanken.
2. Sæt apparatet i en stikkontakt med jordforbindelse.
3. Drej temperaturknappen (C) så langt mod højre som muligt til positionen "MAX"
4. Tryk på tændknappen (A), knappen lyser rødt, indikatorlampen for forvarmning (B) tændes og begynder at blinke, når den

korrekte temperatur er nået, holder indikatorlampen op med at blinke.
4.Tryk på transportlåsens udløserknap (E) (fig. 2) for at fjerne strygejernet fra basen (I).
4. Hold strygejernet i vandret position over vasken. Tryk på knappen "Self-Clean" (F) og hold den nede i to sekunder.
5. Damp og kogende vand, der indeholder salte og mineraler, som har samlet sig i dampkammeret fra tidligere anvendelser, vil begynde at strømme ud af hullerne i strygepladen.
6. Selvrensningsfunktionen kører i ca. 90 sekunder, hvorefter den bipper, og vent, indtil dampen holder op med at slippe ud af apparatets fod.
Bemærk: Vandet, der kommer ud under selvrensningen, er meget varmt. Vær meget forsigtig, så det ikke falder ned på dig.
7. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent, til strygejernet er kølet helt af.
8. Tør strygefoden af med en kold, fugtig klud.

ANTIKALKSYSTEM
Et særligt filter inde i vandtanken blødgør vandet og forhindrer kalkaflejringer i foden. Filteret er holdbart og behøver ikke at blive udskiftet.
1. Brug kun vand fra hanen.
2. Destilleret og demineraliseret vand gør antikalksystemet ineffektivt ved at ændre dets fysisk-kemiske egenskaber.

ANTI-DRYP-SYSTEM
Strygejernet er udstyret med en drypstopfunktion: Strygejernet stopper automatisk dampningen, når temperaturen er for lav, for at forhindre, at der drypper vand fra jernfoden.

AUTOMATISK SLUKNINGSSYSTEM
Apparatet slukker automatisk efter 10 minutters inaktivitet.
For at tænde det igen skal du trykke på tænd/sluk-knappen (A), hvorefter strygejernet begynder at varme op

ØKOTILSTAND
Ved at bruge "ECO"-tilstanden (reduceret dampudgang) kan du spare energi uden at gå på kompromis med strygeeffekten.
For at aktivere "ECO"-tilstanden skal du trykke på ECO-knappen (G) - den grønne LED lyser.
For at deaktivere "ECO"-tilstand skal du trykke på knappen igen (G) - LED'en slukker.

EFTER AT HAVE TRYKKET:
Sluk for apparatet ved at holde knappen (A) nede, og tag stikket ud af stikkontakten.
Hæld vandet ud af beholderen (K).
Tryk på transportlåseknappen (fig. 2) for at låse strygejernet på basen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
Tag stikket ud af stikkontakten, og vent med at rengøre apparatet, til det er kølet tilstrækkeligt af.
1. Tør jernfoden af med en fugtig klud og et ikke-slibende (flydende) rengøringsmiddel.
2. Hvis fibrene sidder fast på jernfoden, skal du bruge en fugtig klud med eddike til at tørre jernfoden af med.
3. Brug aldrig stærk syre eller alkali for at undgå at beskadige jernfoden.

TEKNISKE DATA: AD5047 / AD5048
Spænding: 220-240V ~ 50-60Hz
Effekt: 2600W-3100W
Strømforbrug i slukket tilstand: 0,44W
Damptryk: 8 bar
Vandtankens kapacitet: 1,5 L

Forsigtig, varm overflade:

Temperaturen på de tilgængelige overflader på et apparat i drift kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, når de kommer ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til mange sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.
3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.
Desuden Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage brugt udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.
Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse.
Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.
Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller gøre et krav gældende, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič by sa mal pripájať len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50-60 Hz, pre väčšiu bezpečnosť používania by sa do jedného obvodu nemalo pripájať viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.
11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným

elektrikárom.
15. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, použite len taký, ktorý má uzemňovací kolík a je dimenzovaný na záťaž nie menšiu, ako je pripojená žehlička. Iné ("slabšie") predlžovacie káble sa môžu prehrievať. Kábel usporiadajte tak, aby ste zabránili náhodnému vytiahnutiu alebo zakopnutiu oň.
16. Vždy pred naplnením žehličky vodou alebo keď sa žehlička nepoužíva, odpojte ju od elektrickej siete.
17. Dotykom horúcej nohy, kontaktom s horúcou parou alebo vodou hrozí riziko popálenia. Pri otáčaní žehličky nohou hore nohami buďte opatrní, pretože v zásobníku môže byť stále horúca voda, aj keď je žehlička odpojená od elektrickej siete.
18. NEDOVOĽTE, aby sa horúca žehlička dostala na príliš dlhý čas do kontaktu s tkaninami alebo horľavými materiálmi.
19. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcou nohou žehličky. Pred odložením žehličky ju nechajte úplne vychladnúť.
20. Ak žehličku nepoužívate ani na krátky čas, vypnite možnosti naparovania.
21. V žiadnom prípade nežehlite oblečenie alebo tkaniny na ľuďoch alebo zvieratách.
22. Nikdy nesmerujte paru na ľudí alebo zvieratá.
23. Žehličku používajte na stabilnom, rovnom povrchu a umiestňujte ju len na takýto povrch.
24. Do nádržky nelejte vodu s chemickými prísadami, vonnými látkami alebo prípravkami na odstraňovanie vodného kameňa.
25. Nenapĺňajte nádržku na vodu nad úroveň MAX.
26. Pred naplnením nádržky vodou je potrebné odpojiť sieťovú zástrčku zo zásuvky (v prípade žehličiek s parným zvlhčovaním a žehličiek s ostrekovačom.
27. Otvor na plnenie nádržky na vodu sa nesmie otvárať počas žehlenia.

OPIS ZARIADENIA
A. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
B. Kontrolka prevádzkovej pripravenosti
C. Ovládací gombík teploty

D. Spúšťač pary / funkcia extra pary
E. Tlačidlo uzamknutia
F. Tlačidlo funkcie samočistenia "SELF-CLEAN"
G. Tlačidlo funkcie "ECO
H. Odnímateľná nádržka na vodu
I. Podstavec spotrebiča

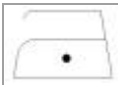
1. Parná hadica
2. Napájací kábel so zástrčkou
3. Žehliaca noha
4. Žehliaca plošina

Plnenie nádrže na vodu (obr. 1)
Nádržku na vodu (H) naplňte pred každým použitím alebo keď hladina vody klesne pod minimum.
1.Vyberte nádržku na vodu (H) zo základne (I).
2.Naplňte nádržku vodou po značku MAX.
3.Nádobu vložte späť do základne
4.Stlačte hornú časť nádržky, kým nebudete počuť cvaknutie, ktoré signalizuje uzamknutie.

POZNÁMKA
Nepoužívajte voňavú vodu, kondenzačnú vodu zo sušičky, ocot, prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa, žehliace prostriedky, chemicky odvápnenú vodu ani iné chemikálie, môžu spôsobiť poškodenie spotrebiča.

PRÍPRAVA
Bielizeň určenú na žehlenie roztrieďte podľa medzinárodných symbolov na štítku odevu alebo, ak chýbajú, podľa typu tkaniny.

Tabuľka:

ÚDAJE NA ŠTÍTKOCH	TYP TOVARU	NASTAVENIE TERMOSTATU
	Hodváb - vlna	Nízka teplota -
	Syntetické vlákno	Stredná teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -
	NEPREPÁČAŤ	

Poznámka: Ak je tkanina zložená z rôznych druhov vlákien, vždy zvoľte najnižšiu teplotu žehlenia podľa zloženia týchto vlákien. Začnite žehliť oblečenie, ktoré si vyžaduje nízku teplotu, skráti sa tým čas čakania (žehlička potrebuje menej času na zahriatie ako na vychladnutie) a eliminuje sa riziko spálenia tkaniny.

PRVÉ POUŽITIE
Pri prvom použití spotrebiča môžete zaznamenať mierne vyžarovanie dymu a počuť zvuk vychádzajúci z plastu. Je to úplne normálne a po krátkom čase to prestane. V úplne novom spotrebiči môže po bežnej kontrole tesnosti výrobku zostať malé množstvo vody.

Spotrebič umiestnite na stabilný a rovný povrch.
Poznámka: Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča používať stabilnú žehliacu dosku.

FUNKCIA ŽEHLENIA S PAROU / BEZ PARY
Uistite sa, že je v nádržke (H) dostatok vody.
1. Pripojte spotrebič do uzemnenej elektrickej zásuvky.
2. Otáčaním gombíka na reguláciu teploty (C) nastavte teplotu.
Para sa objaví len vtedy, keď je gombík regulácie teploty (C) nastavený na hodnotu 3 alebo vyššiu.
3. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (A), tlačidlo sa rozsvieti na červeno, rozsvieti sa kontrolka predohrevu (B) a začne blikať, po dosiahnutí správnej teploty kontrolka prestane blikať.
4.Stlačte tlačidlo uvoľnenia transportného zámku (E), (obr. 2), aby ste odpojili žehličku od základne (I).
5. Stlačte a podržte spúšť pary (D), aby ste začali žehliť s parou.
Para sa objaví len vtedy, keď je ovládač teploty (C) nastavený na úroveň 3 alebo vyššiu.

*Pre suché žehlenie (bez pary) nestláčajte spúšť pary (D)

*Na odstránenie zložitých záhybov použite prídavnú funkciu vysunutia pary.
Rýchlym dvojitým stlačením spúšte pary (D) (obr. 3) aktivujete režim vyhadzovania pary. Ovládač teploty (C) musí byť nastavený na úroveň 3 alebo vyššiu.

6. Po použití otočte gombík regulácie teploty (C) do polohy "0".
7. Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
8. Po každom použití sa uistite, že je nádržka na vodu (H) prázdna.

Upozornenie: Funkciu žehlenia parou nepoužívajte na oblečenie alebo tkaniny, ktoré nosia ľudia alebo zvieratá. Teplota je príliš vysoká.
Poznámka: Pri prvom použití môže trvať až 45 sekúnd, kým začne vychádzať para.
Poznámka: Čerpadlo sa spustí vždy, keď stlačíte spúšť pary (D). Keď je nádržka prázdna, zvuk čerpadla je hlasnejší.

FUNKCIA VERTIKÁLNEHO ŽEHLENIA S PAROU
Systém vertikálneho naparovania umožňuje používať žehličku na žehlenie vo zvislej polohe. Je to užitočné najmä na odstraňovanie záhybov zo zaveseného oblečenia, záclon.
Uistite sa, že je v nádržke dostatok vody.
1. Spotrebič zapojte do uzemnenej elektrickej zásuvky.
2. Otáčaním gombíka na reguláciu teploty (C) nastavte teplotu. Para sa objaví len vtedy, keď je gombík regulácie teploty (C) nastavený na úroveň 3 alebo vyššiu.
3. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (A), tlačidlo sa rozsvieti na červeno, kontrolka predohrevu (B) sa rozsvieti a začne blikať, po dosiahnutí správnej teploty kontrolka prestane blikať.
4.Stlačte tlačidlo uvoľnenia transportného zámku (E), (obr. 2), aby ste odpojili žehličku od základne (I).
5. Stlačte a podržte spúšť pary (D), aby ste začali žehliť s parou. Para sa objaví len vtedy, keď je ovládač teploty (C) nastavený na úroveň 3 alebo vyššiu.
5. Oblečenie zaveste na vešiak na šaty a utiahnite ho jednou rukou.
6. Druhou rukou držte žehličku vo zvislej polohe a stlačením a podržaním spúšte pary (D) spustite žehlenie s parou. Para sa objaví len vtedy, keď je ovládač teploty (C) nastavený na 3. alebo vyššiu úroveň. Zľahka poklepte žehličkou na tkaninu, aby ste odstránili záhyby.
7. Po použití otočte gombík regulácie teploty (I) do polohy "0".
8. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
9. Po každom použití sa uistite, že je nádržka na vodu prázdna.
Upozornenie: Funkciu žehlenia parou nepoužívajte na oblečenie alebo tkaniny, ktoré nosia ľudia alebo zvieratá. Teplota je príliš vysoká.

FUNKCIA SAMOČISTENIA

Spotrebič je vybavený samočistiacim systémom "Self-Clean", ktorý umožňuje pravidelné odstraňovanie vodného kameňa a čistenie, aby sa zabránilo vzniku škvŕn a zníženiu výkonu pary.
1. Naplňte nádržku vodou na "MAX". Do nádržky na vodu nepoužívajte ocot ani iné tekutiny na odstraňovanie vodného kameňa.
2. Spotrebič zapojte do uzemnenej elektrickej zásuvky.
3. Otočte gombík regulácie teploty (C) čo najviac doprava do polohy "MAX"
4. Stlačte tlačidlo zapnutia (A) tlačidlo sa rozsvieti na červeno, rozsvieti sa kontrolka predhrievania (B), ktorá začne blikať, po dosiahnutí správnej teploty kontrolka prestane blikať.
4.Stlačte tlačidlo uvoľnenia transportného zámku (E), (obr. 2), aby ste odpojili žehličku od základne (I).
4. Žehličku držte vo vodorovnej polohe nad umývadlom. Stlačte a na dve sekundy podržte tlačidlo "Self-Clean" (F).
5. Z otvorov v žehliacej doske začne vytekať para a vriaca voda obsahujúca soli a minerály, ktoré sa nahromadili v parnej komore z predchádzajúcich použití.
6. Funkcia samočistenia bude prebiehať približne 90 sekúnd, po ktorých zaznie zvukový signál, počkajte, kým para neprestane unikať z nôh spotrebiča.
Poznámka: Voda vytekajúca počas samočistenia je veľmi horúca. Dávajte veľký pozor, aby na vás nespadla.
7. Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky, počkajte, kým žehlička úplne nevychladne.
8. Utrite žehliacu nohu studenou vlhkou handričkou.

SYSTÉM PROTI VODNÉMU KAMEŇU
Špeciálny filter vo vnútri nádržky na vodu zmäkčuje vodu a zabraňuje usadzovaniu vodného kameňa v nohe. Filter je odolný a nie je potrebné ho vymieňať.
1. Používajte iba vodu z vodovodu.
2. Destilovaná a demineralizovaná voda spôsobuje, že systém proti vodnému kameňu je neúčinný, pretože mení svoje fyzikálno-chemické vlastnosti.

SYSTÉM PROTI ODKVAPKÁVANIU
Žehlička je vybavená funkciou zastavenia odkvapkávania: žehlička automaticky zastaví naparovanie, keď je teplota príliš nízka, aby sa zabránilo odkvapkávaniu vody z nôh žehličky.

SYSTÉM AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA
Spotrebič sa automaticky vypne po 10 minútach nečinnosti.
Ak ho chcete znovu zapnúť, stlačte tlačidlo napájania (A), žehlička sa začne zahrievať

REŽIM ECO
Používaním režimu "ECO" (znížený výstup pary) môžete šetriť energiu bez toho, aby ste znížili účinok žehlenia.
Ak chcete aktivovať režim "ECO", stlačte tlačidlo ECO (G)- rozsvieti sa zelená kontrolka.
Ak chcete režim "ECO" deaktivovať, opätovne stlačte tlačidlo (G) - kontrolka zhasne.

PO STLAČENÍ TLAČIDLA:
Vypnite spotrebič podržaním tlačidla (A) a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
Vylejte vodu z nádržky (K).
Stlačením tlačidla transportného zámku (obr. 2) uzamknite žehličku na základni.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
Pred čistením vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky a počkajte, kým spotrebič dostatočne nevychladne.
1. Nohu žehličky utrite vlhkou handričkou a neabrazívnym (tekutým) čistiacim prostriedkom.
2. Ak sú vlákna prilepené k nohe žehličky, použite na utretie nohy žehličky vlhkú handričku s octom.
3. Nikdy nepoužívajte silné kyseliny alebo zásady, aby ste nepoškodili žehliacu nohu.

TECHNICKÉ ÚDAJE: AD5047 / AD5048
Napätie: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Výkon: 2600W-3100W
Spotreba energie vo vypnutom stave: 0,44 W
Tlak pary: 8 barov
Objem nádržky na vodu: 1,5 l

Pozor horúci povrch:

	Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie vo forme "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.

Okrem toho, Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali umiestňovať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno strujno kolo.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko

nije upoznata s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju opreme i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
15. Ako je potreban produžni kabel, koristite samo onaj s uzemljenjem i nazivnim opterećenjem ne manjim od glačala koje je na njega priključeno.

Drugi ("niži") produžni kabeli mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se spriječi slučajno povlačenje ili spoticanje.
16. Uvijek isključite peglu iz električne mreže prije nego što je napunite vodom ili kada pegla nije u upotrebi.
17. Dodirivanje vruće ploče za glačanje ili kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekotine. Budite oprezni prilikom okretanja pegle naopako, jer u spremniku još uvijek može biti vruće vode čak i nakon što je pegla isključena iz struje.
18. NE dozvolite da vruća pegla predugo bude u kontaktu s tkaninama ili zapaljivim materijalima.
19. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću ploču za glačanje. Prije odlaganja, ostavite peglu da se potpuno ohladi.
20. Ako ne koristite peglu čak ni kratko vrijeme, isključite opciju pare.
21. Ni pod kojim okolnostima ne smijete peglati odjeću ili materijale koji se nalaze na ljudima ili životinjama.
22. Nikada ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama.
23. Peglu treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i treba je postavljati samo na takvu površinu.
24. Ne sipajte vodu s hemikalijama, mirisima ili dodacima za uklanjanje kamenca u rezervoar.
25. Ne punite rezervoar za vodu iznad nivoa MAX.
26. Prije punjenja spremnika vodom, utikač se mora izvući iz utičnice (u slučaju pegli s parnim ovlaživanjem i pegli s raspršivačem).
27. Otvor za punjenje rezervoara za vodu ne smije se otvarati tokom peglanja.

OPIS UREĐAJA
A. Dugme za uključivanje/isključivanje
B. Indikatorska lampica spremnosti za rad
C. Dugme za kontrolu temperature
D. Funkcija ispuštanja pare / dodatne pare
E. Dugme za zaključavanje
F. Dugme za samočišćenje "SELF-CLEAN"
G. Dugme za ECO funkciju
H. Uklonjivi rezervoar za vodu
I. Baza uređaja

1. Crijevo za paru

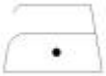
2. Kabl za napajanje sa utikačem
3. Grejna ploča za peglanje
4. Željezna platforma

PUNJENJE SPREMNIKA ZA VODU (sl. 1)
Napunite rezervoar za vodu (H) prije svake upotrebe ili kada nivo vode padne ispod minimalne oznake.
1. Skinite rezervoar (H) sa podnožja (I).
2. Napunite rezervoar vodom do oznake MAX.
3. Vratite rezervoar u bazu
4. Pritisnite vrh rezervoara dok ne čujete klik koji označava da je zaključan.

PAŽNJA
Ne koristite mirisnu vodu, vodu iz kondenzacijske sušilice, sirće, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za peglanje, vodu hemijski uklonjenog kamenca ili druge hemikalije, jer mogu oštetiti uređaj.

PRIPREMA
Sortirajte veš za peglanje prema međunarodnim simbolima na etiketi odjeće ili, ako jedan nedostaje, prema vrsti tkanine.

Tabela:

OZNAKE NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila - vuna	Niska temperatura -
	Sintetička vlakna	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	Visoka temperatura - - -
	NE PEGLATI	

Napomena: Ako je vaša tkanina napravljena od različitih vrsta vlakana, uvijek odaberite najnižu temperaturu peglanja za taj sastav vlakana. Počnite peglati odjeću koja zahtijeva nisku temperaturu; to skraćuje vrijeme čekanja (pegli je potrebno manje vremena da se zagrije nego da se ohladi) i eliminira rizik od spaljivanja tkanine.

PRVA UPOTREBA
Prilikom prve upotrebe uređaja, možete primijetiti malu količinu dima i čuti zvukove koji dolaze iz plastike. To je potpuno normalno i nestat će nakon kratkog vremena. Mala količina vode može ostati u potpuno novom uređaju nakon rutinskih provjera curenja.

Uređaj postavite na stabilnu i ravnu površinu.
Napomena: Iz sigurnosnih razloga preporučuje se korištenje stabilne daske za peglanje.

FUNKCIJA PEGLANJA NA PARU / BEZ PARE
Provjerite da li u rezervoaru (H) ima dovoljno vode.
1. Uređaj priključite na uzemljenu utičnicu.
2. Okrenite dugme za kontrolu temperature (C) da biste podesili temperaturu.
Para će se pojaviti samo kada je dugme za kontrolu temperature (C) postavljeno na 3 ili više.
3. Pritisnite dugme za napajanje (A), dugme će zasvijetliti crveno, indikatorska lampica grijanja (B) će se upaliti i početi treptati, a kada se dostigne odgovarajuća temperatura, indikatorska lampica će prestati treptati.
4. Pritisnite dugme za otpuštanje transportne brave (E) (slika 2) da biste odvojili peglu od baze (I).
5. Pritisnite i držite dugme za paru (D) da biste započeli peglanje na paru.
Para će se pojaviti samo kada je dugme za kontrolu temperature (C) postavljeno na nivo 3 ili više.

*Za suho peglanje (bez pare), nemojte pritiskati dugme za paru (D)

*Za uklanjanje tvrdokornih nabora koristite funkciju dodatne pare.
Dva brza pritiska na okidač za paru (D) (sl. 3) aktiviraju način rada s parom. Dugme za kontrolu temperature (C) mora biti postavljeno na nivo 3 ili više.

6. Nakon upotrebe, okrenite dugme za kontrolu temperature (C) u položaj "0".
7. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
8. Nakon svake upotrebe, provjerite da li je rezervoar za vodu (H) prazan.

Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.
Napomena: Prilikom prve upotrebe, može proći i do 45 sekundi prije nego što počne izlaziti para.
Napomena: Pumpa se aktivira svaki put kada pritisnete dugme za paru (D). Kada je rezervoar prazan, zvuk pumpe postaje glasniji.

FUNKCIJA VERTIKALNOG PEGLANJA NA PARU
Vertikalni sistem za peglanje na paru omogućava vam korištenje pegle u vertikalnom položaju. Ovo je posebno korisno za uklanjanje bora sa obješene odjeće i zavjesa.
Provjerite da li u rezervoaru ima dovoljno vode.
1. Uređaj priključite na uzemljenu utičnicu.
2. Okrenite dugme za kontrolu temperature (C) da biste podesili temperaturu. Para će se pojaviti samo kada je dugme za kontrolu temperature (C) postavljeno na nivo 3 ili više.
3. Pritisnite dugme za napajanje (A). Dugme će zasvijetliti crveno, indikatorska lampica grijanja (B) će se upaliti i početi treptati, a kada se dostigne odgovarajuća temperatura, indikatorska lampica će prestati treptati.
4. Pritisnite dugme za otpuštanje transportne brave (E) (Sl. 2) da biste odvojili peglu od baze (I).
5. Pritisnite i držite dugme za paru (D) da biste započeli peglanje na paru. Para će izlaziti samo kada je regulator temperature (C) postavljen na nivo 3 ili više.
5. Objesite odjevni predmet na vješalicu za odjeću i rastegnite ga jednom rukom.
6. Drugom rukom držite peglu uspravno i pritisnite i držite dugme za paru (D) da biste započeli s parom. Para će izlaziti samo kada je regulator temperature (C) postavljen na postavku 3 ili više. Lagano dodirnite tkaninu peglom da biste uklonili nabore.
7. Nakon upotrebe, okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj "0".
8. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
9. Nakon svake upotrebe, provjerite da li je rezervoar za vodu prazan.
Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA
Uređaj je opremljen sistemom za samočišćenje pod nazivom "Self-Clean", koji omogućava redovno uklanjanje kamenca i čišćenje, sprečavajući mrlje i smanjenje performansi pare.
1. Napunite rezervoar vodom do nivoa "MAX". Ne koristite sirće ili druge tečnosti za uklanjanje kamenca u rezervoaru za vodu.
2. Uređaj priključite na uzemljenu utičnicu.
3. Okrenite dugme za kontrolu temperature (C) skroz desno u položaj "MAX".
4. Pritisnite dugme za napajanje (A). Dugme će zasvijetliti crveno, indikatorska lampica grijanja (B) će se upaliti i početi treptati, a kada se dostigne odgovarajuća temperatura, indikatorska lampica će prestati treptati.
4. Pritisnite dugme za otpuštanje transportne brave (E) (Sl. 2) da biste odvojili peglu od baze (I).
4. Držite peglu horizontalno iznad sudopera. Pritisnite i držite dugme "Samočišćenje" (F) dvije sekunde.
5. Para i kipuća voda koje sadrže soli i minerale nakupljene u parnoj komori od prethodnih upotreba počet će teći iz rupa na ploči za presovanje.
6. Funkcija samočišćenja će raditi otprilike 90 sekundi, nakon čega ćete čuti zvučni signal, pričekajte dok para ne prestane izlaziti iz

grejne ploče.
Upozorenje: Voda koja se ispušta tokom ciklusa samočišćenja je veoma vruća. Budite veoma oprezni da ne padne na vas.
7. Isključite peglu iz struje i sačekajte da se potpuno ohladi.
8. Obrišite grejnu ploču hladnom, vlažnom krpom.

SISTEM PROTIV KAMENCA
Specijalni filter unutar rezervoara za vodu omekšava vodu i sprečava nakupljanje kamenca u grejnoj ploči. Filter je izdržljiv i ne zahtijeva zamjenu.
1. Koristite samo vodu iz slavine.
2. Destilirana i demineralizirana voda čini sistem protiv kamenca neefikasnim mijenjajući njegova fizičko-hemijska svojstva.

SISTEM PROTIV KAPANJA
Pegla je opremljena funkcijom protiv kapanja: pegla automatski prestaje s parom kada je temperatura preniska kako bi se spriječilo kapanje vode s grejne ploče.

SISTEM AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA
Uređaj se automatski isključuje nakon 10 minuta neaktivnosti.
Da biste ga ponovo uključili, pritisnite dugme za napajanje (A) i pegla će se početi zagrijavati.

EKO NAČIN RADA
Korištenjem "ECO" načina rada (smanjena količina pare) možete uštedjeti energiju bez ugrožavanja rezultata peglanja.
Da biste aktivirali „ECO“ način rada, pritisnite dugme ECO (G) - zelena LED lampica će se upaliti.
Da biste isključili „ECO“ način rada, ponovo pritisnite dugme (G) i LED lampica će se ugasiti.

NAKON PEGLANJA:
Isključite uređaj držeći pritisnutim dugme (A) i izvucite utikač iz električne utičnice.
Izlijte vodu iz rezervoara (K).
Pritisnite dugme za zaključavanje tokom transporta (Sl. 2) da biste zaključali peglu na podlozi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
Prije čišćenja, isključite uređaj iz struje i pričekajte da se dovoljno ohladi.
1. Obrišite podnicu pegle vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje.
2. Ako su vlakna zalijepljena za podlogu, obrišite je vlažnom krpom sa sirćetom.
3. Nikada ne koristite jake kiseline ili baze kako biste izbjegli oštećenje grejne ploče.

TEHNIČKI PODACI: AD5047 / AD5048
Napon: 220-240V ~ 50-60Hz
Snaga: 2600W-3100W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,44 W
Pritisak pare: 8 bara
Kapacitet rezervoara za vodu 1,5 l

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tokom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je korišteni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50-60Hz. За да се зголеми безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални

способности, или лица на кои им недостасува искуство или познавање на опремата, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да го вршат деца освен ако не се над 8 години и не се под надзор.
6. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
9. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.
11. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.
13. Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното

коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
15. Доколку е потребен продолжен кабел, користете само таков со заземјувачки пин и оценет за оптоварување не помало од пеглата поврзана со него. Другите („пониски“) продолжени кабли можат да се прегреат. Кабелот треба да биде поставен така што ќе се спречи случајно влечење или сопнување.
16. Секогаш исклучувајте ја пеглата од струја пред да ја наполните со вода или кога не ја користите.
17. Допирањето на жешката плоча или контактот со жешка пареа или вода може да предизвика изгореници. Бидете внимателни кога ја превртувате пеглата наопаку, бидејќи во резервоарот може да има сè уште топла вода дури и откако пеглата ќе биде исклучена од струја.
18. НЕ дозволувајте жешката пегла да остане во контакт со ткаенини или запаливи материјали предолго време.
19. Внимавајте кабелот за напојување да не ја допре жешката плоча. Оставете ја пеглата целосно да се олади пред да ја складирате.
20. Ако не ја користите пеглата дури ни кратко време, исклучете ја опцијата за пареа.
21. Под никакви околности не треба да пеглате облека или материјали што се на луѓе или животни.
22. Никогаш не насочувајте пареа кон луѓе или животни.
23. Пеглата треба да се користи на стабилна, рамна површина и треба да се поставува само на таква површина.
24. Не истурајте вода со хемикалии, мириси или адитиви за отстранување бигор во резервоарот.
25. Не го полнете резервоарот за вода над нивото MAX.
26. Приклучокот за струја мора да се извади од штекерот пред да се наполни резервоарот со вода (во случај на пегли со навлажнување на пареа и пегли со распрскувач).
27. Отворот за полнење на резервоарот за вода не смее да се отвора за време на пеглањето.

ОПИС НА УРЕДОТ
А. Копче за вклучување/исклучување
Б. Индикаторско светло подготвено за работа
С. Копче за контрола на температурата
D. Функција за ослободување на пареа / дополнителна пареа
Е. Копче за заклучување
F. Копче за самочистење „САМОЧИСТЕЊЕ“
G. Копче за ECO функција
Н. Отстранлив резервоар за вода
I. Основа на уредот

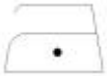
1. Црево за пареа
2. Кабел за напојување со приклучок
3. Железен ѓон
4. Железна платформа

ПОЛНЕЊЕ НА РЕЗЕРВОАРОТ ЗА ВОДА (сл.1)
Наполнете го резервоарот за вода (Н) пред секоја употреба или кога нивото на водата ќе падне под минимумот.
1. Извадете го резервоарот (Н) од основата (I).
2. Наполнете го резервоарот со вода до ознаката MAX.
3. Вратете го резервоарот во основата
4. Притиснете го горниот дел од резервоарот додека не слушнете клик што покажува дека е заклучен.

ВНИМАНИЕ
Не користете миризлива вода, вода од кондензаторска машина за сушење алишта, оцет, средства за отстранување бигор, средства за пеглање, хемиски отстранета вода од бигор или други хемикалии, тие може да предизвикаат оштетување на апаратот.

ПОДГОТОВКА
Сортирајте го алиштата што треба да се пеглаат според меѓународните симболи на етикетата на облеката или, ако недостасува еден, според видот на ткаенината.

Табела:

ОЗНАКИ НА ЕТИКЕТИ	ВИД НА МАТЕРИЈАЛ	ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ТЕРМОСТАТ
	Свила - волна	Ниска температура -
	Синтетички влакна	Просечна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	НЕ ПЕГЛАЈТЕ	

Забелешка: Ако вашата ткаенина е составена од различни видови влакна, секогаш избирајте ја најниската температура за пеглање за тој состав на влакна. Започнете со пеглање на облека на која ѝ е потребна ниска температура; ова го скратува времето на чекање (пеглата има потреба од помалку време да се загрее отколку да се олади) и го елиминира ризикот од изгореници на ткаенината.

ПРВА УПОТРЕБА
Кога го користите уредот за прв пат, може да забележите мала количина чад и да слушнете звуци што доаѓаат од пластиката. Ова е сосема нормално и ќе исчезне по кратко време. Мала количина вода може да остане во сосема нов уред по рутинските проверки за протекување.

Поставете го уредот на стабилна и рамна површина.
Забелешка: Од безбедносни причини, се препорачува употреба на стабилна даска за пеглање.

ФУНКЦИЈА ЗА ПЕГЛАЊЕ СО ПАРЕА / БЕЗ ПАРЕА
Проверете дали има доволно вода во резервоарот (H).
1. Поврзете го уредот со заземјен штекер.
2. Свртете го копчето за контрола на температурата (C) за да ја прилагодите температурата.
Пареа ќе се појави само кога копчето за контрола на температурата (C) е поставено на 3 или повисоко.
3. Притиснете го копчето за вклучување (A), копчето ќе светне црвено, индикаторското светло за греење (B) ќе светне и ќе почне да трепка, кога ќе се достигне соодветната температура, индикаторското светло ќе престане да трепка.
4. Притиснете го копчето за отклучување на транспортната брава (E) (сл. 2) за да ја исклучите пеглата од основата (I).
5. Притиснете го и држете го копчето за пареа (D) за да започнете со пеглање со пареа.
Пареа ќе се појави само кога копчето за контрола на температурата (C) е поставено на ниво 3 или повисоко.

*За суво пеглање (без пареа), не го притискајте копчето за пареа (D)

*За отстранување на тврдокорните набори, користете ја функцијата за дополнителна пареа.
Со брзо притискање на копчето за пареа (D) (сл. 3) двапати се активира режимот на прскање пареа. Копчето за контрола на температурата (C) мора да биде поставено на ниво 3 или повисоко.

6. По употреба, свртете го копчето за контрола на температурата (C) во положба „0“.
7. Исклучете го кабелот за напојување од ѕидниот штекер.
8. По секоја употреба, проверете дали резервоарот за вода (H) е празен.

Забелешка: Не ја користете функцијата за пареа на облека или ткаенини што ги носат луѓе или животни. Температурата е превисока.
Забелешка: При прва употреба, може да потрае до 45 секунди за да почне да се ослободува пареа.
Забелешка: Пумпата се активира секој пат кога ќе го притиснете копчето за пареа (D). Кога резервоарот е празен, звукот на пумпата станува погласен.

ФУНКЦИЈА ЗА ВЕРТИКАЛНО ПЕГЛАЊЕ СО ПАРЕА
Вертикалниот систем за пеглање со пареа ви овозможува да ја користите пеглата во вертикална положба. Ова е особено корисно за отстранување на брчки од висечка облека и завеси.
Проверете дали има доволно вода во резервоарот.
1. Поврзете го уредот со заземјен штекер.
2. Свртете го копчето за контрола на температурата (C) за да ја прилагодите температурата. Пареа ќе се појави само кога копчето за контрола на температурата (C) е поставено на ниво 3 или повисоко.
3. Притиснете го копчето за вклучување (A), копчето ќе светне црвено, индикаторското светло за греење (B) ќе светне и ќе почне да трепка, кога ќе се достигне соодветната температура, индикаторското светло ќе престане да трепка.
4. Притиснете го копчето за отклучување на транспортната брава (E) (сл. 2) за да ја исклучите пеглата од основата (I).
5. Притиснете го и држете го копчето за пареа (D) за да започнете со пеглање со пареа. Пареа ќе излегува само кога регулаторот за температура (C) е поставен на ниво 3 или повисоко.
5. Обесете ја облеката на закачалка за облека и истегнете ја со едната рака.
6. Држете ја пеглата исправено со другата рака и притиснете го и држете го копчето за пареа (D) за да започнете со

парење. Пареа ќе излегува само кога регулаторот за температура (C) е поставен на поставка 3 или повисока. Лесно допрете ја ткаенината со пеглата за да ги отстраните наборите.
7. По употреба, свртете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „0“.
8. Исклучете го кабелот за напојување од ѕидниот штекер.
9. По секоја употреба, проверете дали резервоарот за вода е празен.
Забелешка: Не ја користете функцијата за пареа на облека или ткаенини што ги носат луѓе или животни. Температурата е превисока.

ФУНКЦИЈА ЗА САМОЧИСТЕЊЕ
Уредот е опремен со систем за самочистење наречен „Самочистење“, кој овозможува редовно отстранување на бигор и чистење, спречувајќи дамки и намалување на перформансите на пареата.
1. Наполнете го резервоарот со вода до нивото „MAX“. Не користете оцет или други течности за отстранување бигор во резервоарот за вода.
2. Поврзете го уредот со заземјен штекер.
3. Свртете го копчето за контрола на температурата (C) целосно надесно до положбата „MAX“
4. Притиснете го копчето за вклучување (A), копчето ќе светне црвено, индикаторското светло за греење (B) ќе светне и ќе почне да трепка, кога ќе се достигне соодветната температура, индикаторското светло ќе престане да трепка.
4. Притиснете го копчето за отклучување на транспортната брава (E) (сл. 2) за да ја исклучите пеглата од основата (I).
4. Држете ја пеглата хоризонтално над мијалникот. Притиснете го и држете го копчето „Самочистење“ (F) две секунди.
5. Пареа и врела вода што содржат соли и минерали што се насобрале во комората за пареа од претходна употреба ќе почнат да течат од дупките на плочата за притискање.
6. Функцијата за самочистење ќе работи приближно 90 секунди, по што ќе слушнете звучен сигнал, почекајте додека не престане да излегува пареа од плочата.
Предупредување: Водата што се испушта за време на циклусот на самочистење е многу жешка. Бидете многу внимателни да не падне врз вас.
7. Исклучете ја пеглата од струја и почекајте додека целосно не се олади.
8. Избришете ја плочата со ладна, влажна крпа.

СИСТЕМ ПРОТИВ ВАР
Специјален филтер во резервоарот за вода ја омекнува водата и спречува насобирање бигор на плочата. Филтерот е издржлив и не бара замена.
1. Користете само вода од чешма.
2. Дестилираната и деминерализирана вода го прави системот против бигор неефикасен со промена на неговите физичкохемиски својства.

СИСТЕМ ПРОТИВ КАПЕЊЕ
Пеглата е опремена со функција за запирање на капењето: пеглата автоматски престанува да испарува кога температурата е прениска за да се спречи капење на вода од плочата.

СИСТЕМ ЗА АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ
Уредот се исклучува автоматски по 10 минути неактивност.
За повторно да го вклучите, притиснете го копчето за вклучување (A) и пеглата ќе почне да се загрева.

ЕКО РЕЖИМ
Со користење на режимот „ECO“ (намалена излезна пареа), можете да заштедите енергија без да го нарушите резултатот од пеглањето.
За да го активирате режимот „ECO“, притиснете го копчето ECO (G) - зелената LED диода ќе светне.
За да го исклучите режимот „ECO“, повторно притиснете го копчето (G) и LED диодата ќе се изгасне.

ПО ПЕГЛАЊЕТО:
Исклучете го уредот држејќи го копчето (A) и извадете го приклучокот од штекерот.
Истурете ја водата од резервоарот (K).
Притиснете го копчето за транспортна брава (сл. 2) за да ја заклучите пеглата на основата.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
Пред чистење, исклучете го апаратот од струја и почекајте додека не се олади доволно.

1. Избришете ја плочата на пеглата со влажна крпа и неабразивно (течно) средство за чистење.
2. Ако влакното е залепено за плочата, користете влажна крпа со оцет за да ја избришете плочата.
3. Никогаш не користете силна киселина или алкали за да избегнете оштетување на плочата.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ: AD5047 / AD5048
Напон: 220-240V ~ 50-60Hz
Моќност: 2600W-3100W
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,44W
Притисок на пареа: 8 бари
Капацитет на резервоарот за вода 1,5 л

Внимание: Жешка површина:

	Температурата на достапните површини за време на работата може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот.

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.

2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.

3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.

4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz. Radi povećanja sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju opreme te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih

kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
15. Ako je potreban produžni kabel, koristite samo onaj s uzemljenjem i nazivnom snagom ne manjom od glačala spojenog na njega. Drugi ("niži") produžni kabeli mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se spriječi slučajno povlačenje ili spoticanje.
16. Uvijek isključite glačalo iz električne mreže prije nego što ga napunite vodom ili kada glačalo nije u upotrebi.
17. Dodirivanje vruće ploče za glačanje ili kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekline. Budite oprezni prilikom okretanja glačala naopako, jer u spremniku još uvijek može biti vruće vode čak i nakon što je glačalo isključeno iz struje.
18. NE dopustite da vruće glačalo predugo bude u kontaktu s tkaninama ili zapaljivim materijalima.
19. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću podnicu. Prije spremanja glačala ostavite ga da se potpuno ohladi.
20. Ako glačalo ne koristite čak ni kratko vrijeme, isključite opciju pare.
21. Ni pod kojim uvjetima ne smijete glačati odjeću ili materijale koji su na ljudima ili životinjama.
22. Nikada ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama.
23. Glačalo treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i treba ga postavljati samo na takvu površinu.
24. Ne ulijevajte vodu s kemikalijama, mirisima ili dodacima za uklanjanje kamenca u spremnik.
25. Ne punite spremnik za vodu iznad razine MAX.
26. Prije punjenja spremnika vodom, utikač se mora izvući iz utičnice (kod glačala s parnim ovlaživanjem i glačala s raspršivačem).

27. Otvor za punjenje spremnika za vodu ne smije se otvarati tijekom glačanja.

OPIS UREĐAJA
A. Tipka za uključivanje/isključivanje
B. Indikatorska lampica spremnosti za rad
C. Gumb za kontrolu temperature
D. Ispuštanje pare / funkcija dodatne pare
E. Gumb za zaključavanje
F. Tipka za samočišćenje "SELF-CLEAN"
G. Tipka ECO funkcije
H. Uklonjivi spremnik za vodu
I. Baza uređaja

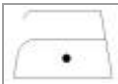
1. Crijevo za paru
2. Kabel za napajanje s utikačem
3. Podloga za glačanje
4. Željezna platforma

PUNJENJE SPREMNIKA ZA VODU (sl. 1)
Napunite spremnik za vodu (H) prije svake upotrebe ili kada razina vode padne ispod minimalne oznake.
1. Skinite spremnik (H) s podnožja (I).
2. Napunite spremnik vodom do oznake MAX.
3. Vratite spremnik u bazu
4. Pritisnite vrh spremnika dok ne čujete klik koji označava da je zaključan.

PAŽNJA
Ne koristite mirisnu vodu, vodu iz kondenzacijske sušilice, ocat, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za glačanje, kemijski uklonjeni kamenac ili druge kemikalije, jer mogu oštetiti uređaj.

PRIPREMA
Rublje za glačanje sortirajte prema međunarodnim simbolima na etiketi odjeće ili, ako jedan nedostaje, prema vrsti tkanine.

Stol:

OZNAKE NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila - vuna	Niska temperatura -
	Sintetička vlakna	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	Visoka temperatura - - -

	NE PEGLATI	

Napomena: Ako je vaša tkanina napravljena od različitih vrsta vlakana, uvijek odaberite najnižu temperaturu glačanja za taj sastav vlakana. Počnite glačati odjeću koja zahtijeva nisku temperaturu; to skraćuje vrijeme čekanja (glačalo se manje zagrijava nego hladi) i uklanja rizik od spaljivanja tkanine.

PRVA UPORABA
Prilikom prve upotrebe uređaja možete primijetiti malu količinu dima i čuti zvukove koji dolaze iz plastike. To je potpuno normalno i nestat će nakon kratkog vremena. Mala količina vode može ostati u potpuno novom uređaju nakon rutinskih provjera curenja.

Uređaj postavite na stabilnu i ravnu površinu.
Napomena: Iz sigurnosnih razloga preporučuje se korištenje stabilne daske za glačanje.

FUNKCIJA GLAČANJA NA PARU / BEZ PARE
Provjerite ima li dovoljno vode u spremniku (H).
1. Uređaj priključite na uzemljenu utičnicu.
2. Okrenite gumb za kontrolu temperature (C) za podešavanje temperature.
Para će se pojaviti samo kada je gumb za kontrolu temperature (C) postavljen na 3 ili više.
3. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (A), gumb će zasvijetliti crveno, indikatorsko svjetlo grijanja (B) će se upaliti i početi treptati, a kada se postigne odgovarajuća temperatura, indikatorsko svjetlo će prestati treptati.
4. Pritisnite gumb za otpuštanje transportne blokade (E) (sl. 2) kako biste odvojili glačalo od baze (I).
5. Pritisnite i držite okidač pare (D) za početak glačanja na paru.
Para će se pojaviti samo kada je gumb za kontrolu temperature (C) postavljen na razinu 3 ili više.

*Za suho glačanje (bez pare), nemojte pritiskati okidač za paru (D)

*Za uklanjanje tvrdokornih nabora koristite funkciju dodatne pare.
Dvaput brzim pritiskom na okidač pare (D) (sl. 3) aktivira se način rada s parom. Gumb za kontrolu temperature (C) mora biti postavljen na razinu 3 ili više.

6. Nakon upotrebe, okrenite gumb za kontrolu temperature (C) u položaj „0“.
7. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
8. Nakon svake upotrebe provjerite je li spremnik za vodu (H) prazan.

Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.
Napomena: Prilikom prve upotrebe, može proći i do 45 sekundi prije nego što počne izlaziti para.
Napomena: Pumpa se aktivira svaki put kada pritisnete okidač za paru (D). Kada je spremnik prazan, zvuk pumpe postaje glasniji.

FUNKCIJA VERTIKALNOG PEGLANJA NA PARU
Vertikalni sustav za glačanje na paru omogućuje vam korištenje glačala u vertikalnom položaju. To je posebno korisno za uklanjanje nabora s obješene odjeće i zavjesa.
Provjerite ima li dovoljno vode u spremniku.
1. Uređaj priključite na uzemljenu utičnicu.
2. Okrenite gumb za kontrolu temperature (C) za podešavanje temperature. Para će se pojaviti samo kada je gumb za kontrolu temperature (C) postavljen na razinu 3 ili više.
3. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (A). Gumb će zasvijetliti crveno, indikatorsko svjetlo grijanja (B) će se upaliti i početi treptati, a kada se postigne odgovarajuća temperatura, indikatorsko svjetlo će prestati treptati.
4. Pritisnite gumb za otpuštanje transportne blokade (E) (Sl. 2) kako biste odvojili glačalo od baze (I).
5. Pritisnite i držite okidač za paru (D) za početak glačanja na paru. Para će izlaziti samo kada je regulator temperature (C) postavljen na razinu 3 ili više.

5. Objesite odjevni predmet na vješalicu za odjeću i rastegnite ga jednom rukom.
6. Drugom rukom držite glačalo uspravno i pritisnite i držite okidač za paru (D) za početak ispuštanja pare. Para će izlaziti samo kada je regulator temperature (C) postavljen na postavku 3 ili više. Lagano dodirnite tkaninu glačalom kako biste uklonili nabore.
7. Nakon upotrebe, okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj „0".
8. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
9. Nakon svake upotrebe provjerite je li spremnik za vodu prazan.
Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA
Uređaj je opremljen sustavom samočišćenja pod nazivom "Self-Clean", koji omogućuje redovito uklanjanje kamenca i čišćenje, sprječavajući mrlje i smanjenje performansi pare.
1. Napunite spremnik vodom do oznake "MAX". Nemojte koristiti ocat ili druge tekućine za uklanjanje kamenca u spremniku za vodu.
2. Uređaj priključite na uzemljenu utičnicu.
3. Okrenite gumb za kontrolu temperature (C) skroz udesno u položaj "MAX"
4. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (A). Gumb će zasvijetliti crveno, indikatorsko svjetlo grijanja (B) će se upaliti i početi treptati, a kada se postigne odgovarajuća temperatura, indikatorsko svjetlo će prestati treptati.
4. Pritisnite gumb za otpuštanje transportne blokade (E) (Sl. 2) kako biste odvojili glačalo od baze (I).
4. Držite glačalo vodoravno iznad sudopera. Pritisnite i držite gumb "Samočišćenje" (F) dvije sekunde.
5. Para i kipuća voda koje sadrže soli i minerale nakupljene u parnoj komori od prethodnih upotreba počet će teći iz rupa na ploči preše.
6. Funkcija samočišćenja radit će otprilike 90 sekundi, nakon čega ćete čuti zvučni signal, pričekajte dok para ne prestane izlaziti iz podnice.
Upozorenje: Voda koja se ispušta tijekom ciklusa samočišćenja vrlo je vruća. Budite vrlo oprezni da ne padne na vas.
7. Isključite glačalo iz struje i pričekajte da se potpuno ohladi.
8. Obrišite podnicu hladnom, vlažnom krpom.

SUSTAV PROTIV KAMENCA
Poseban filter unutar spremnika za vodu omekšava vodu i sprječava nakupljanje kamenca u podnici. Filter je izdržljiv i ne zahtijeva zamjenu.
1. Koristite samo vodu iz slavine.
2. Destilirana i demineralizirana voda čini sustav protiv kamenca neučinkovitim mijenjajući njegova fizikalno-kemijska svojstva.

SUSTAV PROTIV KAPANJA
Glačalo je opremljeno funkcijom protiv kapanja: glačalo automatski zaustavlja paru kada je temperatura preniska kako bi se spriječilo kapanje vode s podnice.

SUSTAV AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA
Uređaj se automatski isključuje nakon 10 minuta neaktivnosti.
Za ponovno uključivanje pritisnite gumb za uključivanje (A) i glačalo će se početi zagrijavati.

EKO NAČIN RADA
Korištenjem načina rada "ECO" (smanjena količina pare) možete uštedjeti energiju bez ugrožavanja rezultata glačanja.
Za aktiviranje načina rada „ECO" pritisnite tipku ECO (G) - zelena LED lampica će zasvijetliti.
Za isključivanje načina rada „ECO" ponovno pritisnite gumb (G) i LED će se ugasiti.

NAKON PEGLANJA:
Isključite uređaj držeći pritisnut gumb (A) i izvucite utikač iz utičnice.
Izlijte vodu iz spremnika (K).
Pritisnite gumb za zaključavanje tijekom transporta (Sl. 2) kako biste glačalo zaključali na podnožju.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
Prije čišćenja, isključite uređaj iz struje i pričekajte da se dovoljno ohladi.
1. Obrišite podnicu glačala vlažnom krpom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.
2. Ako su vlakna zalijepljena za podlogu, obrišite je vlažnom krpom s octom.
3. Nikada ne koristite jake kiseline ili lužine kako biste izbjegli oštećenje podnice.

TEHNIČKI PODACI: AD5047 / AD5048
Napon: 220-240V ~ 50-60Hz
Snaga: 2600W-3100W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,44 W
Tlak pare: 8 bara
Kapacitet spremnika za vodu 1,5 l

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tijekom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Osim toga, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.

2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц. Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання обладнання та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.
6. Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися

лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
15. Якщо потрібен подовжувач, використовуйте лише той, що має заземлювальний контакт і розрахований на навантаження не менше, ніж підключена до нього праска. Інші («нижчі») подовжувачі можуть перегріватися. Шнур слід розташовувати так, щоб запобігти випадковому смиканню або спотиканню.
16. Завжди відключайте праску від мережі перед тим, як наповнювати її водою або коли праска не використовується.
17. Дотик до гарячої підошви праски або контакт з гарячою парою чи водою може спричинити опіки. Будьте обережні, перевертаючи праску догори дном, оскільки в резервуарі може залишатися гаряча вода навіть після відключення праски від мережі.
18. НЕ допускайте тривалого контакту гарячої праски з тканинами або легкозаймистими матеріалами.
19. Будьте обережні, щоб шнур живлення не торкався гарячої підошви праски. Дайте прасці повністю охолонути, перш ніж класти її на зберігання.
20. Якщо ви не користуєтеся праскою навіть короткий час, вимкніть опцію пари.
21. За жодних обставин не можна прасувати одяг або матеріали, які є на людях чи тваринах.

22. Ніколи не спрямовуйте пару на людей чи тварин.
23. Праску слід використовувати на стійкій, рівній поверхні та розміщувати лише на такій поверхні.
24. Не наливайте в резервуар воду з хімічними речовинами, ароматизаторами або добавками для видалення накипу.
25. Не наповнюйте резервуар для води вище рівня MAX.
26. Перед наповненням резервуара водою (у випадку прасок із функцією парового зволоження та прасок з розпилювачем) необхідно вийняти вилку з розетки.
27. Отвір для заповнення резервуара для води не можна відкривати під час прасування.

ОПИС ПРИСТРОЮ
A. Кнопка ввімкнення/вимкнення
B. Індикатор готовності до роботи
C. Ручка регулювання температури
D. Функція подачі пари / додаткової пари
E. Кнопка блокування
F. Кнопка самоочищення «SAMOCLEAN»
G. Кнопка функції ECO
H. Знімний резервуар для води
I. База пристрою

1. Паровий шланг
2. Шнур живлення з вилкою
3. Підошва праски
4. Залізна платформа

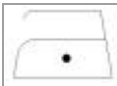
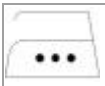
НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ (рис. 1)
Наповнюйте резервуар для води (H) перед кожним використанням або коли рівень води падає нижче мінімальної позначки.
1. Зніміть резервуар (H) з основи (I).
2. Наповніть резервуар водою до позначки MAX.
3. Встановіть резервуар назад на основу
4. Натисніть на верхню частину резервуара, доки не почуєте клацання, яке свідчить про його блокування.

УВАГА
Не використовуйте ароматизовану воду, воду з конденсаційної сушильної машини, оцет, засоби для видалення накипу, засоби для прасування, хімічно очищену воду або інші хімікати, оскільки вони можуть пошкодити прилад.

ПІДГОТОВКА
Розсортуйте білизну для прасування відповідно до міжнародних символів на етикетці одягу або, якщо вони відсутні, відповідно до типу тканини.

Таблиця:

ПОЗНАЧЕННЯ НА ЕТИКЕТКАХ	ТИП МАТЕРІАЛУ	РЕГУЛЮВАННЯ ТЕРМОСТАТА

	Шовк - вовна	Низька температура -
	Синтетичне волокно	Середня температура - -
	Бавовна	Висока температура - - -
	НЕ ПРАСУВАТИ	

Примітка: Якщо ваша тканина виготовлена з різних типів волокон, завжди вибирайте найнижчу температуру прасування для цього складу волокон. Починайте прасувати одяг, який потребує низької температури; це скорочує час очікування (прасці потрібно менше часу для нагрівання, ніж для охолодження) та усуває ризик спалювання тканини.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ
Під час першого використання пристрою ви можете помітити невелику кількість диму та почути шуми, що доносяться з пластику. Це цілком нормально і зникне через короткий час. Після планової перевірки на герметичність у новому пристрої може залишатися невелика кількість води.

Розмістіть пристрій на стабільній та рівній поверхні.
Примітка: З міркувань безпеки рекомендується використовувати стійку прасувальну дошку.

ФУНКЦІЯ ПРАСУВАННЯ З ПАРОЮ / БЕЗ ПАРИ
Переконайтеся, що в резервуарі (H) достатньо води.
1. Підключіть пристрій до заземленої розетки.
2. Поверніть ручку регулювання температури (C), щоб відрегулювати температуру.
Пара з'явиться лише тоді, коли ручку регулювання температури (C) встановлено на 3 або вище.
3. Натисніть кнопку живлення (A), кнопка засвітиться червоним, індикатор нагрівання (B) засвітиться та почне блимати, коли буде досягнуто відповідної температури, індикатор перестане блимати.
4. Натисніть кнопку розблокування транспортного блокування (E) (рис. 2), щоб від'єднати праску від основи (I).
5. Натисніть і утримуйте кнопку пари (D), щоб розпочати прасування з парою.
Пара з'явиться лише тоді, коли ручку регулювання температури (C) встановлено на рівень 3 або вище.

*Для сухого прасування (без пари) не натискайте курок пари (D)

*Щоб розгладити стійкі складки, скористайтеся функцією додаткової пари.
Швидке подвійне натискання курка пари (D) (рис. 3) активує режим парового удару. Ручку регулювання температури (C) необхідно встановити на рівень 3 або вище.

6. Після використання поверніть ручку регулювання температури (C) у положення «0».
7. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
8. Після кожного використання переконайтеся, що резервуар для води (H) порожній.

Примітка: Не використовуйте функцію пари для одягу або тканин, які носять люди чи тварини. Температура занадто висока.

Примітка: Під час першого використання може знадобитися до 45 секунд, щоб почати виходити пара.
Примітка: Насос активується щоразу, коли ви натискаєте кнопку пари (D). Коли резервуар порожній, звук насоса стає голоснішим.

ФУНКЦІЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО ПРАСУВАННЯ З ПАРОЮ
Вертикальна система прасування з парою дозволяє використовувати праску у вертикальному положенні. Це особливо корисно для розгладження одягу та штор.
Переконайтеся, що в резервуарі достатньо води.
1. Підключіть пристрій до заземленої розетки.
2. Поверніть ручку регулювання температури (C), щоб відрегулювати температуру. Пара з'явиться лише тоді, коли ручку регулювання температури (C) встановлено на рівень 3 або вище.
3. Натисніть кнопку живлення (A). Кнопка засвітиться червоним, індикатор нагрівання (B) засвітиться та почне блимати. Коли буде досягнуто потрібної температури, індикатор перестане блимати.
4. Натисніть кнопку розблокування транспортного блокування (E) (рис. 2), щоб від'єднати праску від основи (I).
5. Натисніть і утримуйте кнопку пари (D), щоб розпочати прасування з парою. Пара виходитиме лише тоді, коли регулятор температури (C) встановлено на рівень 3 або вище.
5. Повісьте одяг на вішалку для одягу та розтягніть його однією рукою.
6. Тримайте праску вертикально іншою рукою та натисніть і утримуйте курок пари (D), щоб розпочати відпарювання. Пара виходитиме лише тоді, коли регулятор температури (C) встановлено на 3 або вище. Злегка торкніться тканини праскою, щоб розгладити складки.
7. Після використання поверніть ручку регулювання температури (I) у положення «0».
8. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
9. Після кожного використання переконайтеся, що резервуар для води порожній.
Примітка: Не використовуйте функцію пари для одягу або тканин, які носять люди чи тварини. Температура занадто висока.

ФУНКЦІЯ САМООЧИЩЕННЯ
Пристрій оснащений системою самоочищення під назвою «Self-Clean», яка дозволяє регулярно видаляти накип та чистити, запобігаючи появі плям та зниженню продуктивності пари.
1. Наповніть резервуар водою до рівня «MAX». Не використовуйте оцет або інші рідини для видалення накипу в резервуарі для води.
2. Підключіть пристрій до заземленої розетки.
3. Поверніть ручку регулювання температури (C) до упору праворуч до положення "MAX"
4. Натисніть кнопку живлення (A). Кнопка засвітиться червоним, індикатор нагрівання (B) засвітиться та почне блимати. Коли буде досягнуто потрібної температури, індикатор перестане блимати.
4. Натисніть кнопку розблокування транспортного блокування (E) (рис. 2), щоб від'єднати праску від основи (I).
4. Тримайте праску горизонтально над раковиною. Натисніть і утримуйте кнопку «Самоочищення» (F) протягом двох секунд.
5. Пара та окріп, що містять солі та мінерали, що накопичилися в паровій камері після попереднього використання, почнуть витікати з отворів у прес-плиті.
6. Функція самоочищення працюватиме приблизно 90 секунд, після чого ви почуєте звуковий сигнал, зачекайте, поки з підошви перестане виходити пара.
Увага: Вода, що видається під час циклу самоочищення, дуже гаряча. Будьте дуже обережні, щоб вона не потрапила на вас.
7. Від'єднайте праску від мережі та зачекайте, поки вона повністю охолоне.
8. Протріть підошву праски холодною вологою ганчіркою.

СИСТЕМА АНТИВАПНЯНОГО НАЛІТУ
Спеціальний фільтр всередині резервуара для води пом'якшує воду та запобігає утворенню накипу в підошві праски. Фільтр довговічний і не потребує заміни.
1. Використовуйте лише воду з-під крана.
2. Дистильована та демінералізована вода робить систему боротьби з накипом неефективною, змінюючи її фізико-хімічні властивості.

СИСТЕМА ПРОТИ КРАПЛЕННЯ
Праска оснащена функцією «крапля-стоп»: праска автоматично припиняє подачу пари, коли температура занадто низька, щоб запобігти стіканню води з підошви.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

Пристрій автоматично вимикається через 10 хвилин бездіяльності.
Щоб знову ввімкнути праску, натисніть кнопку живлення (A), і вона почне нагріватися.

ЕКО-РЕЖИМ
Використовуючи режим «ECO» (зменшена подача пари), ви можете заощадити енергію без шкоди для результату прасування.
Щоб активувати режим «ECO», натисніть кнопку ECO (G) – засвітиться зелений світлодіод.
Щоб вимкнути режим «ECO», знову натисніть кнопку (G), і світлодіод згасне.

ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ:
Вимкніть пристрій, утримуючи кнопку (A), та вийміть вилку з розетки.
Вилийте воду з резервуара (K).
Натисніть кнопку блокування транспортування (рис. 2), щоб зафіксувати праску на основі.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ
Перед чищенням від'єднайте прилад від мережі та зачекайте, поки він достатньо охолоне.
1. Протріть підошву праски вологою ганчіркою та неабразивним (рідким) засобом для чищення.
2. Якщо волокно прилипло до підошви праски, протріть її вологою ганчіркою з оцтом.
3. Ніколи не використовуйте сильні кислоти або луги, щоб уникнути пошкодження підошви праски.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ: AD5047 / AD5048
Напруга: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Потужність: 2600-3100 Вт
Споживання енергії у вимкненому стані: 0,44 Вт
Тиск пари: 8 бар

Об'єм резервуара для води 1,5 л

Обережно: Гаряча поверхня:

Температура доступних поверхонь під час роботи може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та

служить тій самій меті, що й доставлена техніка.
Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.
Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га ни за једну другу сврху осим за коју је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50-60Hz. Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.
6. Увек искључите уређај из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу

течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).
8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
14. Ради додатне заштите, препоручује се уградња заштитног уређаја (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
15. Ако је неопходан продужни кабл, користите само онај са уземљењем и предвиђеним за снагу оптерећења не мању од пегле која је на њега повезана. Други („нижи“) продужни каблови могу се прегрејати. Кабл треба поставити тако да се спречи случајно повлачење или спотицање.
16. Увек искључите пеглу из струје пре него што је напуните водом или када пегла није у употреби.
17. Додиривање вруће плоче за пеглање или контакт са врућом паром или водом може изазвати опекотине. Будите опрезни када окрећете

пеглу наопачке, јер у резервоару може бити врућe воде чак и након што је пегла искључена из струје.
18. НЕ дозволите да врућа пегла буде у контакту са тканинама или запаљивим материјалима предуго.
19. Пазите да кабл за напајање не додирује врућу плочу за пеглање. Оставите пеглу да се потпуно охлади пре складиштења.
20. Ако пеглу не користите чак ни кратко време, искључите опцију паре.
21. Ни под којим условима не треба пеглати одећу или материјале који су на људима или животињама.
22. Никада не усмеравајте пару на људе или животиње.
23. Пеглу треба користити на стабилној, равној површини и треба је постављати само на такву површину.
24. Не сипајте воду са хемијским, мирисним или адитивима за уклањање каменца у резервоар.
25. Не пунити резервоар за воду изнад нивоа MAX.
26. Утикач за напајање мора бити извучен из утичнице пре пуњења резервоара водом (у случају пегли са парним влажењем и пегли са распршивачем).
27. Отвор за пуњење резервоара за воду не сме се отварати током пеглања.

ОПИС УРЕЂАЈА
A. Дугме за укључивање/искључивање
Б. Индикаторска лампица спремности за рад
C. Дугме за контролу температуре
D. Функција испуштања паре / додатне паре
E. Дугме за закључавање
F. Дугме за самочишћење „SELF-CLEAN“
G. Дугме за ECO функцију
H. Уклоњиви резервоар за воду
I. База уређаја

1. Црево за пару
2. Кабл за напајање са утикачем
3. Плоча за пеглање
4. Гвоздена платформа

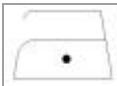
ПУЊЕЊЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДУ (сл. 1)
Напуните резервоар за воду (H) пре сваке употребе или када ниво воде падне испод минималне ознаке.
1. Уклоните резервоар (H) са основе (I).

2. Напуните резервоар водом до ознаке MAX.
3. Вратите резервоар назад у базу
4. Притисните врх резервоара док не чујете клик који указује да је закључан.

ПАЖЊА
Не користите мирисну воду, воду из кондензационе сушилице, сирће, средства за уклањање каменца, средства за пеглање, воду хемијски уклоњену из воде или друге хемикалије, јер могу оштетити уређај.

ПРИПРЕМА
Веш за пеглање сортирајте према међународним симболима на етикети одеће или, ако један недостаје, према врсти тканине.

Табела:

ОЗНАКЕ НА ЕТИКЕТАМА	ВРСТА МАТЕРИЈАЛА	ПОДЕШАВАЊЕ ТЕРМОСТАТА
	Свила - вуна	Ниска температура -
	Синтетичка влакна	Просечна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	НЕ ПЕГЛАТИ	

Напомена: Ако је ваша тканина направљена од различитих врста влакана, увек изаберите најнижу температуру пеглања за тај састав влакана. Почните да пеглате одећу која захтева ниску температуру; ово скраћује време чекања (пегли је потребно мање времена да се загреје него да се охлади) и елиминише ризик од сагоревања тканине.

ПРВА УПОТРЕБА
Приликом прве употребе уређаја, можете приметити малу количину дима и чути буку која долази из пластике. Ово је потпуно нормално и престаће након кратког времена. Мала количина воде може остати у потпуно новом уређају након рутинских провера цурења.

Поставите уређај на стабилну и равну површину.
Напомена: Из безбедносних разлога, препоручује се употреба стабилне даске за пеглање.

ФУНКЦИЈА ПЕГЛАЊА НА ПАРУ / БЕЗ ПАРЕ
Уверите се да у резервоару (H) има довољно воде.
1. Прикључите уређај на уземљену утичницу.
2. Окрените дугме за контролу температуре (C) да бисте подесили температуру.
Пара ће се појавити само када је дугме за контролу температуре (C) подешено на 3 или више.

3. Притисните дугме за напајање (A), дугме ће засветлети црвено, индикаторска лампица загревања (Б) ће се упалити и почети да трепери, када се достигне одговарајућа температура, индикаторска лампица ће престати да трепери.
4. Притисните дугме за отпуштање транспортне блокаде (E) (сл. 2) да бисте одвојили пеглу од базе (I).
5. Притисните и држите дугме за пару (D) да бисте започели пеглање на пару.
Пара ће се појавити само када је дугме за контролу температуре (C) подешено на ниво 3 или више.

*За суво пеглање (без паре), не притискајте окидач за пару (D)

*Да бисте уклонили тврдокорне наборе, користите функцију додатне паре.
Брзим притиском на окидач за пару (D) (сл. 3) два пута активира се режим млаз паре. Дугме за контролу температуре (C) мора бити подешено на ниво 3 или више.

6. Након употребе, окрените дугме за контролу температуре (C) у положај „0“.
7. Искључите кабл за напајање из зидне утичнице.
8. Након сваке употребе, уверите се да је резервоар за воду (H) празан.

Напомена: Не користите функцију паре на одећи или тканинама које носе људи или животиње. Температура је превисока.
Напомена: Приликом прве употребе, може проћи и до 45 секунди да пара почне да излази.
Напомена: Пумпа се активира сваки пут када притиснете окидач за пару (D). Када је резервоар празан, звук пумпе постаје гласнији.

ФУНКЦИЈА ВЕРТИКАЛНОГ ПЕГЛАЊА НА ПАРУ
Вертикални систем за пеглање на пару вам омогућава да користите пеглу у вертикалном положају. Ово је посебно корисно за уклањање бора са одеће и завеса које виси.
Уверите се да има довољно воде у резервоару.
1. Прикључите уређај на уземљену утичницу.
2. Окрените дугме за контролу температуре (C) да бисте подесили температуру. Пара ће се појавити само када је дугме за контролу температуре (C) подешено на ниво 3 или више.
3. Притисните дугме за напајање (A) дугме ће засветлети црвено, индикаторска лампица загревања (Б) ће се упалити и почети да трепери, када се достигне одговарајућа температура, индикаторска лампица ће престати да трепери.
4. Притисните дугме за отпуштање транспортне блокаде (E) (Сл. 2) да бисте одвојили пеглу од базе (I).
5. Притисните и држите дугме за пару (D) да бисте покренули пеглање на пару. Пара ће излазити само када је точкић за контролу температуре (C) подешен на ниво 3 или више.
5. Окачите одећу на вешалицу и растегните је једном руком.
6. Држите пеглу усправно другом руком и притисните и држите окидач за пару (D) да бисте покренули парење. Пара ће излазити само када је точкић за контролу температуре (C) подешен на подешавање 3 или више. Лагано додирните тканину пеглом да бисте уклонили наборе.
7. Након употребе, окрените дугме за контролу температуре (I) у положај „0“.
8. Искључите кабл за напајање из зидне утичнице.
9. Након сваке употребе, уверите се да је резервоар за воду празан.
Напомена: Не користите функцију паре на одећи или тканинама које носе људи или животиње. Температура је превисока.

ФУНКЦИЈА САМОЧИШЋЕЊА
Уређај је опремљен системом за самочишћење под називом „Self-Clean“, који омогућава редовно уклањање каменца и чишћење, спречавајући мрље и смањење перформанси паре.
1. Напуните резервоар водом до нивоа „MAX“. Не користите сирће или друге течности за уклањање каменца у резервоару за воду.
2. Прикључите уређај на уземљену утичницу.
3. Окрените дугме за контролу температуре (C) до краја удесно у положај „MAX“
4. Притисните дугме за напајање (A) дугме ће засветлети црвено, индикаторска лампица загревања (Б) ће се упалити и почети да трепери, када се достигне одговарајућа температура, индикаторска лампица ће престати да трепери.
4. Притисните дугме за отпуштање транспортне блокаде (E) (Сл. 2) да бисте одвојили пеглу од базе (I).
4. Држите пеглу хоризонтално изнад судопера. Притисните и држите дугме „Самочишћење“ (F) две секунде.
5. Пара и кључала вода које садрже соли и минерале који су се накупили у комори за пару од претходних употреба почеће да истичу из рупа на плочи за пресовање.
6. Функција самочишћења ће трајати приближно 90 секунди, након чега ћете чути звучни сигнал, сачекајте док пара не престане да излази из плоче за глачање.
Упозорење: Вода која се испушта током циклуса самочишћења је веома врућа. Будите веома опрезни да не падне на вас.

7. Искључите пеглу из струје и сачекајте да се потпуно охлади.
8. Обришите плочу за глачање хладном, влажном крпом.

СИСТЕМ ПРОТИВ КАМЕНЦА
Специјални филтер унутар резервоара за воду омекшава воду и спречава накупљање каменца у плочи пегле. Филтер је издржљив и не захтева замену.
1. Користите само воду из славине.
2. Дестилована и деминерализована вода чини систем против каменца неефикасним мењајући његова физичко-хемијска својства.

СИСТЕМ ПРОТИВ КАПАЊА
Пегла је опремљена функцијом заустављања капљања: пегла аутоматски престаје да пари када је температура прениска како би се спречило капљање воде са плоче за глачање.

СИСТЕМ АУТОМАТСКОГ ИСКЉУЧЕЊА
Уређај се аутоматски искључује након 10 минута неактивности.
Да бисте је поново укључили, притисните дугме за напајање (A) и пегла ће почети да се загрева.

ЕКО РЕЖИМ
Коришћењем „ECO“ режима (смањена снага паре) можете уштедети енергију без угрожавања резултата пеглања.
Да бисте активирали „ECO“ режим, притисните дугме ECO (G) - зелена ЛЕД лампица ће се упалити.
Да бисте искључили „ECO“ режим, поново притисните дугме (G) и LED диода ће се угасити.

НАКОН ПЕГЛАЊА:
Искључите уређај држећи притиснуто дугме (A) и извуците утикач из мрежне утичнице.
Сипајте воду из резервоара (K).
Притисните дугме за закључавање током транспорта (Сл. 2) да бисте закључали пеглу на бази.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ
Пре чишћења, искључите уређај из струје и сачекајте да се довољно охлади.
1. Обришите плочу пегле влажном крпом и неабразивним (течним) средством за чишћење.
2. Ако су влакна залепљена за плочу за глачање, обришите је влажном крпом са сирћетом.
3. Никада не користите јаке киселине или алкалије како бисте избегли оштећење плоче за глачање.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ: AD5047 / AD5048
Напон: 220-240V ~ 50-60Hz
Снага: 2600W-3100W
Потрошња енергије у искљученом стању: 0,44 W
Притисак паре: 8 бара
Капацитет резервоара за воду 1,5 л

Опрез: Врућа површина:

	Температура доступних површина током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, ставовима 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте", која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.

4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

(AR) الدليل

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

١. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
٣. يجب توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مؤرض ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠-٦٠ هرتز فقط. لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل عدة أجهزة كهربائية بدائرة كهربائية واحدة في نفس الوقت.
٤. توخَّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لأي شخص لا يعرفه باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قِبل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية

استخدامه بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع الأطفال من تنظيفه وصيانته إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشراف.
٦. افصل الجهاز دائمًا عن مقبس الطاقة بعد الاستخدام، وذلك بإمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
٧. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرّض الجهاز للظروف الجوية (مثل المطر والشمس) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (مثل الحمامات وأكواخ التخييم الرطبة).
٨. افحص حالة سلك الطاقة دوريًا. في حال تلفه، يُنصح باستبداله لدى ورشة صيانة مؤهلة لتجنب أي خطر.
٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو كان معطلاً. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تُجرى جميع الإصلاحات بواسطة مراكز خدمة معتمدة فقط. قد تُشكل الإصلاحات غير السليمة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
13. لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس الكهربائي دون مراقبة.
١٤. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مُصنّف لا يتجاوز ٣٠ مللي أمبير. استشر كهربائيًا مؤهلًا لهذا الغرض.
١٥. إذا كنتَ بحاجة إلى سلك تمديد، فاستخدم سلكًا مزودًا بطرف تأريض ومصممًا لحمل طاقة لا يقل عن المكواة المتصلة به. قد ترتفع درجة حرارة أسلاك التمديد الأخرى ("الأقل") بشكل مفرط. يجب وضع السلك في مكان يمنع السحب أو التعثر العرضي.
16. افصل المكواة دائمًا عن التيار الكهربائي قبل ملئها بالماء أو عندما لا تكون قيد الاستخدام.
١٧. قد يُسبب لمس قاعدة المكواة الساخنة أو ملامستها للبخار الساخن أو الماء حروقًا. توخَّ الحذر عند قلب المكواة رأسًا على عقب، فقد يبقى الماء الساخن في الخزان حتى بعد فصل المكواة عن الكهرباء.
18. لا تسمح للمكواة الساخنة بالبقاء على اتصال بالأقمشة أو المواد القابلة للاشتعال لفترة طويلة.

١٩. احرص على عدم ملامسة سلك الطاقة لقاعدة المكواة الساخنة. اترك المكواة تبرد تمامًا قبل تخزينها.
20. إذا لم تستخدم المكواة حتى لفترة قصيرة، قم بإيقاف تشغيل خيار البخار.
21. لا يجوز لك تحت أي ظرف من الظروف كي الملابس أو المواد التي يلمسها الأشخاص أو الحيوانات.
22. لا توجه البخار أبدًا نحو الأشخاص أو الحيوانات.
23. يجب استخدام المكواة على سطح ثابت ومستوٍ، ويجب وضعها فقط على مثل هذا السطح.
24. لا تصب الماء المضاف إليه مواد كيميائية أو عطرية أو مواد مزيلة للترسبات في الخزان.
25. لا تملأ خزان المياه فوق مستوى الحد الأقصى.
26. يجب إزالة قابس الطاقة من المقبس قبل ملء الخزان بالماء (في حالة المكواة ذات الترطيب بالبخار والمكواة ذات البخاخ).
27. لا يجوز فتح فتحة ملء خزان المياه أثناء الكي.

وصف الجهاز
أ. زر التشغيل/الإيقاف
ب. مؤشر الضوء جاهز للتشغيل
ج. مقبض التحكم في درجة الحرارة
د. إطلاق البخار / وظيفة البخار الإضافي
هـ. زر القفل
و. زر التنظيف الذاتي "التنظيف الذاتي"
G. زر وظيفة ECO
ح. خزان مياه قابل للإزالة
I. قاعدة الجهاز

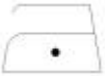
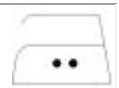
1. خرطوم البخار
2. سلك الطاقة مع القابس
3. قاعدة المكواة
4. منصة حديدية

ملء خزان المياه (الشكل 1)
املأ خزان المياه (H) قبل كل استخدام أو عندما ينخفض مستوى المياه إلى ما دون الحد الأدنى.
1. قم بإزالة الخزان (H) من القاعدة (I).
2. املأ الخزان بالماء حتى علامة MAX.
3. ضع الخزان مرة أخرى في القاعدة
4. اضغط على الجزء العلوي من الخزان حتى تسمع صوت نقرة تشير إلى أنه مغلق.

انتباه
لا تستخدم الماء المعطر، أو الماء من مجفف المكثف، أو الخل، أو عوامل إزالة الترسبات الكلسية، أو عوامل الكي، أو الماء المزيل للترسبات الكلسية كيميائيًا، أو المواد الكيميائية الأخرى، فقد تتسبب في تلف الجهاز.

تحضير
قم بفرز الملابس التي سيتم كيها حسب الرموز الدولية الموجودة على ملصق الملابس، أو في حالة عدم وجود رمز، حسب نوع القماش.

طاولة:

العلامات على الملصقات	نوع المادة	ضبط منظم الحرارة
	الحرير - الصوف	درجة حرارة منخفضة -
	الألياف الصناعية	متوسط درجة الحرارة - -
	القطن	درجة حرارة عالية - - -
	لا يكوى	

ملاحظة: إذا كان قماشك مصنوعًا من أنواع ألياف مختلفة، فاختر دائمًا أقل درجة حرارة كيّ مناسبة لنوع الألياف. ابدأ بكي الملابس التي تتطلب درجة حرارة منخفضة؛ فهذا يُقلل وقت الانتظار (تحتاج المكواة إلى وقت أقل للتسخين من وقت التبريد) ويمنع خطر حرق القماش.

الاستخدام الأول
عند استخدام الجهاز لأول مرة، قد تلاحظ انبعاث دخان خفيف وسماع أصوات من البلاستيك. هذا أمر طبيعي تمامًا وسيزول بعد فترة قصيرة. قد تبقى كمية صغيرة من الماء في الجهاز الجديد بعد فحص التسربات الدوري.

ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي.
ملحوظة: لأسباب تتعلق بالسلامة، يوصى باستخدام لوح كي ثابت.

وظيفة الكي بالبخار / بدون بخار
تأكد من وجود كمية كافية من الماء في الخزان (H).
1. قم بتوصيل الجهاز بمأخذ طاقة مؤرض.
2. قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (C) لضبط درجة الحرارة.
سيظهر البخار فقط عندما يتم ضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (C) على 3 أو أعلى.
3. اضغط على زر الطاقة (أ)، سوف يضيء الزر باللون الأحمر، وسوف يضيء مؤشر التسخين (ب) ويبدأ في الوميض، وعندما يتم الوصول إلى درجة الحرارة المناسبة سيتوقف مؤشر التسخين عن الوميض.
4. اضغط على زر تحرير قفل النقل (E) (الشكل 2) لفصل المكواة عن القاعدة (I).
5. اضغط مع الاستمرار على زر البخار (D) لبدء الكي بالبخار.
سيظهر البخار فقط عندما يتم ضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (C) على المستوى 3 أو أعلى.

*بالنسبة للكي الجاف (بدون بخار)، لا تضغط على زر البخار (D)

*لإزالة التجاعيد العنيدة، استخدم وظيفة البخار الإضافية.
الضغط على زر البخار (D) (الشكل 3) مرتين سريعًا يُفعّل وضع دفقة البخار. يجب ضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (C) على المستوى 3 أو أعلى.

6. بعد الاستخدام، قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (C) إلى الوضع "0".
7. افصل سلك الطاقة من مأخذ الحائط.
8. بعد كل استخدام، تأكد من أن خزان المياه (H) فارغ.

ملاحظة: لا تستخدم خاصية البخار على الملابس أو الأقمشة التي يرتديها الناس أو الحيوانات. درجة الحرارة مرتفعة جدًا.

ملاحظة: عند الاستخدام لأول مرة، قد يستغرق الأمر ما يصل إلى 45 ثانية حتى يبدأ البخار في الخروج.
ملاحظة: تُفعّل المضخة عند كل ضغطة على زر البخار (D). عندما يفرغ الخزان، يرتفع صوت المضخة.

وظيفة الكي بالبخار العمودي
يتيح لك نظام الكيّ بالبخار العمودي استخدام المكواة في وضع رأسي. وهذا مفيدٌ بشكل خاص لإزالة التجاعيد من الملابس والستائر المعلقة.
تأكد من وجود كمية كافية من الماء في الخزان.
1. قم بتوصيل الجهاز بمأخذ طاقة مؤرض.
٢. أدر مقبض التحكم في درجة الحرارة (C) لضبط درجة الحرارة. سيظهر البخار فقط عند ضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (C) على المستوى ٣ أو أعلى.
3. اضغط على زر الطاقة (A) سوف يضيء الزر باللون الأحمر، وسوف يضيء مؤشر التسخين (ب) ويبدأ في الوميض، وعندما يتم الوصول إلى درجة الحرارة المناسبة سيتوقف مؤشر التسخين عن الوميض.
4. اضغط على زر تحرير قفل النقل (E) (الشكل 2) لفصل المكواة عن القاعدة (I).
٥. اضغط مع الاستمرار على زر البخار (D) لبدء الكي بالبخار. سيخرج البخار فقط عند ضبط قرص التحكم في درجة الحرارة (C) على المستوى ٣ أو أعلى.
5. علق الثوب على علاقة الملابس ثم قم بتمديده بيد واحدة.
٦. أمسك المكواة بشكل مستقيم بيدك الأخرى، واضغط باستمرار على زر البخار (D) لبدء عملية التبخير. سيخرج البخار فقط عند ضبط قرص التحكم في درجة الحرارة (C) على الإعداد ٣ أو أعلى. المس القماش برفق بالمكواة لإزالة التجاعيد.
7. بعد الاستخدام، قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى الوضع "0".
8. افصل سلك الطاقة من مأخذ الحائط.
9. بعد كل استخدام، تأكد من أن خزان المياه فارغ.
ملاحظة: لا تستخدم خاصية البخار على الملابس أو الأقمشة التي يرتديها الناس أو الحيوانات. درجة الحرارة مرتفعة جدًا.

وظيفة التنظيف الذاتي
تم تجهيز الجهاز بنظام التنظيف الذاتي المسمى "التنظيف الذاتي"، والذي يسمح بإزالة الترسبات الكلسية والتنظيف بشكل منتظم، مما يمنع البقع وانخفاض أداء البخار.
١. املأ الخزان بالماء حتى الحد الأقصى. لا تستخدم الخل أو أي سوائل أخرى لإزالة الترسبات الكلسية فيه.
2. قم بتوصيل الجهاز بمأخذ طاقة مؤرض.
3. أدر مقبض التحكم في درجة الحرارة (C) إلى أقصى اليمين حتى وضع "MAX"
4. اضغط على زر الطاقة (A) سوف يضيء الزر باللون الأحمر، وسوف يضيء مؤشر التسخين (ب) ويبدأ في الوميض، وعندما يتم الوصول إلى درجة الحرارة المناسبة سيتوقف مؤشر التسخين عن الوميض.
4. اضغط على زر تحرير قفل النقل (E) (الشكل 2) لفصل المكواة عن القاعدة (I).
٤. ثبّت المكواة أفقيًا فوق الحوض. اضغط باستمرار على زر "التنظيف الذاتي" (F) لمدة ثانيتين.
5. سيبدأ البخار والماء المغلي المحتوي على الأملاح والمعادن التي تراكمت في غرفة البخار من الاستخدامات السابقة بالتدفق من الفتحات الموجودة في لوحة الضغط.
6. ستعمل وظيفة التنظيف الذاتي لمدة 90 ثانية تقريبًا، وبعدها ستسمع صوت تنبيه، انتظر حتى يتوقف البخار عن الخروج من قاعدة المكواة.
تحذير: الماء المُستخدم أثناء دورة التنظيف الذاتي ساخن جدًا. احذر بشدة من سقوطه عليك.
7. افصل المكواة عن الكهرباء وانتظر حتى تبرد تمامًا.
8. امسح لوح المكواة بقطعة قماش باردة ورطبة.

نظام مضاد للجير
فلتر خاص داخل خزان المياه يُنعم الماء ويمنع تراكم الترسبات الكلسية على قاعدة المكواة. الفلتر متين ولا يحتاج إلى استبدال.
1. استخدم ماء الصنبور فقط.
2. الماء المقطر ومنزوع المعادن يجعل نظام مكافحة الترسبات الكلسية غير فعال عن طريق تغيير خصائصه الفيزيائية والكيميائية.

نظام منع التنقيط
تم تجهيز المكواة بوظيفة إيقاف التنقيط: حيث تتوقف المكواة تلقائيًا عن التبخير عندما تكون درجة الحرارة منخفضة للغاية لمنع تنقيط الماء من قاعدة المكواة.

نظام الإغلاق التلقائي
يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد 10 دقائق من عدم النشاط.
لتشغيله مرة أخرى، اضغط على زر الطاقة (A) وسيبدأ المكواة في التسخين.

الوضع الاقتصادي
من خلال استخدام وضع "ECO" (انخفاض إنتاج البخار)، يمكنك توفير الطاقة دون المساس بنتيجة الكي.
لتنشيط وضع "ECO"، اضغط على زر ECO (G) - سيضيء مؤشر LED الأخضر.
لإيقاف تشغيل وضع "ECO"، اضغط على الزر (G) مرة أخرى وسوف ينطفئ مؤشر LED.

بعد الكي:
قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق الضغط على الزر (أ) ثم قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة الرئيسي.
صب الماء خارج الخزان (ك).
اضغط على زر قفل النقل (الشكل 2) لقفل المكواة على القاعدة.

التنظيف والصيانة
قبل التنظيف، افصل الجهاز عن الكهرباء وانتظر حتى يبرد بدرجة كافية.
1. امسح قاعدة المكواة بقطعة قماش مبللة ومنظف غير كاشط (سائل).
2. إذا كانت الألياف عالقة في قاعدة المكواة، استخدم قطعة قماش مبللة بالخل لمسح قاعدة المكواة.
3. لا تستخدم أبدًا حمضًا أو قلويًا قويًا لتجنب إتلاف لوحة النعل.

البيانات الفنية: AD5047 / AD5048
الجهد: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز
الطاقة: 2600 واط - 3100 واط
استهلاك الطاقة في حالة إيقاف التشغيل: 0.44 واط
ضغط البخار: 8 بار
سعة خزان المياه 1.5 لتر

:الـ ساخن الـ سطح :تـ حذيـ ر

	قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يُمكن الوصول إليها مرتفعة أثناء التشغيل. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.

من أجل البيئة. معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. عملاً بالفقرتين 1 و2 من المادة 13 من قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، نُعلمكم بالتعامل السليم مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية:
1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - ويتأكد ذلك من خلال وضع علامة على شكل "سلة مهملات مشطوبة"، مما يتطلب جمع هذا النوع من النفايات بشكل انتقائي.
٢. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، قد تُشكل، في حال تسربها إلى البيئة، تهديدًا خطيرًا لصحة وحياة الإنسان والكائنات الحية. ويمكن أن تُسبب هذه المواد العديد من الأمراض الصحية، مثل ضعف البصر والسمع والكلام. كما يُمكن أن تُلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتُسبب أمراضًا جلدية. كما يُمكن أن تُؤثر المواد الضارة سلبًا على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتُسبب السرطان. وقد يُشكل تناول النباتات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المُشتقة منها، خطرًا على الصحة.
3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.
٤. للأسر دورٌ هامٌ في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دورًا محوريًا في نظام إدارة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرةً إلى نقاط التجميع المعتمدة، ويساهم في الحد من العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات في أماكن غير مخصصة.
بالإضافة إلى ذلك، يُرجى إعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم الأجهزة المنزلية للمشتري، يلتزم الموزع باستلامها مجانًا من نقطة التسليم، شريطة أن تكون من نفس نوع الجهاز المُسلَّم وأن تؤدي نفس الغرض.
يجب التخلص من عبوات الكرتون وأكياس البولي إيثيلين في حاويات مخصصة لجمع النفايات البلدية الانتقائية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع وتخلص منفصلة.
لا ترمي الجهاز في حاوية النفايات البلدية!!
الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، يرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50-60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya avadanlığın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verildiyi və bununla bağlı risklərdən xəbərdar olduğu halda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmayan və nəzarət altında olmadıqda uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadə etdikdən sonra həmişə cihazı elektrik rozetkasından əlinizlə tutaraq ayırın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə kabinləri)

istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya nasazdırsa istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazları müayinə və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.
11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
13. Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
15. Uzatma kabeli lazımdırsa, yalnız torpaqlama pinli və ona qoşulmuş dəmirdən aşağı olmayan güc yükü üçün nəzərdə tutulmuş birini istifadə edin. Digər ("aşağı") uzatma kabelləri həddindən artıq qıza bilər. Şnurun təsadüfən çəkilməsi və ya bükülməsinin qarşısını almaq üçün yerləşdirilməlidir.
16. Ütünü su ilə doldurmazdan əvvəl və ya ütü istifadə edilmədikdə həmişə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.
17. İsti altlığa toxunmaq və ya isti buxar və ya su ilə təmasda olmaq yanıqlara səbəb ola bilər. Ütünü ters çevirərkən diqqətli olun, belə ki, ütü elektrik şəbəkəsindən çıxarıldıqdan sonra da çəndə hələ də isti su qala bilər.
18. İsti ütünün parçalar və ya yanan materiallarla çox uzun müddət

təmasda qalmasına icazə verməyin.
19. Ehtiyatlı olun ki, elektrik naqilinin isti altlığa toxunmasın. Saxlamadan əvvəl ütünün tamamilə soyumasına icazə verin.
20. Əgər ütüdən qısa müddət də olsa istifadə etmirsinizsə, buxar seçimini söndürün.
21. Heç bir halda insanların və ya heyvanların üzərində olan paltar və ya materialları ütüləməməlisiniz.
22. Buxarı heç vaxt insanlara və ya heyvanlara yönəltməyin.
23. Dəmir sabit, bərabər səthdə istifadə edilməli və yalnız belə bir səthə yerləşdirilməlidir.
24. Kimyəvi, ətirli və ya kireç təmizləyici əlavələr olan suyu çənə tökməyin.
25. Su çənini MAX səviyyəsindən yuxarı doldurmayın.
26. Çəki su ilə doldurmazdan əvvəl (buxar nəmləndiricisi olan ütülərdə və çiləyici ilə ütülərdə) elektrik ştepselini rozetkadan çıxarmaq lazımdır.
27. Ütüləmə zamanı su çəninin doldurma ağzı açılmamalıdır.

CİHAZIN TƏSVİRİ
A. Yandırma/Söndürmə düyməsi
B. İşləməyə hazır göstərici işığı
C. Temperatur nəzarət düyməsi
D. Buxar buraxma / əlavə buxar funksiyası
E. Kilid düyməsi
F. Özünü təmizləmə düyməsi "ÖZÜNÜ TƏMİZLƏ"
G. ECO funksiya düyməsi
H. Çıxarılan su çəni
I. Cihaz bazası

1. Buxar şlanqı
2. Ştepəli elektrik kabeli
3. Dəmir altlıq
4. Dəmir platforma

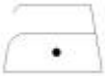
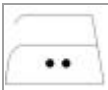
SU ÇƏNİNİN DOLDURULMASI (şək.1)
Hər istifadədən əvvəl və ya suyun səviyyəsi minimumdan aşağı düşəndə su çənini (H) doldurun.
1.Çanı (H) əsasdan (I) çıxarın.
2.Çanı MAX işarəsinə qədər su ilə doldurun.
3. Tankı yenidən bazaya qoyun
4.Bağlı olduğunu göstərən klik səsini eşidənə qədər çənin yuxarı hissəsini basın.

DİQQƏT
ətirli su, kondensator quruducusu suyu, sirkə, kireç təmizləyən maddələr, ütüləmə vasitələri, kimyəvi cəhətdən təmizlənmiş su və ya digər kimyəvi maddələrdən istifadə etməyin, onlar cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər.

HAZIRLIQ

Ütülənəcək camaşırxanaları geyim etiketindəki beynəlxalq işarələrə görə və ya biri yoxdursa, parça növünə görə çeşidləyin.

Cədvəl:

ETİKET ÜZRƏKİ İŞARƏTLƏR	MATERİAL NÖVÜ	TERMOSTATIN TƏNZİLƏNMƏSİ
	İpək - yun	Aşağı temperatur -
	Sintetik lif	Orta temperatur - -
	Pambıq	Yüksək temperatur - - -
	ÜTÜLMƏYİN	

Qeyd: Parçanız müxtəlif lif növlərindən ibarətdirsə, həmişə həmin lif tərkibi üçün ən aşağı ütüləmə temperaturunu seçin. Aşağı temperatur tələb edən paltarları ütüləməyə başlayın; bu, gözləmə müddətini qısaldır (ütü soyumaqdansa qızdırmaq üçün daha az vaxt lazımdır) və parçanın yanma riskini aradan qaldırır.

İLK İSTİFADƏ
Cihazı ilk dəfə istifadə edərkən siz az miqdarda tüstü hiss edə və plastikdən gələn səsləri eşidə bilərsiniz. Bu tamamilə normaldır və qısa müddətdən sonra keçəcək. Rutin sızma yoxlanışından sonra yeni cihazda az miqdarda su qala bilər.

Cihazı sabit və düz bir səthə qoyun.
Qeyd: Təhlükəsizliyə görə sabit ütü masasından istifadə etmək tövsiyə olunur.

BUHARLI ÜTÜLƏMƏ FONKSİYASI / BUHARSIZ
Çəndə (H) kifayət qədər su olduğundan əmin olun.
1. Cihazı torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun.
2. Temperaturu tənzimləmək üçün temperaturun tənzimlənməsi düyməsini (C) çevirin.
Buxar yalnız temperatur nəzarət düyməsi (C) 3 və ya daha yüksək səviyyəyə qoyulduqda görünəcək.
3. Güc düyməsini (A) basın, düymə qırmızı yanır, istilik göstərici işığı (B) yanıb sönməyə başlayır, müvafiq temperatura çatdıqda göstərici işığı yanıb-sönməyi dayandırır.
4.Ütünü əsasdan (I) ayırmaq üçün nəqliyyat kilidini buraxma düyməsini (E) (şək. 2) basın.
5. Buxarla ütüləməyə başlamaq üçün buxar açarını (D) basıb saxlayın.
Buxar yalnız temperatur nəzarət düyməsi (C) 3 və ya daha yüksək səviyyəyə qoyulduqda görünəcək.

*Quru ütüləmə üçün (buxarsız) buxar açarını (D) basmayın.

*İnadkar qırışları aradan qaldırmaq üçün əlavə buxar funksiyasından istifadə edin.
Buxar açarının (D) (şək.3) iki dəfə basılması buxar partlaması rejimini tez aktivləşdirir. Temperaturu idarə edən düymə (C) 3 və ya daha yüksək səviyyəyə qoyulmalıdır.

6. İstifadədən sonra temperatur tənzimləyici düyməsini (C) “0” vəziyyətinə çevirin.
7. Elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın.
8. Hər istifadədən sonra su çəninin (H) boş olduğundan əmin olun.

Qeyd: Buxar funksiyasından insanların və ya heyvanların geyindiyi paltar və ya parçalar üzərində istifadə etməyin. Temperatur çox yüksəkdir.
Qeyd: İlk dəfə istifadə edərkən buxarın çıxmağa başlaması 45 saniyəyə qədər çəkə bilər.
Qeyd: Buxar tetiğini (D) hər dəfə basdığınız zaman nasos işə düşür. Tank boş olduqda, nasosun səsi daha yüksək olur.

VERTİKAL BUHAR ÜTÜLƏNMƏ FUNKSİYASI
Şaquli buxarla ütüləmə sistemi ütüdən şaquli vəziyyətdə istifadə etməyə imkan verir. Bu, xüsusilə asılmış paltar və pərdələrdən qırışların aradan qaldırılması üçün faydalıdır.
Tankda kifayət qədər su olduğundan əmin olun.
1. Cihazı torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun.
2. Temperaturu tənzimləmək üçün temperaturun tənzimlənməsi düyməsini (C) çevirin. Buxar yalnız temperatur nəzarət düyməsi (C) 3 və ya daha yüksək səviyyəyə qoyulduqda görünəcək.
3. Güc düyməsini (A) basın, düymə qırmızı yanır, istilik göstərici işığı (B) yanır və yanıb-sönməyə başlayır, müvafiq temperatura çatdıqda göstərici işığı yanıb-sönməyi dayandırır.
4.Ütünü əsasdan (I) ayırmaq üçün nəqliyyat kilidini buraxma düyməsini (E) (Şəkil 2) basın.
5. Buxarla ütüləməyə başlamaq üçün buxar açarını (D) basıb saxlayın. Buxar yalnız temperatur tənzimləyicisi (C) 3 və ya daha yüksək səviyyəyə qoyulduqda çıxacaq.
5. Paltarı asılqanına asın və bir əlinizlə uzatın.
6. Digər əlinizlə ütüyü dik tutun və buxarlamağa başlamaq üçün buxar açarını (D) basıb saxlayın. Buxar yalnız temperatur tənzimləyicisi (C) 3 və ya daha yüksək parametrə qoyulduqda çıxacaq. Qırışları aradan qaldırmaq üçün parçaya dəmirlə yüngülcə toxunun.
7. İstifadədən sonra temperatur tənzimləyici düyməsini (I) “0” vəziyyətinə çevirin.
8. Elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın.
9. Hər istifadədən sonra su çəninin boş olduğundan əmin olun.
Qeyd: Buxar funksiyasından insanların və ya heyvanların geyindiyi paltar və ya parçalar üzərində istifadə etməyin. Temperatur çox yüksəkdir.

ÖZÜNÜ TƏMİZLƏMƏ FONKSİYASI
Qurğu müntəzəm kirəcdən təmizləməyə və təmizləməyə, ləkələrin yaranmasının qarşısını almağa və buxar məhsuldarlığının azalmasına imkan verən “Self-Clean” adlı özünütəmizləmə sistemi ilə təchiz edilmişdir.
1. Çəki "MAX" səviyyəsinə qədər su ilə doldurun. Su anbarında sirkə və ya digər kireç təmizləyən mayelərdən istifadə etməyin.
2. Cihazı torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun.
3. Temperaturu idarə edən düyməni (C) tam sağa "MAX" vəziyyətinə çevirin
4. Güc düyməsini (A) basın, düymə qırmızı yanır, istilik göstərici işığı (B) yanır və yanıb-sönməyə başlayır, müvafiq temperatura çatdıqda göstərici işığı yanıb-sönməyi dayandırır.
4.Ütünü əsasdan (I) ayırmaq üçün nəqliyyat kilidini buraxma düyməsini (E) (Şəkil 2) basın.
4. Dəmiri üfüqi vəziyyətdə lavabonun üzərində saxlayın. "Özünü Təmizləmə" düyməsini (F) iki saniyə basıb saxlayın.
5. Əvvəlki istifadələrdən buxar kamerasında yığılmış duzlar və minerallar olan buxar və qaynar su pres lövhəsindəki dəliklərdən axmağa başlayacaq.
6. Özünütəmizləmə funksiyası təxminən 90 saniyə işləyəcək, bundan sonra siz bip səsi eşidəcəksiniz, altlıqdan buxar çıxmağı dayandırana qədər gözləyin.
Xəbərdarlıq: Özünü təmizləmə dövrü ərzində buraxılan su çox istidir. Üzərinizə düşməmək üçün çox diqqətli olun.
7. Ütünü elektrik şəbəkəsindən ayırın və tam soyuyana qədər gözləyin.
8. Dabanını soyuq, nəm parça ilə silin.

Əhəng əleyhinə SİSTEM
Su çəninin içərisindəki xüsusi filtr suyu yumşaldır və altlıqda əhəng yığılmasının qarşısını alır. Filtr davamlıdır və dəyişdirilməsini tələb etmir.
1. Yalnız kran suyundan istifadə edin.
2. Distillə edilmiş və minerallardan təmizlənmiş su fiziki-kimyəvi xassələrini dəyişdirərək əhəng əleyhinə sistemi təsirsiz hala gətirir.

ANTİ DAMLAMA SİSTEMİ
Ütü damcılama funksiyası ilə təchiz olunub: suyun altlıqdan damlamasının qarşısını almaq üçün temperatur çox aşağı olduqda ütü avtomatik olaraq buxarlanmağı dayandırır.

AVTO BAĞLANMA SİSTEMİ
10 dəqiqəlik hərəkətsizlikdən sonra cihaz avtomatik olaraq sönür.
Onu yenidən yandırmaq üçün güc düyməsini (A) basın və ütü qızmağa başlayacaq.

EKO REJİM
"EKO" rejimindən (azaldılmış buxar çıxışı) istifadə etməklə siz ütüləmə nəticəsini pozmadan enerjiyə qənaət edə bilərsiniz.
"EKO" rejimini aktivləşdirmək üçün ECO düyməsini (G) basın - yaşıl LED yanacaq.
“EKO” rejimini söndürmək üçün yenidən (G) düyməsini basın və LED sönəcək.

ÜTÜLƏNDƏN SONRA:
Düyməni (A) tutaraq cihazı söndürün və fişini rozetkadan çıxarın.
Suyu çəndən tökün (K).
Ütünü bazaya bağlamaq üçün nəqliyyat kilidi düyməsini (Şəkil 2) basın.

TƏMİZLİK Və XİDMƏT
Təmizləməzdən əvvəl cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və kifayət qədər soyuyana qədər gözləyin.
1. Dəmir altlığını nəm parça və aşındırıcı olmayan (maye) təmizləyici ilə silin.
2. Əgər lif altlığa yapışıbsa, altlığı silmək üçün sirkə ilə nəm bir parça istifadə edin.
3. Döşəməni zədələməmək üçün heç vaxt güclü turşu və ya qələvi istifadə etməyin.

TEXNİKİ MƏLUMAT: AD5047 / AD5048
Gərginlik: 220-240V ~ 50-60Hz
Güc: 2600W-3100W
Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.44W
Buxar təzyiqi: 8 bar
Su çəninin tutumu 1,5 l

Diqqət: İsti səth:

	Əməliyyat zamanı əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

Ətraf mühit naminə. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün davranılması barədə sizə məlumat veririk:
1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən “xətti çəkilmiş qutu” şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.
2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldığı təqdirdə insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluğu kimi çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir edərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda böyüyən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələri üçün risk yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir, onların siyahısı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin internet saytında yerləşdirilməlidir.
4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. Onlar həmçinin istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayır, tullantıların birbaşa icazəli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişləri aradan qaldırır.
Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarın. Məişət avadanlığı alıcıya verilərkən distribyutor

işlənmiş məişət avadanlığının təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni məqsədə xidmət etməsi şərti ilə təhvil verildiyi yerdə təmənnasız olaraq yığmağa borcludur.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar təsvir olunduğu kimi selektiv məişət tullantılarının yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq konteynerlərə atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
Cihazı məişət tullantıları qabına atmayın!!
Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50-60Hz. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe janë të mbikëqyrur.
6. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza pas përdorimit duke e mbajtur

prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kablloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
14. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
15. Nëse është i nevojshëm një kabllo zgjatuese, përdorni vetëm një me një kunj tokëzimi dhe të vlerësuar për një ngarkesë energjie jo më të ulët se hekuri i lidhur me të. Kabllot e tjerë zgjatues ("më të ulët") mund të mbinxehen. Kablloja duhet të pozicionohet në mënyrë të tillë që të parandalojë tërheqjen ose pengimin aksidental.
16. Gjithmonë shkëputeni hekurin nga priza përpara se ta mbushni me ujë ose kur hekuri nuk është në përdorim.

17. Prekja e pllakës së nxehtë të hekurit ose kontakti me avull ose ujë të nxehtë mund të shkaktojë djegie. Kini kujdes kur e ktheni hekurin përmbys, pasi mund të ketë ende ujë të nxehtë në rezervuar edhe pasi hekuri të jetë shkëputur nga priza.
18. MOS e lini hekurin e nxehtë të qëndrojë në kontakt me pëlhura ose materiale të ndezshme për një kohë shumë të gjatë.
19. Kini kujdes që të mos e lini kabllon e energjisë të prekë pllakën e nxehtë të hekurit. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht para se ta ruani.
20. Nëse nuk e përdorni hekurin as për një kohë të shkurtër, fikni opsionin e avullit.
21. Në asnjë rrethanë nuk duhet të hekurosni rroba ose materiale që janë mbi njerëz ose kafshë.
22. Mos e drejtoni kurrë avullin drejt njerëzve ose kafshëve.
23. Hekuri duhet të përdoret në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë dhe duhet të vendoset vetëm në një sipërfaqe të tillë.
24. Mos derdhni ujë me kimikate, aroma ose aditivë për heqjen e gëlqeres në rezervuar.
25. Mos e mbushni rezervuarin e ujit mbi nivelin MAX.
26. Spina e energjisë duhet të hiqet nga priza përpara se të mbushni rezervuarin me ujë (në rastin e hekurave me lagështirë me avull dhe hekurave me spërkatës).
27. Hapja e mbushjes së rezervuarit të ujit nuk duhet të hapet gjatë hekurosjes.

PËRSHKRIMI I PAJISJES
A. Butoni i Ndezjes/Fikjes
B. Drita treguese e gatishmërisë për përdorim
C. Çelësi i kontrollit të temperaturës
D. Funksioni i lëshimit të avullit / avullit shtesë
E. Butoni i kyçjes
F. Butoni i vetëpastrimit "VETËPASTRIM"
G. Butoni i funksionit ECO
H. Rezervuar uji i lëvizshëm
I. Baza e pajisjes

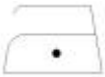
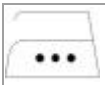
1. Tub avulli
2. Kabllo energjie me spinë
3. Pllaka e hekurit
4. Platformë hekuri

MBUSHJA E REZERVUARIT TË UJIT (fig.1)
Mbushni rezervuarin e ujit (H) para çdo përdorimi ose kur niveli i ujit bie nën minimumin.
1. Hiqeni rezervuarin (H) nga baza (I).
2. Mbushni rezervuarin me ujë deri në shenjën MAX.
3. Vendoseni rezervuarin përsëri në bazë
4. Shtypni pjesën e sipërme të rezervuarit derisa të dëgjoni një klik që tregon se është i bllokuar.

VËMENDJE
Mos përdorni ujë të parfumuar, ujë nga tharëse me kondensator, uthull, agjentë për heqjen e gëlqeres, agjentë për hekurosje, ujë të pastruar kimikisht nga gëlqerja ose kimikate të tjera, pasi ato mund të shkaktojnë dëmtime në pajisje.

PËRGATITJA
Renditni rrobat që do të hekurosen sipas simboleve ndërkombëtare në etiketën e rrobave ose, nëse mungon një e tillë, sipas llojit të pëlhurës.

Tabela:

SHËNIMET NË ETIKETA	LLOJI I MATERIALI	RREGULLIM I TERMOSTATIT
	Mëndafsh - lesh	Temperaturë e ulët -
	Fibër sintetike	Temperatura mesatare - -
	Pambuk	Temperaturë e lartë - - -
	MOS E HEKURONI	

Shënim: Nëse pëlhura juaj është e përbërë nga lloje të ndryshme fibrash, zgjidhni gjithmonë temperaturën më të ulët të hekurosjes për atë përbërje fibre. Filloni të hekurosni rrobat që kërkojnë një temperaturë të ulët; kjo shkurton kohën e pritjes (hekurit i duhet më pak kohë për t'u ngrohur sesa për t'u ftohur) dhe eliminon rrezikun e djegies së pëlhurës.

PËRDORIMI I PARË
Kur e përdorni pajisjen për herë të parë, mund të vini re një sasi të vogël tymi dhe të dëgjoni zhurma që vijnë nga plastika. Kjo është plotësisht normale dhe do të zhduket pas një kohe të shkurtër. Një sasi e vogël uji mund të mbetet në një pajisje të re pas kontrolleve rutinë të rrjedhjeve.

Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të niveluar.
Shënim: Për arsye sigurie, rekomandohet të përdorni një dërrasë hekurosjeje të qëndrueshme.

FUNKSIONI I HEKURUESIT ME AVULL / PA AVULL
Sigurohuni që ka ujë të mjaftueshëm në rezervuar (H).

1. Lidheni pajisjen me një prizë elektrike të tokëzuar.
2. Rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (C) për të rregulluar temperaturën.
Avulli do të shfaqet vetëm kur çelësi i kontrollit të temperaturës (C) është vendosur në 3 ose më lart.
3. Shtypni butonin e ndezjes (A), butoni do të ndizet me të kuqe, drita treguese e ngrohjes (B) do të ndizet dhe do të fillojë të pulsojë, kur të arrihet temperatura e duhur, drita treguese do të ndalojë së pulsuari.
4. Shtypni butonin e lirimit të bllokimit të transportit (E) (fig. 2) për të shkëputur hekurin nga baza (I).
5. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e avullit (D) për të filluar hekurosjen me avull.
Avulli do të shfaqet vetëm kur çelësi i kontrollit të temperaturës (C) është vendosur në nivelin 3 ose më të lartë.

*Për hekurosje të thatë (pa avull), mos e shtypni butonin e avullit (D)

*Për të hequr rrudhat kokëforta, përdorni funksionin shtesë me avull.
Shtypja dy herë e shpejtë e butonit të avullit (D) (fig.3) aktivizon modalitetin e shpërthimit të avullit. Butoni i kontrollit të temperaturës (C) duhet të jetë i vendosur në nivelin 3 ose më të lartë.

6. Pas përdorimit, rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (C) në pozicionin "0".
7. Shkëputeni kabllon e energjisë nga priza e murit.
8. Pas çdo përdorimi, sigurohuni që rezervuari i ujit (H) të jetë bosh.

Shënim: Mos e përdorni funksionin e avullit në rroba ose pëlhura të veshura nga njerëz ose kafshë. Temperatura është shumë e lartë.
Shënim: Kur e përdorni për herë të parë, mund të duhen deri në 45 sekonda që avulli të fillojë të lirohet.
Shënim: Pompa aktivizohet sa herë që shtypni butonin e avullit (D). Kur rezervuari është bosh, zhurma e pompës bëhet më e fortë.

FUNKSIONI I HEKURUESIT VERTIKAL ME AVULL
Sistemi vertikal i hekurosjes me avull ju lejon të përdorni hekurin në pozicion vertikal. Kjo është veçanërisht e dobishme për heqjen e rrudhave nga rrobat dhe perdet e varura.
Sigurohuni që ka ujë të mjaftueshëm në rezervuar.
1. Lidheni pajisjen me një prizë elektrike të tokëzuar.
2. Rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (C) për të rregulluar temperaturën. Avulli do të shfaqet vetëm kur çelësi i kontrollit të temperaturës (C) është vendosur në nivelin 3 ose më lart.
3. Shtypni butonin e ndezjes (A), butoni do të ndizet me të kuqe, drita treguese e ngrohjes (B) do të ndizet dhe do të fillojë të pulsojë, kur të arrihet temperatura e duhur, drita treguese do të ndalojë së pulsuari.
4. Shtypni butonin e lirimit të bllokimit të transportit (E) (Fig. 2) për të shkëputur hekurin nga baza (I).
5. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e avullit (D) për të filluar hekurosjen me avull. Avulli do të dalë vetëm kur rrotulluesi i kontrollit të temperaturës (C) është vendosur në nivelin 3 ose më lart.
5. Varni veshjen në një varëse rrobash dhe shtrijeni atë me njërën dorë.
6. Mbajeni hekurin drejt me dorën tjetër dhe shtypni e mbani shtypur butonin e avullit (D) për të filluar avullimin. Avulli do të dalë vetëm kur rrotulluesi i kontrollit të temperaturës (C) është vendosur në 3 ose më lart. Prekni lehtë pëlhurën me hekur për të hequr rrudhat.
7. Pas përdorimit, rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "0".
8. Shkëputeni kabllon e energjisë nga priza e murit.
9. Pas çdo përdorimi, sigurohuni që rezervuari i ujit të jetë bosh.
Shënim: Mos e përdorni funksionin e avullit në rroba ose pëlhura të veshura nga njerëz ose kafshë. Temperatura është shumë e lartë.

FUNKSIONI I VETËPASTRIMIT
Pajisja është e pajisur me një sistem vetëpastrimi të quajtur "Vetëpastrim", i cili lejon heqjen dhe pastrimin e rregullt të gëlqeres, duke parandaluar njollat dhe një ulje të performancës së avullit.
1. Mbushni rezervuarin me ujë deri në nivelin "MAX". Mos përdorni uthull ose lëngje të tjera për heqjen e gëlqeres në rezervuarin e ujit.
2. Lidheni pajisjen me një prizë elektrike të tokëzuar.
3. Rrotullojeni çelësin e kontrollit të temperaturës (C) plotësisht djathtas në pozicionin "MAX".
4. Shtypni butonin e ndezjes (A), butoni do të ndizet me të kuqe, drita treguese e ngrohjes (B) do të ndizet dhe do të fillojë të pulsojë, kur të arrihet temperatura e duhur, drita treguese do të ndalojë së pulsuari.
4. Shtypni butonin e lirimit të bllokimit të transportit (E) (Fig. 2) për të shkëputur hekurin nga baza (I).
4. Mbajeni hekurin horizontalisht mbi lavaman. Shtypni dhe mbani shtypur butonin "Vetëpastrim" (F) për dy sekonda.
5. Avulli dhe uji i valuar që përmban kripëra dhe minerale që janë grumbulluar në dhomën e avullit nga përdorimet e mëparshme do

të fillojnë të rrjedhin nga vrimat në pllakën e shtypjes.
6. Funksioni i vetëpastrimit do të funksionojë për afërsisht 90 sekonda, pas së cilës do të dëgjoni një bip, prisni derisa të ndalojë avulli të dalë nga pllaka e thembrës.
Kujdes: Uji i nxjerrë gjatë ciklit të vetëpastrimit është shumë i nxehtë. Kini shumë kujdes që të mos bjerë mbi ju.
7. Shkëputeni hekurin nga priza dhe prisni derisa të ftohet plotësisht.
8. Fshijeni pllakën e tavanit me një leckë të ftohtë dhe të lagur.

SISTEMI ANTI-GËLQERE
Një filtër i veçantë brenda rezervuarit të ujit zbut ujin dhe parandalon grumbullimin e gëlqeres në pllakën e thembrës. Filtri është i qëndrueshëm dhe nuk kërkon zëvendësim.
1. Përdorni vetëm ujë çezme.
2. Uji i distiluar dhe i demineralizuar e bën sistemin kundër gëlqeres joefektiv duke ndryshuar vetitë e tij fiziko-kimike.

SISTEMI ANTI-PIKJE
Hekuri është i pajisur me një funksion ndalimi të pikimit: hekuri ndalon automatikisht avullimin kur temperatura është shumë e ulët për të parandaluar pikimin e ujit nga pllaka e thembrës.

SISTEMI I MBYLLJES AUTOMATIKE
Pajisja fiket automatikisht pas 10 minutash mosaktiviteti.
Për ta ndezur përsëri, shtypni butonin e ndezjes (A) dhe hekuri do të fillojë të nxehet.

MODALITETI EKO
Duke përdorur modalitetin "ECO" (prodhim i reduktuar i avullit), mund të kurseni energji pa kompromentuar rezultatin e hekurosjes.
Për të aktivizuar modalitetin “ECO”, shtypni butonin ECO (G) - LED-i jeshil do të ndizet.
Për të çaktivizuar modalitetin “ECO”, shtypni përsëri butonin (G) dhe LED do të fiket.

PAS HEKUROSHURIMIT:
Fikeni pajisjen duke mbajtur shtypur butonin (A) dhe hiqeni spinën nga priza.
Derdhni ujin nga rezervuari (K).
Shtypni butonin e bllokimit të transportit (Fig. 2) për të bllokuar hekurin në bazë.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE
Para pastrimit, shkëputeni pajisjen nga priza dhe prisni derisa të ftohet mjaftueshëm.
1. Fshijeni pllakën e hekurit me një leckë të lagur dhe pastrues jo-gërryes (të lëngshëm).
2. Nëse fibra është ngjitur në pllakën e tavanit, përdorni një leckë të lagur me uthull për ta fshirë atë.
3. Mos përdorni kurrë acid ose alkali të fortë për të shmangur dëmtimin e pllakës së thembrës.

TË DHËNA TEKNIKE: AD5047 / AD5048
Tensioni: 220-240V ~ 50-60Hz
Fuqia: 2600W-3100W
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur: 0.44W
Presioni i avullit: 8 bar
Kapaciteti i rezervuarit të ujit 1.5 L

Kujdes: Sipërfaqe e nxehtë:

	Temperatura e sipërfaqeve të arritshme gjatë funksionimit mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur i dorëzoni pajisjet shtëpiake blerësit, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტ ~ 50-60 ჰერცის დამიწებულ სოკეტზე. მუშაობის

უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრომოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.
6. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი

კემპინგის ქოხები).
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. არ დატოვოთ ელექტრომოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური

დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
15. თუ გამაფართოებელი კაბელი აუცილებელია, გამოიყენეთ მხოლოდ ისეთი, რომელსაც აქვს დამიწების შტეფსელი და რომელიც გათვლილია მასზე მიერთებული უთოს სიმძლავრეზე არანაკლები დატვირთვისთვის. სხვა („დაბალი“) გამაფართოებელი კაბელები შეიძლება გადახურდეს. კაბელი უნდა იყოს განლაგებული ისე, რომ თავიდან აიცილოთ შემთხვევითი გაწევა ან წაქცევა.
16. უთო ყოველთვის გამორთეთ დენის წყაროდან წყლით შევსებამდე ან როდესაც უთო არ გამოიყენება.
17. ცხელ ძირთან შეხებამ ან ცხელ ორთქლთან ან წყალთან კონტაქტმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს. ფრთხილად იყავით უთოს თავდაყირა გადაბრუნებისას, რადგან უთოს გამორთვის შემდეგაც კი, ავზში შეიძლება ცხელი წყალი იყოს.
18. არ დაუშვათ ცხელი უთო ქსოვილებთან ან აალებადი მასალების კონტაქტში დიდი ხნის განმავლობაში.
19. ფრთხილად იყავით, რომ კვების კაბელი არ შეეხოს ცხელ ძირს. შენახვამდე მიეცით უთოს სრულად გაგრილების საშუალება.
20. თუ უთოს მცირე ხნითაც კი არ იყენებთ, გამორთეთ ორთქლის ფუნქცია.
21. არავითარ შემთხვევაში არ უნდა დაუთოოთ ტანსაცმელი ან ისეთი ნივთები, რომლებიც ადამიანებს ან ცხოველებს ეხება.
22. არასდროს მიმართოთ ორთქლი ადამიანების ან ცხოველებისკენ.

23. უთო უნდა იქნას გამოყენებული სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე და მხოლოდ ასეთ ზედაპირზე უნდა განთავსდეს.
24. არ ჩაასხათ ავზში ქიმიური, არომატიზატორის ან ნადების მოსაშორებელი დანამატების შემცველი წყალი.
25. არ შეავსოთ წყლის ავზი MAX დონეზე მაღლა.
26. ავზის წყლით შევსებამდე (ორთქლის დატენიანების და შესასხურებელი უთოების შემთხვევაში) დენის შტეფსელი უნდა ამოიღოთ როზეტიდან.
27. წყლის ავზის შესავსები ხვრელი დაუთოების დროს არ უნდა გაიხსნას.

მოწყობილობის აღწერა
ა. ჩართვა/გამორთვის ღილაკი
B. მუშაობისთვის მზადყოფნის ინდიკატორის შუქი
გ. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი
დ. ორთქლის გამოშვების / დამატებითი ორთქლის ფუნქცია
E. დაბლოკვის ღილაკი
ვ. თვითწმენდის ღილაკი „თვითწმენდა“
G. ECO ფუნქციის ღილაკი
H. მოსახსნელი წყლის ავზი
I. მოწყობილობის ბაზა

1. ორთქლის შლანგი
2. დენის კაბელი შტეფსელით
3. რკინის ძირი
4. რკინის პლატფორმა

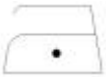
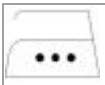
წყლის ავზის შევსება (სურ. 1)
ყოველი გამოყენების წინ ან როდესაც წყლის დონე მინიმუმზე დაბლა დაეცემა, შეავსეთ წყლის ავზი (H).
1. ამოიღეთ ავზი (H) ძირიდან (I).
2. შეავსეთ ავზი წყლით MAX ნიშნულამდე.
3. დააბრუნეთ ავზი ძირში
4. დააჭირეთ ავზის ზედა ნაწილს მანამ, სანამ არ გაიგონებთ დაწკაპუნებას, რაც მიუთითებს მის დაბლოკვაზე.

ყურადღება
არ გამოიყენოთ სურნელოვანი წყალი, კონდენსატორული საშრობის წყალი, ძმარი, ნადების მოსაშორებელი საშუალებები, დაუთოების საშუალებები, ქიმიურად ნადების მოსაშორებელი წყალი ან სხვა ქიმიკატები, მათ შეიძლება დააზიანონ მოწყობილობა.

მომზადება

დასაუთოებელი სარეცხი დაალაგეთ ტანსაცმლის ეტიკეტზე მითითებული საერთაშორისო სიმბოლოების ან, თუ რომელიმე არ არის, ქსოვილის ტიპის მიხედვით.

ცხრილი:

ეტიკეტებზე მონიშვნები	მასალის ტიპი	თერმოსტატის რეგულირება
	აბრეშუმი - მატყლი	დაბალი ტემპერატურა -
	სინთეტიკური ბოჭკო	საშუალო ტემპერატურა - -
	ბამბა	მაღალი ტემპერატურა - - -
	არ დაუთოოთ	

შენიშვნა: თუ თქვენი ქსოვილი სხვადასხვა ტიპის ბოჭკოებისგან შედგება, ყოველთვის შეარჩიეთ ამ ბოჭკოს შემადგენლობისთვის ყველაზე დაბალი დაუთოების ტემპერატურა. დაიწყეთ იმ ტანსაცმლის დაუთოება, რომელსაც დაბალი ტემპერატურა სჭირდება; ეს ამცირებს ლოდინის დროს (უთოს გაცხელება ნაკლები დრო სჭირდება, ვიდრე გაგრილებას) და გამორიცხავს ქსოვილის დამწვრობის რისკს.

პირველი გამოყენება
მოწყობილობის პირველად გამოყენებისას, შეიძლება შეამჩნიოთ მცირე რაოდენობით კვამლი და გაიგოთ პლასტმასისგან წამოსული ხმები. ეს სრულიად ნორმალურია და მოკლე დროში გაქრება. რუტინული გაჟონვის შემოწმების შემდეგ, ახალ მოწყობილობაში შეიძლება მცირე რაოდენობით წყალი დარჩეს.

განათავსეთ მოწყობილობა სტაბილურ და სწორ ზედაპირზე.
შენიშვნა: უსაფრთხოების მიზნით, რეკომენდებულია სტაბილური საუთოო დაფის გამოყენება.

ორთქლით დაუთოების ფუნქცია / ორთქლის გარეშე
დარწმუნდით, რომ ავზში საკმარისი წყალია (H).
1. შეაერთეთ მოწყობილობა დამიწებულ დენის წყაროსთან.
2. ტემპერატურის დასარეგულირებლად მოატრიალეთ ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (C). ორთქლი მხოლოდ მაშინ გამოჩნდება, როდესაც ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (C) 3-ზე ან უფრო მაღალზეა დაყენებული.
3. დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (A), ღილაკი წითლად აინთება, გათბობის ინდიკატორის ნათურა (B) აინთება და დაიწყებს ციმციმს, როდესაც შესაბამისი ტემპერატურა მიიღწევა, ინდიკატორის ნათურა შეწყვეტს ციმციმს.

4. უთო ძირიდან (I) მოსახსნელად დააჭირეთ ტრანსპორტირების საკეტის გამხსნელ ღილაკს (E) (სურ. 2).
5. ორთქლზე დაუთოების დასაწყებად დააჭირეთ და გეჭიროთ ორთქლის ჩამრთველი (D).
ორთქლი მხოლოდ მაშინ გამოჩნდება, როდესაც ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (C) დაყენებულია 3 ან უფრო მაღალ დონეზე.

*მშრალი დაუთოების შემთხვევაში (ორთქლის გარეშე), არ დააჭიროთ ორთქლის ღილაკს (D)

*ჯიუტი ნაკეცების მოსაშორებლად გამოიყენეთ დამატებითი ორთქლის ფუნქცია.
ორთქლის ღილაკზე (D) (სურ. 3) ორჯერ სწრაფად დაჭერით გააქტიურდება ორთქლის აფეთქების რეჟიმი.
ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (C) უნდა იყოს დაყენებული 3 ან უფრო მაღალ დონეზე.

6. გამოყენების შემდეგ, ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (C) „0“ პოზიციაზე გადაიტანეთ.
7. გამორთეთ კვების კაბელი კედლის როზეტიდან.
8. ყოველი გამოყენების შემდეგ, დარწმუნდით, რომ წყლის ავზი (H) ცარიელია.

შენიშვნა: არ გამოიყენოთ ორთქლის ფუნქცია ადამიანების ან ცხოველების მიერ ნაცვამ ტანსაცმელზე ან ქსოვილებზე. ტემპერატურა ძალიან მაღალია.
შენიშვნა: პირველად გამოყენებისას, ორთქლის გამოყოფას შეიძლება 45 წამამდე დასჭირდეს.
შენიშვნა: ტუმბო აქტიურდება ყოველ ჯერზე, როდესაც დააჭერთ ორთქლის ღილაკს (D). როდესაც ავზი ცარიელია, ტუმბოს ხმა უფრო ხმამაღალი ხდება.

ვერტიკალური ორთქლით დაუთოების ფუნქცია
ვერტიკალური ორთქლის დაუთოების სისტემა საშუალებას გაძლევთ გამოიყენოთ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში. ეს განსაკუთრებით სასარგებლოა ჩამოკიდებული ტანსაცმლისა და ფარდებიდან ნაოჭების მოსაშორებლად.
დარწმუნდით, რომ ავზში საკმარისი წყალია.
1. შეაერთეთ მოწყობილობა დამიწებულ დენის წყაროსთან.
2. ტემპერატურის დასარეგულირებლად მოატრიალეთ ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (C).
ორთქლი მხოლოდ მაშინ გამოჩნდება, როდესაც ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (C) დაყენებულია 3 ან უფრო მაღალ დონეზე.
3. დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (A), ღილაკი წითლად აინთება, გათბობის ინდიკატორის ნათურა (B) აინთება და დაიწყებს ციმციმს, როდესაც შესაბამისი ტემპერატურა მიიღწევა, ინდიკატორის ნათურა შეწყვეტს ციმციმს.
4. უთო ძირიდან (I) მოსახსნელად დააჭირეთ ტრანსპორტირების საკეტის გამხსნელ ღილაკს (E) (სურ. 2).
5. ორთქლზე დაუთოების დასაწყებად დააჭირეთ და გეჭიროთ ორთქლის ჩამრთველი (D). ორთქლი მხოლოდ მაშინ გამოვა, როდესაც ტემპერატურის მარეგულირებელი (C) დაყენებულია 3 ან უფრო მაღალ დონეზე.
5. ტანსაცმელი ტანსაცმლის საკიდზე ჩამოკიდეთ და ერთი ხელით გაჭიმეთ.
6. მეორე ხელით უთო ვერტიკალურად დაიჭირეთ და ორთქლის გამომუშავების დასაწყებად დააჭირეთ და გეჭიროთ ორთქლის ღილაკი (D). ორთქლი მხოლოდ მაშინ გამოვა, როდესაც ტემპერატურის მარეგულირებელი (C) 3 ან უფრო მაღალ პარამეტრზეა დაყენებული. ნაკეცების მოსაშორებლად უთოთი ქსოვილს მსუბუქად შეეხეთ.
7. გამოყენების შემდეგ, ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) „0“ პოზიციაზე გადაიტანეთ.
8. გამორთეთ კვების კაბელი კედლის როზეტიდან.
9. ყოველი გამოყენების შემდეგ დარწმუნდით, რომ წყლის ავზი ცარიელია.
შენიშვნა: არ გამოიყენოთ ორთქლის ფუნქცია ადამიანების ან ცხოველების მიერ ნაცვამ ტანსაცმელზე ან ქსოვილებზე. ტემპერატურა ძალიან მაღალია.

თვითწმენდის ფუნქცია
მოწყობილობა აღჭურვილია თვითწმენდის სისტემით, სახელწოდებით „თვითწმენდა“, რომელიც საშუალებას იძლევა რეგულარულად მოშორდეს ნადები და გაიწმინდოს, თავიდან აიცილოს ლაქების

წარმოქმნა და ორთქლის მუშაობის შემცირება.
1. ავზი წყლით შეავსეთ „MAX“ დონემდე. არ გამოიყენოთ ძმარი ან სხვა ნადების მოსაშორებელი სითხეები წყლის ავზში.
2. შეაერთეთ მოწყობილობა დამიწებულ დენის წყაროსთან.
3. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (C) ბოლომდე მარჯვნივ მოატრიალეთ „MAX“ პოზიციამდე.
4. დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (A), ღილაკი წითლად აინთება, გათბობის ინდიკატორის შუქი (B) აინთება და დაიწყებს ციმციმს, როდესაც შესაბამისი ტემპერატურა მიიღწევა, ინდიკატორის შუქი შეწყვეტს ციმციმს.
4. უთო ძირიდან (I) მოსახსნელად დააჭირეთ ტრანსპორტირების საკეტის გამხსნელ ღილაკს (E) (სურ. 2).
4. უთო ჰორიზონტალურად ნიჟარაზე დაიჭირეთ. ორი წამის განმავლობაში დააჭირეთ და გააჩერეთ „თვითწმენდის“ ღილაკს (F).
5. პრესის ფირფიტაზე არსებული ნახვრეტებიდან დაიწყებს ორთქლისა და მდუღარე წყლის დენას, რომელიც შეიცავს მარილებსა და მინერალებს, რომლებიც წინა გამოყენებებიდან დაგროვდა ორთქლის კამერაში.
6. თვითწმენდის ფუნქცია დაახლოებით 90 წამის განმავლობაში იმუშავებს, რის შემდეგაც გაიგონებთ სიგნალს, დაელოდეთ სანამ ძირიდან ორთქლი არ შეწყვეტს გამოსვლას.
გაფრთხილება: თვითწმენდის ციკლის დროს გამოყოფილი წყალი ძალიან ცხელია. ძალიან ფრთხილად იყავით, რომ ის თქვენზე არ გადმოგეღვაროთ.
7. გამორთეთ უთო დენის წყაროდან და დაელოდეთ მის სრულ გაგრილებას.
8. გაწმინდეთ ძირი ცივი, ნესტიანი ქსოვილით.

კირის საწინააღმდეგო სისტემა
წყლის ავზის შიგნით არსებული სპეციალური ფილტრი არბილებს წყალს და ხელს უშლის კირის დაგროვებას ძირის ფირფიტაზე. ფილტრი გამძლეა და შეცვლას არ საჭიროებს.
1. გამოიყენეთ მხოლოდ ონკანის წყალი.
2. გამოხდილი და დემინერალიზებული წყალი კირის საწინააღმდეგო სისტემას არაეფექტურს ხდის მისი ფიზიკურ-ქიმიური თვისებების შეცვლით.

წვეთების საწინააღმდეგო სისტემა
უთო აღჭურვილია წვეთების შეჩერების ფუნქციით: უთო ავტომატურად წყვეტს ორთქლის გამოყოფას, როდესაც ტემპერატურა ძალიან დაბალია, რათა თავიდან აიცილოს წყლის წვეთოვნება ძირიდან.

ავტომატური გამორთვის სისტემა
მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება 10 წუთიანი უმოქმედობის შემდეგ.
ხელახლა ჩასართავად დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (A) და უთო დაიწყებს გაცხელებას.

ეკო რეჟიმი
„ეკო“ რეჟიმის (ორთქლის შემცირებული გამომუშავების) გამოყენებით, თქვენ შეგიძლიათ დაზოგოთ ენერგია დაუთოების შედეგის გაუარესების გარეშე.
„ეკო“ რეჟიმის გასააქტიურებლად დააჭირეთ ღილაკს ECO (G) - მწვანე LED ინდიკატორი აინთება.
„ეკო“ რეჟიმის გამოსართავად, კვლავ დააჭირეთ ღილაკს (G) და LED ინდიკატორი გაითიშება.

დაუთოების შემდეგ:
გამორთეთ მოწყობილობა ღილაკზე (A) დაჭერით და ამოიღეთ შტეფსელი ქსელისგან.
ჩაასხით წყალი ავზიდან (K).
უთო ძირზე დასამაგრებლად დააჭირეთ ტრანსპორტირების საკეტის ღილაკს (სურ. 2).

დასუფთავება და მოვლა
გაწმენდის წინ, გამორთეთ მოწყობილობა დენიდან და დაელოდეთ მის საკმარისად გაგრილებას.

1. გაწმინდეთ უთოს ძირი ნესტიანი ქსოვილით და არააბრაზიული (თხევადი) საწმენდი საშუალებით.
2. თუ ბოჭკო ძირზე მიეკრა, ძმრით დასველებული ტილო გამოიყენეთ ძირის გასაწმენდად.
3. ძირის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად არასდროს გამოიყენოთ ძლიერი მჟავა ან ტუტე.

ტექნიკური მონაცემები: AD5047 / AD5048
ძაბვა: 220-240 ვ ~ 50-60 ჰც
სიმძლავრე: 2600W-3100W
ენერგომოხმარება გამორთულ მდგომარეობაში: 0.44 ვატი
ორთქლის წნევა: 8 ბარი
წყლის ავზის მოცულობა 1.5 ლ

სიფრთხილე: ცხელი ზედაპირი:

მუშაობის დროს მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დაბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.
მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.
არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!
მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.